

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX891BT HX891BT/E

Émetteur-récepteur GPS ASN Classe H

Manuel d'utilisation



TABLE DES MATIÈRES

RÉFÉRENCE RAPIDE	2	9. FONCTIONNEMENT Bluetooth®	33
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	3	9.1 Jumelage du Casque Bluetooth®	33
1.1 INTRODUCTION	3	9.2 Réglage du volume du casque Bluetooth®	34
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4	9.3 Désactivation de la fonction du casque Bluetooth®	34
3. ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE	5	9.4 Connexion d'un casque Bluetooth®	34
4. A PROPOS DE CETTE RADIO	5	après la mise sous tension de l'appareil	34
4.1 COMMUNICATIONS INTERDITES	5	9.5 Émission en appuyant sur le bouton du casque	34
(aux États-Unis et au Canada seulement)	5	Bluetooth®	34
4.2 À PROPOS DE LA RADIO VHF	5	9.6 Fonctionnement VOX mains libres avec un Casque	34
4.3 DÉTRESSE ET APPEL (CANAL 16)	6	Bluetooth®	34
4.4 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)	7	9.7 Branchement à un autre Casque Bluetooth® jumelé	35
4.5 PASSAGE D'APPELS TÉLÉPHONIQUES	8	9.8 Suppression d'un périphérique Bluetooth® enregistré	35
4.6 CANAUX DE PASSERELLE 13 ET 67	8	(couplé) de la liste	35
4.7 ENTRETIEN DE LA RADIO	8	9.9 Réglez la sensibilité du microphone Bluetooth®	35
4.8 CONSEILS POUR ASSURER L'INTÉGRITÉ DE	9	10. FONCTION GPS	36
L'ÉTANCHÉITÉ	9	10.1 AFFICHAGE DES INFORMATIONS DE POSITION	36
5. LISTE DE COLISAGE	10	10.1.1 Affichage de compas d'informations GPS	36
5.1 LISTE DE COLISAGE	10	10.1.2 Affichage numérique d'informations GPS	36
5.2 ACCESSOIRES EN OPTION	10	10.2 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DU GPS	36
6. DÉMARRAGE	11	10.3 FONCTION D'ENREGISTREUR GPS	37
6.1 BATTERIES ET CHARGEURS	11	11. APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE (ASN)	38
6.2 INSTALLATION / DÉPOSE DU CLIP DE	15	11.1 GÉNÉRALITÉS	38
CEINTURE	15	11.2 APPEL DE DÉTRESSE ASN	38
6.3 FIXATION D'UNE ANTENNE	16	11.2.1 Émission d'un appel de détresse ASN	38
6.4 IDENTITÉ DU SERVICE MOBILE MARITIME (MMSI)	16	11.2.2 Réception de l'appel de détresse	41
6.4.1 Qu'est-ce qu'un MMSI	16	11.3 APPEL À TOUS LES NAVIRES	42
6.4.2 Programmation du MMSI	16	11.3.1 Émission d'un appel à tous les navires	42
6.5 VÉRIFICATION DU SIGNAL GPS (AFFICHAGE DE	17	11.3.2 Réception d'un appel à tous les navires	43
L'ÉTAT DU GPS)	17	11.4 APPEL INDIVIDUEL	44
6.6 MODIFICATION DE L'HEURE GPS	18	11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel	44
6.7 MODIFICATION DU FUSEAU HORAIRE	18	11.4.2 Configuration de la réponse à un appel individuel	45
6.8 MODIFICATION DU FORMAT DE L'HEURE	18	11.4.3 Activation de l'accusé de réception d'appel	45
7. COMMANDES ET INTERRUPTEURS	19	individuel	45
8. FONCTIONNEMENT DE BASE	22	11.4.4 Émission d'un appel individuel	46
8.1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉMETTEUR-	22	11.4.5 Réception d'un appel individuel	48
RÉCEPTEUR	22	11.4.6 Configuration de la sonnerie d'appel individuel	49
8.2 RÉCEPTION	22	11.5 APPEL DE GROUPE	50
8.3 ÉMISSION	22	11.5.1 Configuration d'un appel de groupe	50
8.4 TEMPORISATEUR D'ÉMISSION (TOT)	23	11.5.2 Émission d'un appel de groupe	52
8.5 UTILISATION DES CANAUX SIMPLEX/DUPLEX	23	11.5.3 Réception d'un appel de groupe	53
8.6 SÉLECTION DU GROUPE DE CANAUX	24	11.5.4 Configuration de la sonnerie d'appel de groupe	54
8.7 CANAUX MÉTÉO NOAA (aux États-Unis et au Canada	24	11.6 DEMANDE DE POSITION	55
seulement)	24	11.6.1 Émission d'une demande de position à	55
8.8 VEILLE MULTIPLE (VERS CANAL PRIORITAIRE)	25	un autre navire	55
8.9 BALAYAGE	26	11.6.2 Réception d'une demande de position	56
8.10 CANAUX PRÉRÉGLÉS : ACCÈS INSTANTANÉ	28	11.6.3 Entrée manuelle d'informations de position	57
8.10.1 Programmation	29	11.6.4 Configuration de réponse de position	58
8.10.2 Fonctionnement	29	11.6.5 Configuration de sonnerie de demande de	58
8.10.3 Suppression	29	position	58
8.11 Écoute de la radiodiffusion FM	30	11.7 SIGNALLEMENT DE POSITION	58
8.11.1 Opération de balayage de fréquence de	30	11.7.1 Émission d'un appel de signalement de	58
radiodiffusion FM	30	position ASN	58
8.11.2 Enregistrement de la fréquence FM	30	11.7.2 Réception d'un appel de signalement de	60
8.11.3 Rappel de fréquence de mémoire	30	position ASN	60
8.12 FONCTION MOB (HOMME PAR-DESSUS BORD)	31	11.7.3 Navigation vers la position signalée	60
8.13 FONCTION VOX	31	11.7.4 Enregistrement de la position signalée comme	61
8.14 BROUILLEUR VOCAL	31	point de cheminement	61
8.15 MENU DE FONCTIONNEMENT	32	11.7.5 Configuration d'une sonnerie de signalement de	61
		position	61
		11.8 INTERROGATION AUTOMATIQUE DE POSITION	62
		11.8.1 Configuration de l'interrogation	62

TABLE DES MATIÈRES

11.8.2 Configuration de l'intervalle d'interrogation	62	15.14 RÉSUMÉ DE LA CONFIGURATION DES FONCTIONS DES CANAUX	90
11.8.3 Sélection des navires à interroger automatiquement.....	62	16. CONFIGURATION ASN	90
11.8.4 Activation/désactivation de l'interrogation automatique de position	63	16.1 RÉPERTOIRE INDIVIDUEL	90
11.9 TEST ASN	63	16.2 RÉPONSE INDIVIDUELLE	90
11.10 FONCTION JOURNAL ASN	65	16.3 ACCUSÉ DE RÉCEPTION INDIVIDUEL	90
12. NAVIGATION	68	16.4 SONNERIE INDIVIDUELLE	91
12.1 POINT DE CHEMINEMENT	68	16.5 RÉPERTOIRE DE GROUPE	91
12.1.1 Démarrage et arrêt de la navigation	68	16.6 RÉPONSE DE POSITION	91
12.1.2 Configuration du répertoire de point de cheminement	69	16.7 INTERROGATION AUTOMATIQUE DE POSITION	91
12.1.3 Sélection de la plage d'affichage	72	16.8 INTERVALLE AUTOMATIQUE DE POSITION	91
12.1.4 72 Sélection de la plage d'arrivée	72	16.9 TEMPORISATEUR DE COMMUTATION DE CANAL ..	91
12.2 FONCTION DE ROUTE	72	16.10 TEMPORISATEUR AUCUNE ACTION	92
12.2.1 Configuration du répertoire de route	73	16.11 TEMPS D'ATTENTE DE LOCALISATION	92
12.2.2 Démarrage et arrêt de la navigation sur la route	75	16.12 BIP ASN	92
12.2.3 Changement de destination	75	16.13 RÉSUMÉ DU MENU DE CONFIGURATION ASN ..	92
12.2.4 Sélection de route automatique ou manuelle	75	17. CONFIGURATION DU GPS	93
13. FONCTION GM	76	17.1 GPS ON/OFF	93
13.1 CONFIGURATION DE LA FONCTION GM	76	17.2 ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	94
13.1.1 Configuration du répertoire de groupe	76	17.3 AFFICHAGE DE LA DIRECTION	94
13.1.2 Configuration de l'intervalle d'interrogation	77	17.4 FORMAT DE POSITION	94
13.1.3 Activation / désactivation de l'émission pendant le fonctionnement GM	77	17.5 DÉCALAGE HORAIRE	95
13.2 DÉMARRAGE DE LA FONCTION GM	78	17.6 FUSEAU HORAIRE	95
13.2.1 Émission d'un appel ASN vers un membre du groupe.....	78	17.7 FORMAT DE L'HEURE	95
13.2.2 Démarrage de la navigation vers un membre du groupe	79	17.8 UNITÉS DE MESURE	95
14. CONFIGURATION	80	17.9 PINNING	95
14.1 MODE D'AFFICHAGE	80	17.10 SBAS (Système de renforcement satellitaire)	96
14.2 RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE	80	17.11 PHRASES D'ÉMISSION	96
14.3 TÉMOIN	80	17.12 INTERVALLE D'ENREGISTREMENT	96
14.4 CONTRASTE DE L'AFFICHAGE.....	81	17.13 SUPPRESSION DU JOURNAL	97
14.5 BIP DE TOUCHE	81	17.14 RÉSUMÉ DE LA CONFIGURATION GPS	97
14.6 ÉCONOMISEUR DE BATTERIE	81	18. CONFIGURATION ATIS (HX891BT/E seulement)	98
14.7 LED À ÉCLATS	82	18.1 PROGRAMMATION DE CODE ATIS	98
14.7.1 LED d'urgence	82	18.2 GROUPE DE CANAUX ATIS	98
14.7.2 LED de danger lié à l'eau	82	19. MAINTENANCE	99
14.8 TOUCHES DE FONCTION	83	19.1 GÉNÉRALITÉS	99
14.8.1 Attribution des touches	83	19.2 ASSISTANCE EN USINE	99
14.8.2 Temporisateur de touches	84	19.3 Réinitialisation de USER MMSI et ATIS CODE	100
14.9 RÉINITIALISATION	84	19.3.1 Pour demander le code de réinitialisation	100
14.10 RÉSUMÉ DE LA CONFIGURATION	84	19.3.2 Vérification du code de demande	100
15. CONFIGURATION DE LA FONCTION DES CANAUX ..	85	19.3.3 Réinitialisation de USER MMSI et des codes ATIS	100
15.1 GROUPE DE CANAUX	85	19.4 TABLEAU DE DÉPANNAGE	101
15.2 ALERTE MÉTÉO (HX891BT version américaine seulement)	85	20. ATTRIBUTION DES CANAUX MARITIMES VHF	102
15.3 BALAYAGE DE MÉMOIRE	85	20.1 HX891BT (version américaine)	102
15.4 TYPE DE BALAYAGE	85	20.2 HX891BT/E	105
15.5 REPRISE DU BALAYAGE	85	21. SPÉCIFICATIONS	107
15.6 TYPE DE VEILLE	85	22. CONNEXION D'UN TERMINAL DE DONNÉES USB AU PC	109
15.7 CANAL PRIMAIRE	86	23. INFORMATIONS SUR LES LICENCES RADIO FCC ET CANADA	110
15.8 CANAL SECONDAIRE	86	23.1 LICENCE DE STATION	110
15.9 NOM DES CANAUX	86	23.2 INDICATIF D'APPEL RADIO	110
15.10 SUPPRESSION DU BRUIT	87	23.3 ATTRIBUTION DE LICENCE DE STATION POUR NAVIRES CANADIENS	110
15.11 CONFIGURATION DU BROUILLEUR	88	23.4 INFORMATIONS FCC / ISDE	110
15.12 FONCTION VOX	88	24. NOTE POUR L'UTILISATEUR	111
15.13 FONCTION DU FILTRE AUDIO	89	Garantie limitée STANDARD HORIZON	113

RÉFÉRENCE RAPIDE



Le **HX891BT** est équipé du système de menu E2O (facile à utiliser). Le fonctionnement de base peut être effectué en suivant la procédure ci-dessous:

- ① **Power**: Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer/éteindre l'émetteur-récepteur.
- ② **PTT** (Commutateur d'émission): active l'émetteur lorsqu'on appuie.
- ③ **SQL**: Appuyez pour afficher l'écran de réglage de niveau SQL, puis appuyez sur la touche **CH▲** pour supprimer l'audio ou appuyez sur la touche **CH▼** pour rétablir l'audio de la radio.
- ④ **MIC**: Parlez lentement et distinctement dans l'ouverture du **MIC** en le tenant à 1/2 à 1 pouce (1,2 à 2,5 cm) de votre bouche tout en appuyant sur la touche **PTT**.
- ⑤ **Left Arrow/Right Arrow**: Appuyez pour alterner entre les menus à l'écran vers la droite ou la gauche.
- ⑥ **CLR**: Appuyez pour annuler la sélection d'une fonction ou d'un menu.
- ⑦ **MENU/SET**: Appuyez pour accéder au MENU; Appuyez et maintenez enfoncé pour accéder au menu SETUP.
- ⑧ **CH▼/CH▲**: Appuyez pour changer de canal en service.
- ⑨ **DISTRESS**: Active un appel de détresse ASN. Soulevez le couvercle rouge, appuyez une fois sur **DISTRESS**, puis appuyez et maintenez enfoncé jusqu'à ce que l'alarme radio se déclenche.
- ⑩ **Touches de fonction**: Ces trois touches programmables peuvent être personnalisées dans le mode menu de configuration. En appuyant brièvement sur l'une de ces touches, les fonctions des touches s'affichent au bas de l'écran.
- ⑪ **Feu à éclats**: Le feu à éclats s'allume en continu en appuyant sur la touche **[STROBE]**.
- ⑫ **On**: Appuyez et maintenez enfoncée pour verrouiller et déverrouiller le clavier.
- ⑬ **16/S**: Appuyez pour rappeler le canal 16. Appuyez et maintenez enfoncée pour rappeler le canal secondaire.
- ⑭ **VOL-/VOL+**: Appuyez pour régler le volume audio du haut parleur.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du **HX891BT** ! Qu'il s'agisse de votre premier émetteur-récepteur VHF de marine portatif, ou que vous ayez d'autres équipements STANDARD HORIZON, la société STANDARD HORIZON s'engage à ce que vous profitiez de cet émetteur-récepteur très performant, qui vous assurera de nombreuses années de communication satisfaisantes, même dans les environnements très difficiles. Le personnel d'assistance technique STANDARD HORIZON se tient derrière chaque produit vendu.

Le **HX891BT** est un émetteur-récepteur de marine portatif flottant submersible*¹ conçu pour l'utilisation sur les bandes maritimes américaines, internationales et canadiennes. L'émetteur-récepteur **HX891BT** fournit une puissance d'émission de 6 Watts (5 Watts)*, qui peut aussi être réglée sur 1 Watt pour permettre à l'utilisateur de prolonger la durée de vie de la batterie. Le **HX981BT** est équipé de la fonction Bluetooth® de série et permet des communications mains libres au moyen du casque Bluetooth® en option ou de produits disponibles dans le commerce.

Le **HX891BT** comporte une fonction ASN (appel sélectif numérique) ITU-R M.493 de classe H. Le fonctionnement de Classe H permet la réception continue de fonctions d'appel sélectif numérique sur le canal 70, même si la radio reçoit un appel. Le **HX891BT** fonctionne sur tous les canaux maritimes actuellement attribués, qui sont commutables pour répondre aux réglementations internationales, américaines ou canadiennes. Le canal 16 d'urgence peut être immédiatement sélectionné depuis n'importe quel canal en appuyant sur la touche [16/S]. Le canal météo NOAA est aussi accessible immédiatement en appuyant sur la touche de fonction [WX] (seulement aux États-Unis et au Canada). Avec le récepteur interne GPS haute performance à 66 canaux, les satellites WAAS et QZSS peuvent être reçus.

Nous vous remercions d'avoir acheté le **HX891BT** et nous vous invitons à lire attentivement ce manuel pour apprendre et comprendre parfaitement les capacités du **HX891BT**.

*1(Spécification IPX8 pour la submersibilité: 5 pi (1,5 m) pendant 30 minutes)

*2(TX de 5 Watts nécessaire dans certains pays)

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité pour utiliser ce produit en toute sécurité.

Yaesu n'est pas responsable de défaillances ou de problèmes causés par l'utilisation ou l'usage impropre de ce produit par l'acheteur ou par des tiers. En outre, Yaesu n'est pas responsable de dommages causés par l'utilisation de ce produit par l'acheteur ou par des tiers, sauf dans les cas où le versement de dommages a été demandé aux termes de la loi.

Types et significations des avis

	DANGER	Une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	AVERTISSEMENT	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	ATTENTION	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérée ou uniquement des dommages matériels.

Types et significations des symboles

- Ces symboles signifient des actions interdites, qui ne doivent pas être effectuées pour utiliser ce produit en toute sécurité. Par exemple: indique que le produit ne doit pas être démonté.
- Ces symboles signifient des actions nécessaires, qui doivent être effectuées pour utiliser ce produit en toute sécurité. Par exemple: indique que la prise d'alimentation doit être débranchée.

DANGER

- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'émission de gaz inflammables.**
Cela peut entraîner un incendie ou une explosion.
- N'émettez pas avec cet appareil dans un endroit bondé pour la sécurité des personnes utilisant un dispositif médical tel qu'un pacemaker.**
Les ondes radio émises par ce produit peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif médical et entraîner un accident.
- Ne pas toucher les éventuelles fuites de liquide de l'écran LCD à mains nues.**
Des brûlures chimiques peuvent se produire si le liquide entre en contact avec la peau ou pénètre dans les yeux. Dans ce cas, contactez immédiatement un médecin.
- Ne touchez pas des matières qui fuient de la batterie à mains nues.**
Les produits chimiques collés à votre peau ou pénétrant dans les yeux peuvent provoquer des brûlures chimiques. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.
- Ne soudez pas et ne court-circuitiez pas les bornes de la batterie.**
Cela pourrait causer un incendie, des fuites, une surchauffe, une explosion ou un allumage.
- Ne transportez pas la batterie si vous portez un collier, des barrettes ou de petits objets métalliques.** Cela pourrait causer un court-circuit.

AVERTISSEMENT

- Ne mettez pas cet émetteur-récepteur sous tension avec une tension différente de la tension d'alimentation spécifiée.**
Cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des détériorations.
- N'effectuez pas de transmissions très longues.**
Le corps principal de l'émetteur-récepteur peut surchauffer et entraîner la défaillance de composants ou des brûlures corporelles.
- Ne démontez pas et n'altérez pas ce produit.**
Cela pourrait causer des blessures, un choc électrique ou une défaillance.
- Ne jamais toucher l'antenne pendant la transmission.**
Cela peut entraîner des blessures, un choc électrique et la défaillance du matériel.
- Ne manipulez pas la batterie ou le chargeur avec des mains humides. Ne branchez pas et ne débranchez pas la prise d'alimentation avec des mains humides.**
Cela pourrait causer des blessures, des fuites, un incendie ou une défaillance.
- Si de la fumée ou une odeur étrange se dégage du corps principal, de la batterie ou du chargeur de batterie, éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur et retirez la batterie.**
Cela pourrait causer des fuites de produit chimique, une surchauffe, la détérioration de composants, un allumage ou une défaillance. Veuillez contacter le concessionnaire chez qui vous avez acheté ce produit.

ATTENTION

- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable ou inclinée, ou dans un endroit exposé à des vibrations extrêmes.** L'émetteur-récepteur peut tomber et entraîner un incendie, des blessures ou une détérioration du matériel.
- Rester aussi loin que possible de l'antenne pendant l'émission.**
Une exposition prolongée au rayonnement électromagnétique peut avoir un effet nocif sur le corps humain.
- Ne balancez pas et ne lancez pas ce produit en le tenant par son antenne.**
Cela pourrait blesser d'autres personnes et entraîner des détériorations et la défaillance de l'émetteur-récepteur.
- N'essuyez pas le boîtier avec du diluant ou du benzène, etc.**
Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour éliminer les taches du boîtier.
- Maintenez ce produit hors de la portée des enfants.**
Cela pourrait blesser l'enfant ou endommager l'émetteur-récepteur.
- N'utilisez pas des produits différents des options et des accessoires spécifiés.**
Cela pourrait entraîner des défaillances ou un mauvais fonctionnement.
- Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et retirez la batterie par mesure de sécurité.**
- Ne lancez pas l'émetteur-récepteur et ne le soumettez pas à de forts impacts.**
Tout abus physique peut endommager les composants et entraîner une défaillance du matériel.
- Tenez les cartes magnétiques et les bandes vidéo à l'écart de l'émetteur-récepteur.**
Les données enregistrées sur des cartes magnétiques ou des bandes vidéo peuvent être effacées.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit bondé.**
L'antenne pourrait heurter d'autres personnes et entraîner des blessures.
- Fixez solidement la dragonne et le clip de ceinture**
Une installation incorrecte peut entraîner la chute de l'émetteur-récepteur et causer des blessures ou des dommages.
- Avant de mettre au rebut une batterie déchargée, appliquez un ruban adhésif ou un revêtement isolant sur ses bornes.**

3. ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE

Visitez www.standardhorizon.com - Le Coin des Propriétaires pour enregistrer le **HX891BT** de marine VHF.

NOTE : Il peut être utile de visiter le site STANDARD HORIZON régulièrement. Lors de l'introduction de nouveaux produits, des informations seront disponibles sur le site.

4. A PROPOS DE CETTE RADIO

4.1 COMMUNICATIONS INTERDITES (aux États-Unis et au Canada seulement)

La FCC interdit les communications suivantes :

- Faux messages de détresse ou d'urgence;
- Messages vers "n'importe quel navire" sauf en cas d'urgence et d'essais radio;
- Messages vers ou en provenance d'un navire à terre;
- Transmission terrestre;
- obscène, indécent ou blasphématoire (amende possible de \$10 000).

4.2 A PROPOS DE LA RADIO VHF

Les fréquences radio utilisées dans la bande VHF marine sont comprises entre 156 et 158 MHz, avec quelques stations côtières disponibles entre 161 et 163 MHz. La bande VHF marine permet des communications sur des distances qui sont essentiellement "en ligne de mire" (les signaux VHF ne circulent pas bien à travers des objets tels que des bâtiments, des collines ou des arbres). La portée de transmission réelle dépend beaucoup plus de type, du gain et de la hauteur de l'antenne que de la puissance de sortie de l'émetteur. Sur une radio de 25 W à montage fixe, les distances d'émission prévues peuvent dépasser 15 miles (25 km); pour une radio de 5 W portative, la distance d'émission prévue peut dépasser 5 miles (8 km) en "ligne de mire".

L'utilisateur d'une radio VHF marine sera passible d'amendes sévères si la radio est utilisée à terre. Vous pouvez en effet vous trouver à proximité d'une voie de navigation intérieure, ou votre transmission peut être entendu sur une voie navigable en raison d'anomalies de propagation. Si cela se produit, en fonction du canal VHF maritime sur lequel vous transmettez, vous pouvez interférer avec une opération de recherche ou de sauvetage, ou contribuer à une collision maritime entre des navires contrebordiers. Pour l'attribution des canaux maritimes VHF, voir la section **"20 ATTRIBUTION DES CANAUX MARITIMES VHF"** à la page 102.

4.3 DÉTRESSE ET APPEL (CANAL 16)

Le Canal 16 est connu sous le nom de Canal de détresse et d'appel. Une urgence peut être définie comme une menace pour la vie ou les biens. Dans ces cas-là, vérifiez que l'émetteur-récepteur est allumé et réglé sur le canal 16. Suivez ensuite la procédure ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton **PTT** (Push-to-talk) et dites "**Mayday, Mayday, Mayday**. Ici le _____, _____, _____" (le nom de votre navire).
2. Puis répétez une fois: "**Mayday, _____**" (le nom de votre navire).
3. Signalez ensuite votre position en indiquant la latitude/longitude ou en fournissant un relèvement de position ou magnétique (indiquer lequel) par rapport à un amer identifiable tel qu'une aide à la navigation ou une caractéristique géographique comme une île ou l'entrée d'un port.
4. Expliquez la nature de votre détresse (nauffrage, collision, échouage, incendie, crise cardiaque, blessure mettant en danger la vie d'une personne, etc.).
5. Indiquez le type d'assistance dont vous avez besoin (pompes, aide médicale, etc.).
6. Indiquez le nombre de personnes à bord et l'état des éventuels blessés.
7. Estimez la navigabilité et l'état actuel de votre navire.
8. Donnez une description de votre navire: longueur, type (moteur ou voile), couleur et autres signes distinctifs. La transmission totale ne doit pas dépasser 1 minute.
9. Terminez le message en disant "**TERMINÉ**". Relâchez le bouton **PTT** et écoutez.
10. S'il n'y a pas de réponse, répétez la procédure ci-dessus. S'il n'y a toujours pas de réponse, essayez un autre canal.

REMARQUE

Le **HX891BT** a une fonction d'appel de détresse ASN qui permet d'émettre un appel de détresse numérique à tous les navires équipés de radios ASN compatibles. Voir la section "**11. APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE (ASN)**".

4.4 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)

Le Canal 16 peut être utilisé pour le contact initial (appel à la voix) avec un autre navire. Cependant, son utilisation la plus importante est réservée aux messages d'urgence. Ce canal est doit être écouté en permanence sauf lorsqu'on utilise un autre canal.

Il est écouté par les Gardes-côtes américains et canadiens et par d'autres navires.

L'utilisation du Canal 16 pour appeler doit être limitée au contact initial uniquement.

L'appel ne doit pas dépasser 30 secondes, mais peut être répété 3 fois à intervalles de 2 minutes. Dans les zones de trafic radio intensif, la congestion du canal 16 liée à son utilisation comme canal d'appel à la voix peut être considérablement réduite dans les eaux américaines en utilisant le **canal 9** comme canal de contact initial (appel à la voix) pour les communications non urgentes. Ici aussi, l'appel ne doit pas dépasser 30 secondes, mais peut être répété 3 fois à intervalles de 2 minutes.

Avant d'établir le contact avec un autre navire, consultez les tableaux des canaux contenus dans ce manuel, et sélectionnez un canal approprié pour la communication après le contact initial. Par exemple, les canaux 68 et 69 des tableaux VHF américains sont parmi les canaux disponibles pour les navires non commerciaux (plaisance). Écoutez le canal désiré à l'avance pour être sûr de ne pas interrompre un autre trafic, puis revenez au canal 16 ou 9 pour le contact initial.

Lorsque le canal d'appel à la voix (16 ou 9) est libre, appuyez sur le bouton **PTT** du micro et indiquez le nom de l'autre navire que vous souhaitez appeler, puis annoncez "**Ici le**" suivi du nom de votre navire et votre permis de station (indicatif d'appel), puis relâchez le bouton **PTT** du micro. Lorsque l'autre navire répond à votre appel, demandez immédiatement un autre canal en appuyant sur le bouton **PTT** du micro et dites "**Passez sur**", le numéro de l'autre canal, puis "**terminé**" et relâchez ensuite le bouton **PTT** du micro. Passez ensuite au nouveau canal. Lorsque le nouveau canal n'est pas occupé, appelez l'autre navire.

Après une transmission, dites "**terminé**", et relâchez le bouton **PTT**. Lorsque la communication avec l'autre navire est terminée, mettez fin à la transmission en indiquant votre indicatif d'appel et le mot "**out**". Notez qu'il n'est pas nécessaire d'indiquer votre indicatif d'appel à chaque transmission, uniquement au début et à la fin du contact.

N'oubliez pas de revenir au canal 16 si vous n'utilisez pas un autre canal. Certaines radios écoutent automatiquement le canal 16 même lorsqu'il est réglé sur d'autres canaux ou pendant le balayage.

4.5 PASSAGE D'APPEL TÉLÉPHONIQUE

Pour passer un appel par radiotéléphone, utilisez un canal désigné pour cela. La méthode la plus rapide pour connaître les canaux utilisés pour le trafic par radiotéléphone consiste à interroger une marina locale. Les canaux disponibles pour ce trafic sont désignés comme canaux de **Correspondance publique** dans les tableaux des canaux fournis dans ce manuel. Des exemples d'utilisation aux États-Unis sont les canaux 24, 25, 26, 27, 28, 84, 85 et 86. Appelez l'opérateur maritime et identifiez-vous par le nom de votre navire. L'opérateur maritime vous demandera alors comment vous paierez pour l'appel (Carte de crédit téléphone, collecte, etc.) et ensuite il branchera votre transmission radio sur les lignes téléphoniques.

La compagnie de téléphone maritime qui gère le canal VHF que vous utilisez peut vous demander des frais de jonction en plus du coût de l'appel.

4.6 CANAUX DE PASSERELLE 13 ET 67

Le canal 13 est utilisé sur les quais et les ponts, et par les navires manœuvrant dans le port. Sur ce canal, les messages doivent concerner exclusivement la navigation, par ex. le croisement et le passage dans des eaux réglementées.

Le canal 67 est utilisé pour le trafic de navigation entre les navires.

La réglementation impose que la puissance soit limitée à 1 Watt sur ces canaux. Votre radio est programmée pour réduire automatiquement la puissance à cette limite sur ces canaux. Cependant, dans certaines situations, il peut être nécessaire d'utiliser provisoirement une puissance supérieure. Voir la page 23 pour neutraliser provisoirement la puissance minimum sur ces deux canaux.

4.7 ENTRETIEN DE LA RADIO

Avant d'utiliser la radio :

1. Il est recommandé de charger complètement la batterie. Voir la section "**6.1.4 Charge de la batterie**" pour plus de détails.
2. Vérifiez que le haut-parleur, le microphone, l'antenne et la batterie sont en place et solidement fixés.
3. Faites attention si la radio est tombée; une inspection minutieuse peut être nécessaire pour vérifier que le boîtier de la radio et les joints sont en bon état.

REMARQUE

Pour maintenir l'écran LCD, le clavier et la grille du haut parleur propres et en bon état après l'exposition à de l'eau: Nettoyez la radio avec de l'eau douce si elle a été exposée à de l'eau salée, en la rinçant sous un robinet ou en trempant la radio dans un bac rempli d'eau douce. Après l'avoir lavée, utilisez un chiffon doux pour sécher parfaitement toutes les parties de la radio.

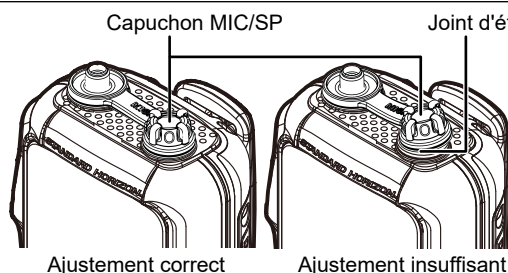
4.8 CONSEILS POUR ASSURER L'INTÉGRITÉ DE L'ÉTANCHÉITÉ

ATTENTION!

Pour assurer l'étanchéité à l'eau du HX891BT, veuillez observer les précautions ci-dessous relatives au HX891BT. Observez les précautions relatives à l'étanchéité à l'eau décrites ci-dessous.

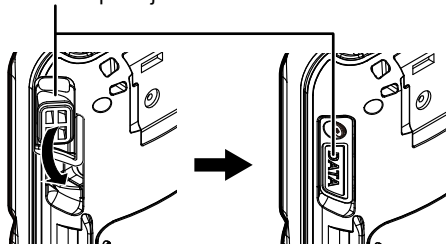
Le non-respect de l'une de ces précautions peut compromettre l'étanchéité à l'eau, ce qui entraînera la pénétration d'eau dans l'émetteur-récepteur. En conséquence, l'émetteur-récepteur ne flottera pas.

Pour éviter la pénétration d'eau, assurez-vous que le capuchon MIC/SP, le couvercle de prise jack DATA et le couvercle de la batterie sont scellés correctement.



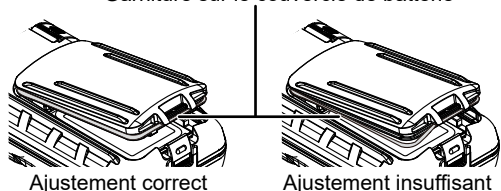
- Utilisez le pouce et l'index pour visser fermement le capuchon MIC/SP en créant un joint étanche à l'eau.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière, de saleté ou de fissures sur la prise jack et le joint en caoutchouc.
- Éliminez la poussière et la saleté avant de visser le capuchon.

Couvercle de prise jack DATA



- Fermez complètement le couvercle de la prise jack DATA.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière, de saleté ou de fissures sur le couvercle de la prise jack DATA.
- Éliminez la poussière et la saleté avant de fermer le couvercle.

Garniture sur le couvercle de batterie



- Fixez le couvercle de la batterie de sorte que le joint s'engage dans la gorge, en veillant à ne pas laisser d'espace.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière, de saleté ou de fissures sur la gorge du joint et le joint en caoutchouc. Éliminez la poussière et la saleté avant de fixer le couvercle de la batterie.

REMARQUE

Si vous constatez des fissures sur le couvercle ou le joint d'étanchéité de la batterie, veuillez contacter Standard Horizon ou votre concessionnaire local pour acheter une pièce de rechange.

5. LISTE DE COLISAGE

5.1 LISTE DE COLISAGE

Après avoir ouvert l'emballage contenant l'émetteur-récepteur, vérifiez qu'il contient les éléments suivants:

- **HX891BT** Émetteur-récepteur
- **CAT460** Antenne*¹
- **SBR-13LI** Bloc batterie Li-ion 7,4V 1800mAh
- **SAD-25***² Adaptateur AC pour **SBH-32**
- **SBH-32** Socle de chargeur
- **E-DC-19A** Câble CC avec prise d'allume-cigare 12 V pour **SBH-32**
- **SBT-13** Boîtier pour 5 piles AAA
- **CLIP-22** Clip de ceinture
- **YS-05-01** Dragonne
- **T9101648** Câble USB
- Manuel d'utilisation

*¹(Gain d'antenne: -1.5 dBi, Impédance: 50 ohm)

*²(En fonction de la version d'émetteur-récepteur)

5.2 ACCESSOIRES EN OPTION

- **SAD-25***¹ Adaptateur AC pour **SBH-32**
- **SBH-32** Socle de chargeur
- **SBT-13** Boîtier pour piles alcalines (AAA x 5 pcs)
- **SBR-13LI** Bloc batterie Li-ion 7,4V 1800mAh
- **MH-73A4B** Haut-parleur /Microphone submersible
- **SSM-21A** Haut-parleur /microphone submersible avec prise écouteur
- **SEP-10A** Écouteur pour **SSM-21A**
- **SSM-64A** Casque VOX
- **SSM-517A** Oreillette/Micro
- **SSM-BT20** Casque Bluetooth®
- **CN-3** Adaptateur d'antenne radio-navire
- **E-DC-19A** Câble DC avec prise allume-cigare de 12 V
- **E-DC-6** Câble DC ; fiche et fil seulement
- **SCH-11** Support de clip de ceinture

*¹(En fonction de la version d'émetteur-récepteur)

REMARQUE

Chargez la batterie avant d'utiliser le **HX891BT** pour la première fois. Voir la section "**6.1.4 Charge de la batterie**" pour plus de détails.

6. DÉMARRAGE

ATTENTION!

Les fonctions d'étanchéité et de flottement de l'émetteur-récepteur ne sont assurées que si le **couvercle de la batterie** est fixé correctement à l'émetteur-récepteur, le **couvercle de la prise jack DATA** est verrouillé et le **capuchon MIC/SP** est vissé à fond. Voir la section "**4.8 CONSEILS POUR ASSURER L'INTÉGRITÉ DE L'ÉTANCHÉITÉ**", pour tout détail sur l'intégrité d'étanchéité et de flottement.

6.1 BATTERIES ET CHARGEURS

Si la radio n'a jamais été utilisée, ou si elle est déchargée, elle peut être chargée en raccordant le socle du chargeur **SBH-32** à l'adaptateur CA **SAD-25**, comme indiqué sur l'illustration. Si l'alimentation 12V CC est disponible, le câble **E-DC-19A** DC avec la prise allume-cigare 12 V ou le câble en option **E-DC-6** DC peut être utilisé pour charger la batterie. Le **SAD-25**, **E-DC-19A** et **E-DC-6** permet de charger une batterie **SBR-13LI** complètement déchargée en environ 3 heures.

La **SBR-13LI** est une batterie au lithium-ion haute performance qui fournit une capacité élevée dans une enveloppe compacte.

Bloc-batterie rechargeable SBR-13LI

Capacité	1800 mA/h			
Tension nominale	7,4 V			
Plage de température	Minimum		Maximum	
	°C	°F	°C	°F
Charge	5	41	35	95
Décharge	-20	-4	60	140
Stockage	-10	14	35	95

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'explosion et de blessure, la batterie **SBR-13LI** doit être retirée, chargée ou rechargée exclusivement dans des environnements ne présentant aucun danger.

6.1.1 Sécurité de la batterie

Les blocs-batterie destinés à votre émetteur-récepteur contiennent des batteries au lithium-ion. Ce type de batterie emmagasine une charge suffisamment puissante pour être dangereuse si elle est mal utilisée, notamment lorsque la batterie est retirée de l'émetteur-récepteur. Veuillez observer les précautions suivantes :

NE PAS COURT-CIRCUITER LES BORNES DE LA BATTERIE: Un court-circuit des bornes qui alimentent l'émetteur-récepteur peut provoquer des étincelles, une surchauffe sévère, des brûlures, et la détérioration des éléments de batterie. Si le court-circuit dure suffisamment longtemps, il peut faire fondre les composants de la batterie. Ne pas placer une batterie sur ou à proximité de surfaces métalliques ou d'objets tels que des trombones, des clés, des outils, etc. Lorsque la batterie est installée sur l'émetteur-récepteur, les bornes qui transmettent le courant à l'émetteur-récepteur ne sont pas exposées. Les bornes qui sont exposées sur la batterie lorsqu'elle est installée sur l'émetteur-récepteur sont des bornes de charge uniquement et ne constituent pas un danger.

NE PAS INCINÉRER : Ne pas éliminer la batterie dans un feu ou un incinérateur. La chaleur du feu peut faire exploser les éléments de la batterie et/ou libérer des gaz dangereux.

ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminer les batteries usagées conformément aux instructions.

Entretien de la batterie

Pour une utilisation correcte et sans danger de la batterie, veuillez observer les points suivants :

- Les batteries doivent être chargées exclusivement dans des environnements non dangereux.
- Utiliser exclusivement des batteries homologuées par STANDARD HORIZON.
- Utiliser exclusivement un chargeur homologué par STANDARD HORIZON. L'utilisation de tout autre chargeur peut endommager la batterie de façon permanente.
- Suivre les instructions de charge fournies avec les chargeurs.
- Maintenir les contacts de la batterie propres.

Stockage des batteries

Stockez les batteries dans un endroit frais pour augmenter la durée de stockage. Étant donné que les batteries s'auto-déchargent, évitez des températures élevées de stockage qui pourraient augmenter la vitesse d'auto-décharge. Après un stockage prolongé, une recharge complète est recommandée.

Recyclage des batteries

NE JETEZ PAS LES BATTERIES USAGÉES DANS LES DÉCHETS ORDINAIRES! LES BATTERIES LI-ON DOIVENT ÊTRE COLLECTÉES, RECYCLÉES OU ÉLIMINÉES SANS DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT.

Dans la plupart des régions, il est INTERDIT PAR LA LOI d'incinérer, de mettre à la décharge ou de mélanger les batteries Li-ion avec les déchets solides urbains.

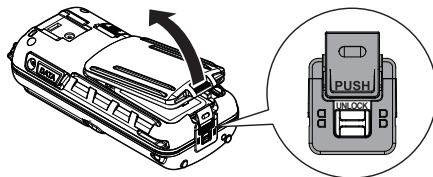
Rapportez les batteries à un centre de recyclage agréé de batteries Li-ion. Il peut se trouver là où la batterie a été achetée.

Contactez les autorités locales de gestion des déchets pour toute information concernant la collecte, le recyclage et l'élimination des batteries Li-ion sans danger pour l'environnement.

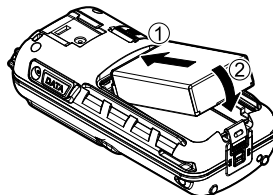


6.1.2 Installation/Dépose d'une batterie rechargeable

1. Éteignez l'émetteur-récepteur (OFF).
2. Faites glisser le verrouillage du couvercle de batterie en position "UNLOCK", puis appuyez sur "PUSH" pour ouvrir le couvercle de la batterie.



3. Installez le bloc-batterie **SBR-13LI** dans le compartiment en l'alignant avec les contacts de batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Fixez le couvercle de la batterie, puis faites glisser le verrouillage du couvercle en position "LOCK".



Pour retirer le bloc-batterie, éteignez l'émetteur-récepteur, ouvrez le couvercle de la batterie, puis appuyez sur et soulevez l'extrémité inférieure du bloc-batterie.

REMARQUE

Le système de verrouillage de la batterie doit être mis sur "LOCK" pour assurer l'étanchéité à l'eau et pour que la batterie ne se détache pas.

6.1.3 Information sur la durée de vie de la batterie

	: Batterie complètement chargée.
	: Puissance de batterie suffisante.
	: Puissance de batterie insuffisante.
	: Faible puissance de la batterie. Charger la batterie.
	: Chargez la batterie immédiatement.

Lorsque l'icône "" apparaît, il est recommandé de charger la batterie sans tarder.

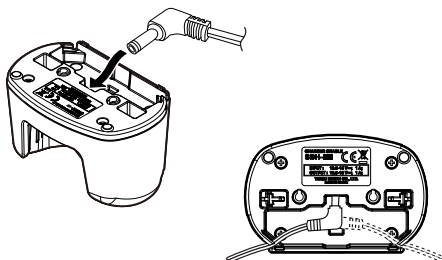
AVERTISSEMENT

- Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant longtemps avec la batterie en place, la détérioration de la batterie sera plus rapide.
- Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant longtemps, veillez à retirer le bloc-batterie avant de le stocker. Lorsque l'émetteur-récepteur et la batterie sont stockés pendant une période prolongée, installez le bloc-batterie tous les six mois et rechargez la batterie pour éviter sa décharge et sa détérioration.

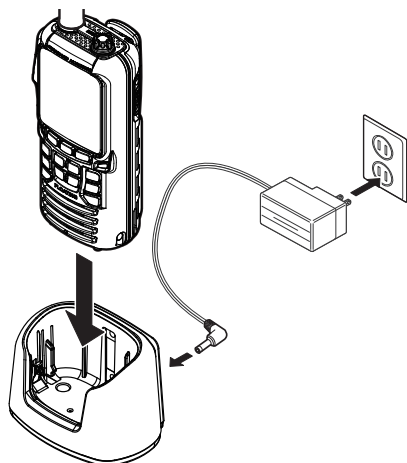
6.1.4 Charge de la batterie

1. Insérez la fiche CC du **SAD-25** dans la prise jack CC à la base du **SBH-32**.

Placez le câble **SAD-25** dans le crochet gauche ou droit situé à la base du socle **SBH-32**.



2. Branchez le **SAD-25** dans la sortie CA.
3. Introduisez le **HX891BT** (avec la batterie) dans le **SBH-32** ; l'antenne doit se trouver à gauche lorsque l'on regarde le chargeur depuis l'avant. Si le **HX891BT** est inséré correctement, l'écran LCD du **HX891BT** affiche l'icône de batterie en charge. Une batterie complètement déchargée met environ 3 heures à se charger complètement.



À la fin de la charge, l'icône de batterie en charge disparaît.

ATTENTION

Le **SBH-32** et le **SAD-25** ne sont PAS conçus pour être étanches. Rechargez la radio dans un emplacement sec.

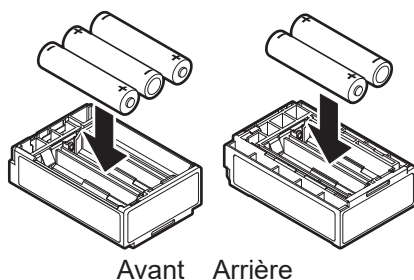
REMARQUE

Le **SBH-32** est conçu uniquement pour charger la batterie du **HX891BT**, et ne convient pas pour d'autres utilisations. Le **SBH-32** peut être source de bruit en cas de réception TV et radio à proximité immédiate, il est donc recommandé de ne pas l'utiliser à côté de ces appareils.

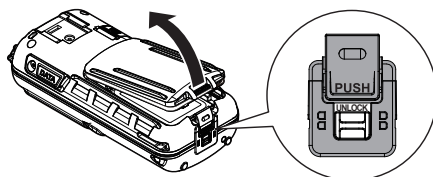
6.1.5 Installation du boîtier de piles SBT-13

Le **SBT-13** est un boîtier pouvant contenir cinq piles alcalines "AAA" et il est utilisé avec l'émetteur-récepteur **HX891BT**. Les piles alcalines peuvent être utilisées pour la réception et l'émission en cas d'urgence, mais leur durée de vie sera raccourcie de manière très importante.

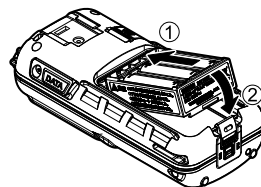
1. Éteignez l'émetteur-récepteur (OFF).
2. Insérez les cinq piles alcalines "AAA" dans le **SBT-13**, le côté négatif (-) des piles touchant les connecteurs à ressort à l'intérieur du **SBT-13**. Placez trois piles dans le compartiment sur la partie avant et deux sur la partie arrière.



3. Faites glisser le verrouillage du couvercle de batterie en position "UNLOCK", puis appuyez sur "PUSH" pour ouvrir le couvercle.



4. Installez le **SBT-13** dans le compartiment de batterie en l'alignant avec les contacts des piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
5. Fixez le couvercle de batterie, puis faites glisser le verrouillage du couvercle en position "LOCK".



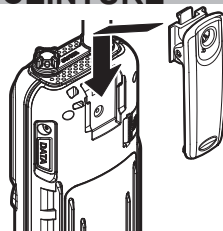
Pour déposer le boîtier de piles, éteignez l'émetteur-récepteur (**OFF**), ouvrez le couvercle de batterie, puis appuyez et soulevez l'extrémité inférieure du boîtier de piles.

REMARQUE

Le **HX891BT** flottera avec le **SBT-13** attaché.

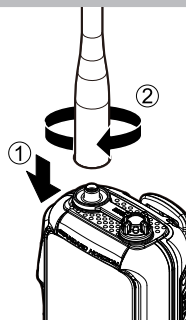
6.2 INSTALLATION / DÉPOSE DU CLIP DE CEINTURE

1. Pour l'installation, alignez le clip de ceinture **CLIP-22** avec la rainure du bloc-batterie, puis appuyez sur le clip de ceinture jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic.
2. Pour la dépose, éloignez la languette du **CLIP-22** du bloc-batterie pour déverrouiller le **CLIP-22**, puis faites-le glisser vers le haut pour le retirer.



6.3 FIXATION D'UNE ANTENNE

Insérez l'antenne **CAT460** dans la prise jack **ANT** sur le panneau supérieur, tenez l'extrémité inférieure de l'antenne, puis vissez-la sur le connecteur correspondant sur l'émetteur-récepteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Ne serrez pas trop.



6.4 IDENTITÉ DANS LE SERVICE MOBILE MARITIME (MMSI)

6.4.1 Définition d'un numéro MMSI

Un MMSI est un numéro à neuf chiffres utilisé sur les émetteurs-récepteurs marins, capables d'utiliser l'appel sélectif numérique (ASN). Ce numéro est utilisé comme un numéro de téléphone pour appeler sélectivement d'autres navires.

CE NUMÉRO DOIT ÊTRE PROGRAMMÉ DANS LA RADIO POUR ACTIVER LES FONCTIONS ASN.

Comment obtenir un numéro MMSI?

Veuillez contacter les autorités de votre pays préposées à la délivrance des licences radio pour toute information sur l'obtention du numéro MMSI.

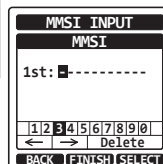
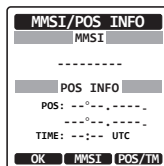
6.4.2 Programmation du MMSI

AVERTISSEMENT

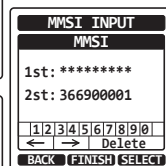
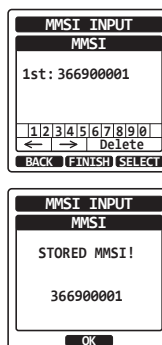
Le numéro MMSI ne peut être entré qu'une seule fois. Par conséquent, **veillez à ne pas entrer un numéro MMSI incorrect.** Si vous devez modifier le numéro MMSI après l'avoir saisi, la radio devra être réinitialisée. Voir la section **19.3 Réinitialisation de USER MMSI et ATIS CODE.**



1. Appuyez sur la touche de fonction **[MMSI]**.
2. Appuyez sur les touches **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner le premier chiffre de votre MMSI, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.
3. Répétez l'étape 2 pour configurer votre numéro MMSI (9 chiffres).



- En cas d'erreur de saisie du numéro MMSI, appuyez sur les touches **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 2.
- A la fin de la programmation du numéro MMSI, appuyez sur la touche **[FINISH]**. La radio vous demandera de saisir à nouveau le numéro MMSI. Effectuez les étapes 2 à 5 ci-dessus.
- Après avoir entré le second chiffre, appuyez sur la touche **[FINISH]** pour enregistrer le MMSI.
- Appuyez sur la touche **[OK]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



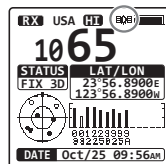
REMARQUE

Pour afficher le numéro MMSI après la programmation afin de vérifier qu'il est correct, effectuez les étapes de 1 à 2. Vérifiez que le numéro MMSI affiché sur l'écran est correct.

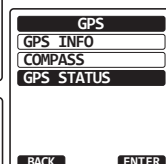
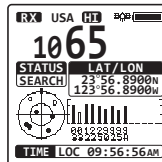
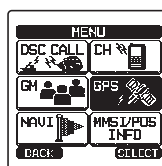
6.5 VÉRIFICATION DU SIGNAL GPS (AFFICHAGE DE L'ÉTAT GPS)

Lorsque le **HX891BT** reçoit le signal GPS, une petite icône de satellite "GPS" apparaît sur l'écran et votre position actuelle (latitude/longitude) est affichée sur l'écran.

Le **HX891BT** est doté d'un écran d'état du GPS qui indique les satellites actuellement reçus, ainsi qu'une représentation graphique (graphique à barres) de la puissance des signaux provenant des satellites.



- Appuyez sur la touche **POWER** sur le côté gauche de l'émetteur-récepteur et maintenez-la enfoncée pour l'allumer.
- Appuyez sur la touche **[MENU/SET]** pour afficher "MENU", puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "GPS".
- Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "GPS STATUS".
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour afficher l'état du GPS actuellement reçu.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



REMARQUE

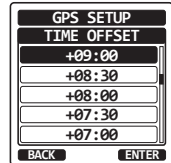
- Lorsque le **HX891BT** est allumé pour la première fois, le calcul du relevé de votre position peut prendre plusieurs minutes. Ce délai est normal, car le **HX891BT** télécharge des informations "almanach" depuis les satellites GPS.
- Lorsque vous utilisez le **HX891BT** à l'intérieur d'une cabine où la réception GPS est limitée, choisissez un endroit où la réception du satellite GPS est suffisamment bonne, en consultant l'écran d'état GPS.

6.6 MODIFICATION DE L'HEURE GPS

Au départ d'usine, le **HX891BT** indique l'heure du satellite GPS ou l'heure UTC (Temps Universel Coordonné). Un décalage horaire est nécessaire pour indiquer l'heure locale de votre pays. Le décalage horaire doit être modifié pour que la radio affiche l'heure actuelle de votre pays.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le décalage horaire de votre position. Si "00:00" est attribué, l'heure est la même que l'heure UTC ou l'heure du satellite GPS.
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le décalage horaire.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

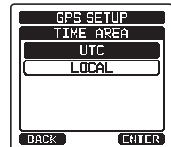


6.7 MODIFICATION DU FUSEAU HORAIRE

Cette option de menu permet à la radio d'indiquer l'heure UTC ou l'heure locale avec le décalage.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "UTC" ou "LOCAL".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



6.8 MODIFICATION DU FORMAT D'HEURE

Cette sélection de menu permet de configurer la radio pour indiquer l'heure au format 12 heures ou 24 heures.

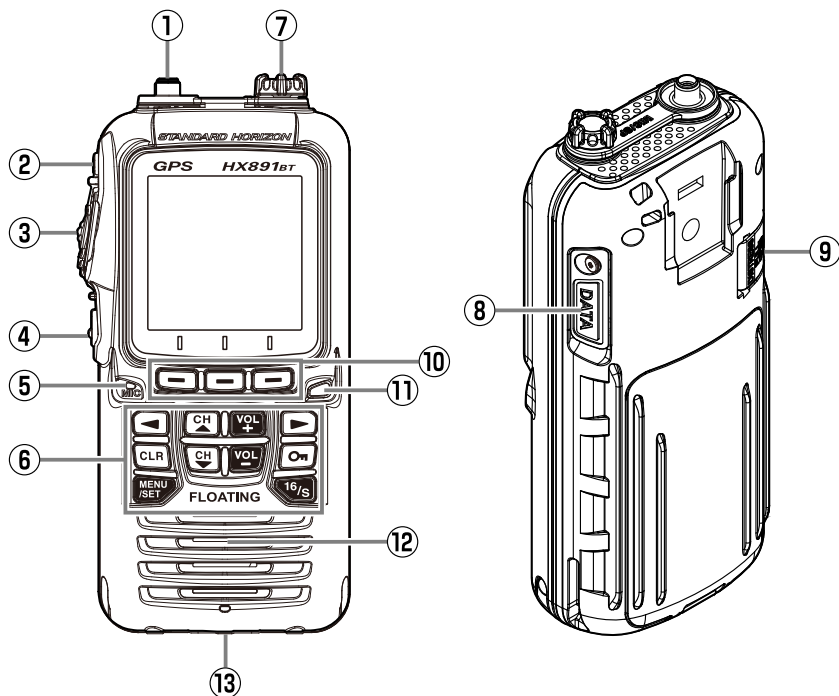


1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "12hour" ou "24hour".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



7. COMMANDES ET INTERRUPTEURS

Cette section décrit chaque commande de l'émetteur-récepteur. Voir l'illustration ci-dessous pour l'emplacement des commandes. Pour des instructions d'utilisation détaillées, voir le chapitre 8 de ce manuel.



REMARQUE

Le HX891BT n'est submersible* que si la prise jack MIC/SP, la prise jack DATA et le couvercle de batterie sont scellés correctement avec leurs joints en caoutchouc.
*(Spécification IPX8 pour la submersibilité: 5 pi (1,5 m) pendant 30 minutes.)

- ① Prise jack **ANT** (Côté haut)
L'antenne flexible **CAT460** fournie est fixée ici.
- ②  Commutateur (alimentation) (Côté gauche)
Appuyez et maintenez enfoncé pour alterner entre l'allumage ou l'extinction de la radio.
- ③ Bouton **PTT** (Push-To-Talk) (Côté gauche)
Active l'émetteur lorsqu'il est enfoncé.

- ④ Commutateur **SQL** (Côté gauche)
Appuyez sur cette touche pour activer le mode de réglage du squelch. Appuyez sur la touche **CH▲** ou **CH▼** pour régler le seuil du squelch.
Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer le réglage du squelch, qui vous permet d'écouter le canal en service. Appuyez sur cette touche pour reprendre le contrôle normal (silencieux).
- ⑤ Ouverture **MIC**
Le microphone intérieur se trouve ici.

REMARQUE

Pour émettre, placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouce (1,2 à 2,5 cm) de la petite ouverture du microphone. Parlez lentement et distinctement dans le microphone.

- ⑥ Clavier
Touche **MENU/SET**
Appuyez pour accéder au MENU.
Appuyez et maintenez enfoncée pour accéder au mode SETUP.
- Touche **CH▲**
Cette touche permet de modifier le canal en service et le seuil de squelch.
Appuyez momentanément sur la touche, le canal (ou le niveau de squelch) augmente d'un pas. Lorsque la touche est maintenue enfoncée, le canal (ou le niveau de squelch) augmente en continu.
- Touche **CH▼**
Cette touche permet de modifier le canal en service et le seuil de squelch.
Appuyez momentanément sur la touche, le canal (ou le niveau de squelch) diminue d'un pas. Lorsque la touche est maintenue enfoncée, le canal (ou le niveau de squelch) diminue en continu.
- On** touche
Maintenez cette touche enfoncée pour verrouiller le clavier pour éviter de modifier des fonctions accidentellement. "**KEY LOCK**" s'affiche sur la totalité de l'écran pour indiquer que les fonctions sont verrouillées. Pour déverrouiller le clavier, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que "**UNLOCK**" s'affiche.
- Touche ◀ et ▶
Appuyez pour basculer les menus affichés vers la droite/gauche.

Touche **VOL+**

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur.

Touche **VOL-**

Appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur.

Touche **16/S**

La pression de cette touche rappelle immédiatement le canal 16 depuis n'importe quel canal. Le maintien de la touche rappelle le SOUS canal (le réglage par défaut est 9). Une nouvelle pression de cette touche permet de revenir au canal en service sélectionné précédemment.

Touche **CLR**

Appuyez sur cette touche pour annuler une sélection de menu et/ou une saisie au clavier.

- ⑦ Prise jack **MIC/SP** (sur le dessus)
La prise jack accepte les options suivantes: le haut-parleur /microphone submersible **MH-73A4B**; le casque VOX **SSM-64A**; le haut-parleur/ microphone submersible **SSM-10A**; ou l'écouteur/microphone **SSM-55A**. Lorsque cette prise est utilisée, le haut-parleur intérieur et le micro sont désactivés.
- ⑧ Prise jack **DATA** (côté droit)
Utilisez la micro prise jack type B USB pour émettre les données NMEA, configurer les paramètres de l'émetteur-récepteur et télécharger les données de l'enregistreur GPS.
- ⑨ Touche **DISTRESS** (côté droit)
Permet d'envoyer un appel de détresse ASN. Pour envoyer l'appel de détresse voir la section "**11.2.1 Émission d'un appel de détresse ASN**".
- ⑩ Touches de fonction
Les 3 touches de fonction programmables peuvent être personnalisées dans le mode Menu de configuration décrit dans la section "**14.8 TOUCHES DE FONCTION**". Lorsque l'on appuie brièvement sur l'une des touches de fonction, les fonctions s'affichent au-dessus de chaque touche sur l'écran.
- ⑪ Voyant de feu à éclat
Lorsque la fonction d'urgence est activée, ce voyant clignote en indiquant le message international "S.O.S" en morse. Lorsque la fonction Risque lié à l'eau est activée, ce voyant s'allume si l'émetteur-récepteur est immergé.
- ⑫ Haut-parleur
Le haut-parleur intérieur se trouve ici.
- ⑬ Verrouillage du bloc-batterie (côté bas)
Faites glissez le verrouillage du bloc-batterie en position "**UNLOCK**" pour retirer la batterie.

8. FONCTIONNEMENT DE BASE

REMARQUE

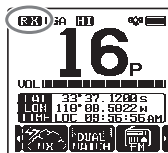
Avant d'utiliser le **HX891BT** pour la première fois, il est recommandé de charger complètement la batterie. Voir la section "**6.1.4 Charge de la batterie**". pour plus de détails.

8.1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

1. Appuyez sur la touche  sur le côté gauche de la radio et maintenez-la enfoncée pour l'allumer **ON**.
2. Appuyez à nouveau sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour éteindre la radio **OFF**.

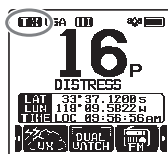
8.2 RÉCEPTION

1. Appuyez sur la touche **SQL**, puis appuyez sur la touche **CH▼** jusqu'à ce que vous entendiez du bruit sortant du haut-parleur. Cet état est connu sous le nom de "Squelch OFF".
2. Appuyez sur la touche **[VOL-]/[VOL+]** jusqu'à ce que le bruit ou le son audio sortant du haut-parleur soit à un niveau confortable.
3. Appuyez sur la touche **SQL**, puis appuyez sur la touche **[CH▲]** jusqu'à ce que le bruit aléatoire disparaisse. Cet état est appelé "seuil de squelch".
4. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal désiré. Consultez le tableau des canaux à la page 102 pour connaître les canaux disponibles.
5. Lorsqu'un signal est reçu, réglez le volume au niveau d'écoute désiré. Le voyant "**RX**" sur l'écran indique que les communications sont reçues.



8.3 ÉMISSION

1. Effectuez les étapes de 1 à 4 de la section RÉCEPTION.
2. Avant d'émettre, écoutez le canal pour vérifier qu'il est libre.
CECI EST UNE EXIGENCE FCC!
3. Appuyez sur le bouton **PTT** (push-to-talk). Le voyant "**TX**" sur l'écran LCD est affiché.
4. Parlez lentement et distinctement dans l'ouverture du microphone.
5. Une fois l'émission terminée, relâchez le bouton **PTT**.



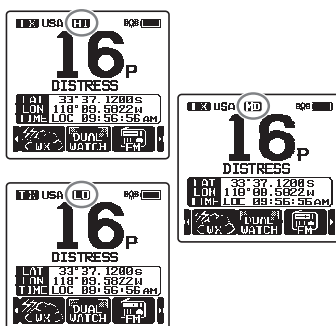
8.3.1 Puissance d'émission

La puissance de sortie TX du **HX891BT** est réglée à un niveau élevé (6 W (5 W)*) à la valeur par défaut, et l'indicateur "**HI**" est affiché en haut de l'écran.

Pour commuter la puissance de sortie TX (émission) :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶] jusqu'à ce que la touche [TX PWR] soit affichée au bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche [TX PWR] pour alterner entre "**HI**" (6 W (5 W)*), "**MD**" (2W), ou "**LO**" (1 W) de puissance de sortie.

*(TX 5 Watts nécessaire dans certains pays)



REMARQUE

Lorsque l'énergie restante du bloc-batterie **SBR-13LI** est faible, le **HX891BT** peut émettre avec une puissance moyenne ou faible, même si l'indicateur "**HI**" est affiché.

8.4 TEMPORISATEUR D'ÉMISSION (TOT)

Si le bouton **PTT** est maintenu enfoncé, la durée d'émission est limitée à 5 minutes. Cela permet de limiter les émissions involontaires dues à un microphone coincé. Environ 10 secondes avant l'arrêt automatique de l'émetteur, un bip d'alerte est émis par le(s) haut-parleur(s). L'émetteur-récepteur passe automatiquement en mode de réception, même si le bouton **PTT** est maintenu enfoncé. Avant d'émettre à nouveau, le bouton **PTT** doit d'abord être relâché puis enfoncé.

REMARQUE

Une fois que l'émetteur est arrêté par le TOT, l'émission sur le dernier canal n'est possible que pendant 10 secondes après l'arrêt.

8.5 UTILISATION DES CANAUX SIMPLEX/DUPLEX

Consultez le TABLEAU DES CANAUX MARITIMES VHF (page 102) pour suivre les instructions d'utilisation des canaux simplex et duplex.

REMARQUE

Tous les canaux sont programmés en usine conformément aux réglementations FCC (USA), Industry Canada (Canada) et aux réglementations internationales. Le mode de fonctionnement ne peut pas être modifié du type simplex à duplex ou vice-versa.

8.6 SÉLECTION DU GROUPE DE CANAUX

Configurez le groupe de canaux en fonction de la région.



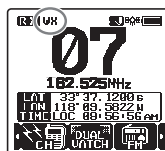
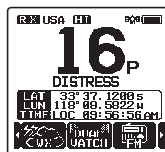
1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le groupe de canaux désiré "USA", "INTL" ou "CAN" *.
2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



*(Dans la version européenne, pour configurer la région, le groupe de canaux européens sélectionné s'affiche au lieu de "CANADA". Pour tout détail, voir la Note sur la configuration de la région sur l'encart jaune séparé).

8.7 CANAUX MÉTÉO NOAA (aux États-Unis et au Canada seulement)

1. Pour recevoir un canal météo NOAA, appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶] jusqu'à ce que la touche [WX] s'affiche au bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche [WX]. L'indicateur "WX" s'affiche en haut de l'écran.
3. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner un canal météo différent.
4. Pour quitter les canaux météo NOAA, appuyez sur la touche [CH]. L'émetteur-récepteur revient au canal où il se trouvait avant le canal météo et l'indicateur "WX" disparaît de l'écran.



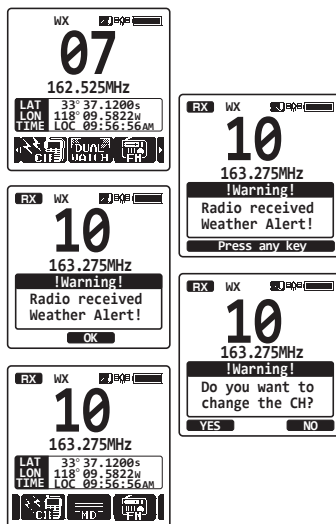
8.7.1 Alerte météo NOAA (version USA uniquement)

En cas de perturbations météo extrêmes, telles que des tempêtes ou des ouragans, le NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) envoie une alerte météo accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et un bulletin météo sur l'un des canaux météo NOAA.

Le **HX891BT** peut recevoir des alertes météo lorsqu'il est réglé sur un canal météo, et sur le dernier canal météo sélectionné pendant les modes de balayage ou pendant l'utilisation d'un autre canal actif.

Quand une alerte météo est reçue sur un canal météo NOAA, le balayage s'arrête et l'émetteur-récepteur émet un bip fort pour alerter l'utilisateur d'une radiodiffusion NOAA. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alerte. Après l'arrêt du bip, l'écran de confirmation de réception d'alerte météo s'affiche. Appuyez sur **[OK]** pour afficher un écran de confirmation. L'écran de confirmation vous demandera si vous souhaitez passer au canal météo ou si vous voulez revenir au canal maritime. Appuyez sur **[YES]** pour passer sur le canal météo, et appuyez sur **[NO]** pour revenir au canal maritime.

Pour désactiver la fonction d'alerte météo, voir la section "**15.2 ALERTE MÉTÉO (HX891BT version américaine seulement)**".



REMARQUE

Si aucune touche n'est enfoncée, l'alerte retentit pendant 5 minutes, puis le rapport météo est reçu.

8.7.2 Test d'alerte météo NOAA (version américaine seulement)

NOAA teste le système d'alarme tous les mercredis entre 11h et 13h. Pour tester la fonction météo NOAA du **HX891BT**, configurez-la dans la section **8.7.1 Alerte météo NOAA (version USA uniquement) (version américaine seulement)** et confirmez que l'alerte est entendue le mercredi entre 11h00 et 13h00 heure locale.

8.8 VEILLE MULTIPLE (VERS CANAL PRIORITAIRE)

La veille multiple permet de balayer deux ou trois canaux pour les communications.

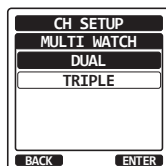
- En veille double, un canal VHF normal et le canal prioritaire sont balayés en alternance.
- En mode Triple veille, un canal VHF normal, le canal prioritaire et le canal secondaire sont scannés en alternance.

Lorsqu'un signal est reçu sur le canal normal, la radio alterne brièvement entre le canal normal et le canal prioritaire pour chercher une transmission. Si la radio reçoit des communications sur le canal prioritaire, elle s'arrête et elle écoute le canal prioritaire jusqu'à la fin de la communication et ensuite elle démarre à nouveau les modes de veille double ou triple.

8.8.1 Configuration de la fonction Veille multiple



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "DUAL" ou "TRIPLE".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



8.8.2 Démarrage de la double veille

1. Appuyez sur la touche **SQL**, puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** jusqu'à ce que le bruit de fond disparaisse.
 2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal que vous voulez surveiller.
 3. Appuyez plusieurs fois sur la touche **[◀]/[▶]** jusqu'à ce que la touche programmable **[DUAL WATCH]** soit affichée en bas de l'écran, puis appuyez sur la touche **[DUAL WATCH]**.
- La radio écoute le canal prioritaire et le canal de veille qui a été sélectionné à l'étape 2.



Si un signal est reçu sur le canal de veille sélectionné à l'étape 2, le **HX891BT** effectue régulièrement une double veille du canal prioritaire.

4. Pour arrêter la double veille, appuyez plusieurs fois sur la touche **[◀]/[▶]**, puis appuyez à nouveau sur la touche **[DUAL WATCH]**.

Si vous sélectionnez "TRIPLE" dans le menu CH SETUP, **[TRIPLE WATCH]** s'affiche comme touche de fonction à la place de **[DUAL WATCH]**.

REMARQUE

Le canal prioritaire peut être modifié de CH16 (par défaut) à un autre canal. Voir la section "**15.7 PRIORITY CHANNEL**".

8.9 BALAYAGE

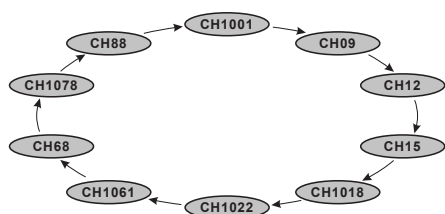
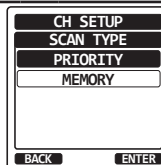
Le **HX891BT** balaye automatiquement les canaux programmés dans la mémoire de canaux préréglés et la mémoire de balayage des canaux, ainsi que le dernier canal météo sélectionné.

Lorsqu'un signal entrant est détecté sur l'un des canaux pendant le balayage, la radio s'arrête sur ce canal pour vous permettre d'écouter la transmission entrante. La radio reprend automatiquement le balayage à la fin de la transmission.

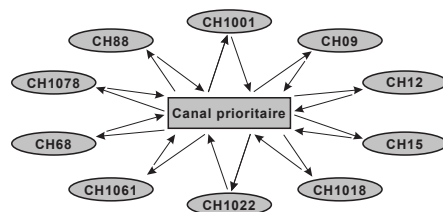
8.9.1 Sélection du type de balayage



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "PRIORITY" ou "MEMORY".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



BALAYAGE DE MÉMOIRE (M-SCAN)

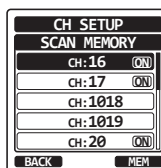


BALAYAGE PRIORITAIRE (P-SCAN)

8.9.2 Programmation de la mémoire de balayage

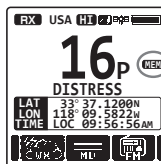


1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner un canal à balayer, puis appuyez sur les touches **[MEM]**. L'icône "ON" s'affiche à droite du canal sélectionné.
2. Répétez l'étape 1 pour tous les canaux que vous souhaitez balayer.
3. Pour SUPPRIMER un canal de la liste, sélectionnez le canal puis appuyez sur la touche **[MEM]**. L'icône "ON" du canal sélectionné disparaît.
4. Une fois vos sélections terminées, appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



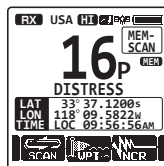
Pour vérifier les canaux à balayer, appuyez plusieurs fois sur la touche **[CH▼]/[CH▲]**. L'icône "MEM" s'affiche lorsque le canal mémoire est affiché.

Note: Lorsque "SCAN MEMORY" est attribué à la touche de fonction, la fonction de mémoire alterne entre ON et OFF chaque fois que la touche **[MEM]** est enfoncée.



8.9.3 Balayage de mémoire (M-SCAN)

1. Réglez le type de balayage sur **"MEMORY"** dans le menu CH SETUP (voir **"8.9.1 Sélection du type de balayage"**).
2. Appuyez sur la touche **SQL**, puis appuyez sur la touche [**CH▼/CH▲**] jusqu'à ce que le bruit de fond disparaisse.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche [**◀/▶**], puis appuyez sur la touche de fonction [**SCAN**]. L'icône **"MEM SCAN"** s'affiche sur l'écran. Le balayage est effectué du numéro de canal programmé le plus bas au plus haut et au canal préréglé (décrit dans la section suivante). Le balayage s'arrête sur un canal lorsqu'une transmission est reçue.

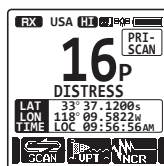


Le numéro du canal clignote pendant la réception.

4. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche [**SCAN**] ou la touche [**CLR**].

8.9.4 Balayage prioritaire (P-SCAN)

1. Réglez le type de balayage sur **"PRIORITY"** dans le menu CH SETUP (voir **"8.9.1 Sélection du type de balayage"**).
2. Appuyez sur la touche **SQL**, puis appuyez sur la touche [**CH▼/CH▲**] jusqu'à ce que le bruit de fond disparaisse.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche [**◀/▶**], puis appuyez sur la touche de fonction [**SCAN**]. L'icône **"PRI SCAN"** s'affiche sur l'écran. Le balayage continue entre les canaux mémorisés et le canal préréglé (décrit dans le chapitre suivant) et le canal prioritaire.
- Le canal prioritaire est balayé après chaque canal programmé.
4. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche [**SCAN**] ou la touche [**CLR**].



REMARQUE

Par défaut, le canal 16 est réglé comme canal prioritaire. Le canal prioritaire doit être réinitialisé sur un autre canal en utilisant le menu CONFIGURATION. Voir la section **"15.7 PRIORITY CHANNEL"**.

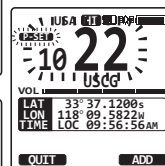
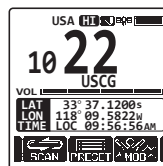
8.10 CANAUX PRÉRÉGLÉS : ACCÈS INSTANTANÉ

10 canaux préréglés peuvent être programmés pour un accès instantané. Appuyez plusieurs fois sur la touche [**◀/▶**], puis appuyez sur la touche [**PRESET**] pour activer la banque de canaux attribués par l'utilisateur. Si aucun canal n'a été attribué, un bip d'alerte est émis du haut-parleur.

Avant de lancer la fonction d'accès instantané, attribuez la commande **"PRESET"** à l'une des touches de fonction programmables, voir la section **"14.8 TOUCHES DE FONCTION"**.

8.10.1 Programmation

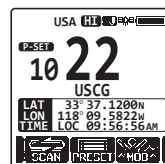
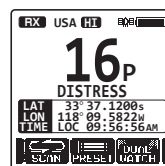
1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le canal à programmer.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶] pour indiquer la fonction sur l'écran, puis appuyez et maintenez enfoncée la touche [PRESET] jusqu'à ce que l'icône "P-SET" et le numéro de canal clignotent.
3. Appuyez rapidement sur la touche de fonction [ADD] pour programmer le canal dans la mémoire des canaux pré-réglés. L'icône "P-SET" s'affiche.



4. Répétez les étapes de 1 à 3 pour programmer les canaux désirés dans les mémoires pré-réglées. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 canaux. Si vous essayez d'enregistrer un 11ème canal, un bip d'erreur retentit.

8.10.2 Fonctionnement

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [PRESET] pour rappeler le canal pré-réglé. L'icône "P-SET" s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le canal pré-réglé désiré.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [PRESET] pour revenir au dernier canal sélectionné. L'icône "P-SET" disparaît de l'écran.



8.10.3 Suppression

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [PRESET] pour rappeler le canal pré-réglé.
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le canal pré-réglé à supprimer.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [PRESET] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'icône "P-SET" et le numéro de canal clignotent.
4. Appuyez sur la touche [DELETE] pour supprimer le canal de la mémoire des canaux pré-réglés.
5. Répétez les étapes de 2 à 4 pour supprimer les canaux non désirés de la mémoire pré-réglée.

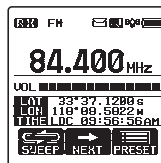


6. Pour quitter la suppression des canaux pré-réglés, appuyez sur la touche [QUIT].

8.11 Écoute de la radiodiffusion FM

Le **HX891BT** est prévu pour la réception de radiodiffusion FM.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [**◀**]/[**▶**], puis appuyez sur la touche [**FM**].
2. L'écran de radiodiffusion FM s'affiche; appuyez sur la touche [**CH▼**]/[**CH▲**] pour régler la fréquence en pas de 100 kHz. Appuyez sur la touche [**CH▼**]/[**CH▲**] et maintenez-la enfoncée pour changer la fréquence en continu.
3. Pour quitter le mode de réception de radiodiffusion FM, appuyez sur la touche [**CLR**] pour revenir au fonctionnement de la radio.

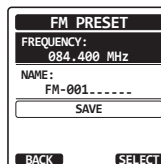


8.11.1 Balayage de fréquence de radiodiffusion FM

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [**◀**]/[**▶**], puis appuyez sur la touche [**FM**].
2. Appuyez sur la touche [**SWEEP**] pour lancer le balayage.
Le balayage s'effectue des fréquences les plus basses vers les fréquences les plus hautes (pas de 100 kHz).
Si la radio reçoit une station FM, le balayage s'arrête sur la fréquence reçue.
3. Lorsque la radio s'arrête sur une station FM reçue, appuyez à nouveau sur la touche [**SWEEP**] pour continuer le balayage.

8.11.2 Enregistrement de la fréquence FM

1. Pendant l'écoute en mode de réception de radiodiffusion FM, sélectionnez la fréquence FM désirée.
2. Appuyez sur la touche [**PRESET**].
L'écran FM PRESET s'affiche.
3. Pour modifier la fréquence, appuyez sur la touche [**SELECT**] ou, pour modifier l'étiquette de la fréquence, appuyez sur la touche **CH▼** pour sélectionner "**NAME:**" puis appuyez sur la touche [**SELECT**].
4. Appuyez sur la touche [**SELECT**].
5. Appuyez sur les touches [**CH▼**]/[**CH▲**]/[**◀**]/[**▶**] pour sélectionner le premier chiffre ou caractère, puis appuyez sur la touche [**SELECT**] pour passer au chiffre ou caractère suivant.
6. Après avoir entré le nom, appuyez sur la touche [**FINISH**].
7. Appuyez sur la touche [**CH▼**]/[**CH▲**] pour sélectionner "**SAVE**", puis appuyez sur la touche [**SELECT**] pour enregistrer la fréquence FM.



8.11.3 Rappel de fréquence de mémoire

1. Appuyez sur la touche [**NEXT**] et rappelez plusieurs fois les mémoires de radiodiffusion FM.

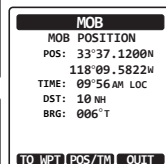
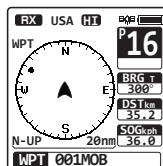
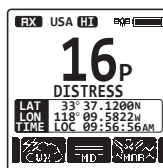
8.12 FONCTION MOB (Homme par-dessus bord)

La fonction MOB (homme par-dessus bord) enregistre instantanément les informations de position en cas de MOB. Elle permet de signaler et de naviguer facilement jusqu'à la position exacte.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [MOB].
2. Appuyez sur la touche [TO WPT] pour démarrer la navigation vers la position affichée. Pour plus de détails sur la navigation, voir la section "12. NAVIGATION".

Pour modifier les informations de position affichées, appuyez sur la touche [POS/TM]. Pour plus de détails sur la modification des informations de position, voir la section "Modification d'un point de cheminement" (page 70).

3. Pour émettre un message de détresse ASN, soulevez le couvercle rouge DISTRESS à ressort situé sur côté droit de l'émetteur-récepteur, puis appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée (voir la section "11.2.1 Émission d'un appel de détresse ASN" pour plus de détails). La nature de l'appel de détresse est automatiquement réglé sur "MOB".



8.13 FONCTION VOX

Le **HX891BT** possède une fonction VOX (commutation émission/réception activée par la voix), qui permet d'émettre et de recevoir en ayant les mains libres, en utilisant le casque VOX **SSM-64A** en option (ou un dispositif compatible d'un fournisseur tiers). Insérez la fiche du casque VOX dans la prise jack **MIC/SP** du **HX891BT**, puis parlez dans le microphone du casque pour démarrer le mode VOX.

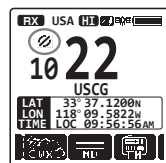
Le **SSM-64A** est optimisé pour l'utilisation avec le **HX891BT** pour qu'il puisse être utilisé sans réglages détaillés.

Si vous utilisez un casque VOX d'un fournisseur tiers, configurez le mode VOX du **HX891BT** dans le menu SETUP. Voir la section "15.12 FONCTION VOX" pour plus de détails.

8.14 BROUILLEUR VOCAL

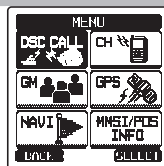
Les fonctions de brouilleur vocal de type à 4 codes (compatible CVS2500A), ou de type à 32 code (compatible FVP-42 pour Furuno Electric FM-4721) sont disponibles en configurant les paramètres en option. Voir la section "15.11 CONFIGURATION DU BROUILLEUR" pour programmer le brouilleur vocal.

1. Sélectionnez un canal qui a été programmé pour le mode brouilleur (l'icône "🌀" s'affiche sur l'écran).
2. Écoutez le canal avant d'émettre.
3. Émettez le message vocal. L'émission envoyée sera brouillée.



8.15 MENU DE FONCTION

Le **HX891BT** possède les fonctions évoluées décrites ci-dessous, via l'écran "**MENU**" qui s'affiche en appuyant sur la touche **[MENU/SET]** en façade.



Appel ASN

Les quatre types d'ASN (appel sélectif numérique) suivants sont disponibles : Appel individuel ; Appel de groupe ; Signalement de position ; et Interrogation de position automatique.

Ce menu fournit aussi une configuration pratique des fonctions ASN suivantes:

- Configure la nature de l'appel de détresse (DIST ALERT MSG)
- Consulte les appels ASN reçus précédemment (DSC LOG)
- Émet un appel d'essai (DSC TEST)

CH

Pour quitter le canal Météo, appuyez sur ce menu pour revenir au fonctionnement de la radio.

GM

La fonction GM (Contrôle de groupe) permet d'effectuer un suivi du groupe et affiche les positions des membres du groupe.

GPS

La position actuelle, la route et la vitesse peuvent être affichées sous forme numérique ou sous forme de compas. La position et la force du signal des satellites GPS reçus peuvent être affichées.

NAVI

Active la navigation vers un point de cheminement mémorisé ou entré provisoirement.

MMSI/POS INFO

Entrez le numéro MMSI (Identité dans le service mobile maritime) avant d'utiliser ASN.

9. FONCTIONNEMENT Bluetooth®

Le **HX891BT** intègre la fonctionnalité Bluetooth®. Le fonctionnement mains libres est possible en utilisant le casque Bluetooth® (SSM-BT20) en option ou un casque Bluetooth® disponible dans le commerce.

REMARQUE

Le fonctionnement de tous les casques Bluetooth® disponibles dans le commerce ne peut pas être garanti.

9.1 Jumelage du Casque Bluetooth®

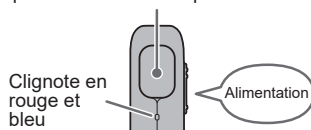
Lorsque le casque Bluetooth® est utilisé pour la première fois, le casque Bluetooth® et le **HX891BT** doivent être jumelés.

Cette étape est seulement nécessaire lors de la première connexion du casque.

1. Pour démarrer le casque Bluetooth® en mode jumelage.

SSM-BT20 : Maintenez le bouton Multifonction enfoncé jusqu'à ce que la LED SSM-BT20 clignote alternativement en rouge/bleu.

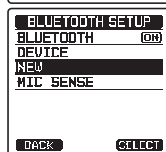
Appuyez sur le bouton Multifonction pendant 3 secondes pour l'activer.



2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "ON", puis appuyez sur la touche [ENTER].



3. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "NEW", puis appuyez sur la touche [SELECT].



4. La recherche commence et le nom du modèle du périphérique Bluetooth® trouvé s'affiche dans la liste.
5. Appuyez sur la touche [CH▼] ou [CH▲] pour sélectionner le casque Bluetooth® désiré, puis appuyez sur la touche [ENTER].
Le jumelage commence.
Une fois le jumelage terminé, "Connected" s'affiche.
6. Appuyez sur la touche [OK], puis sur la touche [CLR] pour ramener l'émetteur-récepteur au fonctionnement normal.

Lors de la connexion à un casque Bluetooth®, l'icône "📶" s'affiche sur l'écran du **HX891BT**, et le signal audio reçu et le bip audio sont entendus dans le casque Bluetooth®.

9.2 Réglage du volume du casque Bluetooth®

Réglez le volume du casque Bluetooth® avec le bouton [VOL-] / [VOL+] du **HX891BT** ou avec le réglage du volume du casque Bluetooth®.

9.3 Désactivation de la fonction du casque Bluetooth®

Pour annuler le fonctionnement en Bluetooth®, il suffit de répéter les procédures ci-dessus, en sélectionnant "OFF" à l'étape 2 ci-dessus.

9.4 Connexion ultérieure d'un casque Bluetooth® lorsque l'appareil est allumé

- Lorsque l'appareil est éteint pendant que le casque Bluetooth® est connecté, la prochaine fois que l'appareil sera allumé, le même casque Bluetooth® sera recherché et sera automatiquement connecté lorsqu'il sera trouvé.
- Si le casque Bluetooth® ne peut être trouvé, l'icône "📶" clignote sur l'écran. Si le même casque Bluetooth® est mis sous tension (ON) dans cet état, il sera automatiquement connecté. Sinon, éteignez le **HX891BT** et le casque Bluetooth® puis rallumez-les.
- Pour se connecter à d'autres casques Bluetooth®, voir "Connexion à un autre casque Bluetooth® jumelé".

9.5 Pour émettre, appuyez sur le bouton situé sur le Casque Bluetooth®

En appuyant une fois sur le "Bouton d'appel"* du casque Bluetooth®, le **HX891BT** reste en mode émission et un appel peut être effectué avec le casque Bluetooth®.

Appuyez à nouveau sur le "Bouton d'appel"* pour ramener le **HX891BT** en mode réception.

*Le nom du bouton peut varier en fonction de votre casque Bluetooth®.

SSM-BT20 : Lorsque la touche Multifonction est enfoncée, un bip retentit et le **HX891BT** émet en continu.

En appuyant à nouveau sur la touche Multifonction, un bip retentit et le **HX891BT** revient au mode réception.

9.6 Fonctionnement VOX mains libres avec un Casque Bluetooth®

Lorsque la fonction VOX (transmission vocale automatique) du **HX891BT** est activée, le casque Bluetooth® peut fonctionner en mode mains libres et émettre automatiquement juste en parlant.

Activez la fonction VOX selon les instructions de la section "**15.12 FONCTION VOX**".

9.7 Branchement à un autre Casque Bluetooth® jumelé

NOTE : Lorsque le **HX891BT** est déjà connecté à un casque Bluetooth®, la connexion ne peut pas être transférée à un autre casque. Éteignez d'abord le casque actuellement connecté, puis essayez de le connecter à un autre casque.



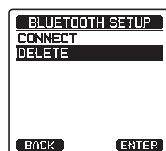
1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le casque Bluetooth désiré, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Sélectionnez "CONNECT" en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
Le jumelage commence.
Une fois le jumelage terminé, "Connected" s'affiche.
3. Appuyez sur la touche **[OK]**, puis sur la touche **[CLR]** pour ramener l'émetteur-récepteur au fonctionnement normal.



9.8 Suppression d'un périphérique Bluetooth® enregistré (jumelé) de la liste



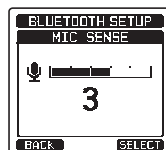
1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le casque Bluetooth® à supprimer, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Sélectionnez "DELETE" en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
3. Sélectionnez "OK" en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
4. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement normal de l'émetteur-récepteur.



9.9 Réglez la sensibilité du microphone Bluetooth®



1. Sélectionnez la sensibilité du microphone en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement normal de l'émetteur-récepteur.



10. FONCTION GPS

Le **HX891BT** a une antenne GPS interne pour recevoir et afficher les informations de position. Les informations relatives à votre position et aux positions d'autres stations reçues peuvent être enregistrées dans la mémoire et utilisées ultérieurement pour la navigation.

REMARQUE

Le GPS peut être éteint ou mis en mode économie d'énergie pour prolonger la durée de vie de la batterie, via le menu **SETUP** (Configuration). Voir la section "**17. CONFIGURATION DU GPS**".

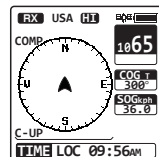
10.1 AFFICHAGE DES INFORMATIONS DE POSITION

10.1.1 Affichage du compas GPS



1. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour afficher le compas.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

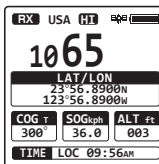
Note: Une touche de fonction peut être attribuée pour commuter immédiatement l'écran entre l'affichage de base et l'affichage du compas en appuyant sur la touche **[COMP]**.



10.1.2 Affichage numérique des informations GPS



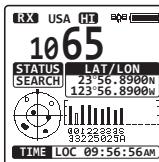
1. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour afficher les informations numériques.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



10.2 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DU GPS



1. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour afficher l'état du GPS actuellement reçu.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



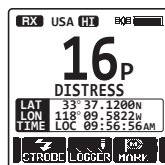
10.3 FONCTION D'ENREGISTREUR GPS

Le **HX891BT** inclut un enregistreur de position qui permet d'enregistrer les informations de position GPS à intervalles réguliers.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche **[LOGGER]** pour activer ou désactiver la fonction. L'enregistrement commence et l'afficheur revient à l'écran précédent avec l'icône "📍" en haut de l'écran.
 - L'intervalle d'enregistrement peut être modifié dans le menu **SETUP**. Voir la section "**17.12 LOGGER INTERVAL**".

Remarques:

- La fonction d'économie d'énergie du GPS est désactivée pendant que l'enregistreur est actif.
- Pour utiliser les enregistrements, connectez le **HX891BT** à un PC et télécharger les données du journal depuis la radio en utilisant le logiciel de programmation du PC. Voir la section "**22. CONNEXION D'UN TERMINAL DE DONNÉES USB AU PC**".



Alerte de fonctionnement de l'enregistreur:

- Lorsque la mémoire des données du journal est pleine, trois bips retentissent et un message d'avertissement s'affiche. Après cela, l'enregistreur ne fonctionne pas tant que les données du journal n'ont pas été effacées de la mémoire.
- Si l'enregistreur ne peut pas enregistrer pour une raison quelconque, trois bips retentissent et un message d'avertissement s'affiche. Ensuite, le fonctionnement de l'enregistreur cesse.
- Lorsque la radio ne peut pas effacer les données de la mémoire à la suite d'une alerte de mémoire pleine (voir ci-dessus), un message d'erreur s'affiche. (De plus, dans le menu **SETUP**, voir la section "**17.13 LOG ERASE**").

11. APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE (ASN)

11.1 GÉNÉRALITÉS

AVERTISSEMENT

Ce **HX891BT** est conçu pour émettre un appel numérique de détresse et de sécurité maritime pour faciliter les recherches et les sauvetages. Cet appareil n'est efficace comme dispositif de sécurité que lorsqu'il est utilisé dans la portée de communication d'un système de veille d'alerte et de sécurité de canal maritime 70 VHF à terre (ou un autre navire équipé d'un émetteur-récepteur ASN compatible). La portée du signal peut varier cependant, en conditions normales, elle doit être d'environ 5 miles nautiques.

L'appel sélectif numérique (ASN) est une méthode semi-automatique permettant d'établir un appel radio; il a été désigné par l'Organisation Maritime Internationale (OMI) comme norme internationale pour établir des appels radio VHF, MF et HF. Il a également été désigné comme faisant partie du Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM). Il est prévu que l'ASN finira par remplacer les veilles auditives sur les fréquences de détresse et sera utilisé pour les transmissions d'informations de sécurité maritime de routine et d'urgence.

Ce système permet aux marins d'envoyer instantanément un appel de détresse avec une position GPS (lorsqu'il est relié à l'émetteur-récepteur) aux Garde-Côtes et aux autres navires se trouvant à portée d'émission. L'ASN permet aussi aux marins d'envoyer ou de recevoir des appels de détresse, d'urgence, de sécurité, de routine, de signalement de position, de demande de position automatique et des appels de groupe, depuis ou vers un autre navire équipé d'un émetteur-récepteur ASN.

11.2 APPEL DE DÉTRESSE ASN

Le **HX891BT** permet d'émettre et de recevoir des messages de détresse ASN vers/de toutes les radios ASN. Les appels de détresse émis par le **HX891BT** incluent la latitude et la longitude du navire lorsque le GPS interne est activé.

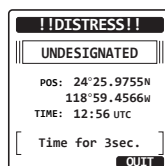
11.2.1 Émission d'un appel de détresse ASN

REMARQUE

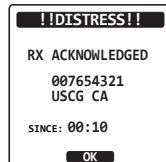
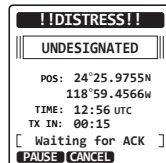
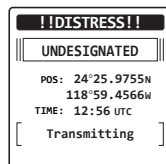
Pour pouvoir émettre un appel de détresse ASN, un numéro MMSI doit être programmé, voir la section "**6.4.2 Programmation du MMSI**".

Fonctionnement de base

1. Soulevez le **couvercle** rouge à ressort **DISTRESS** situé sur le côté droit de l'émetteur-récepteur. Appuyez ensuite sur la touche **DISTRESS** pendant 3 secondes. L'afficheur de la radio effectue un compte à rebours (3-2-1) puis émet l'appel de détresse. Le rétroéclairage de l'afficheur et du clavier clignote pendant que l'écran de la radio effectue le compte à rebours.



- Lorsque le signal de détresse est envoyé, l'émetteur-récepteur écoute le canal CH70 jusqu'à ce qu'un signal d'accusé de réception soit reçu.
- Si aucun accusé de réception n'est reçu, l'appel de détresse est répété à intervalles de 4 minutes jusqu'à ce qu'un accusé de réception d'appel de détresse soit reçu.
- Lorsque l'accusé de réception d'appel de détresse est reçu, une alarme de détresse retentit et le canal 16 est sélectionné automatiquement. L'écran indique le numéro MMSI du navire qui répond à votre appel de détresse.
- Appuyez sur le bouton **PTT** et indiquez votre nom, le nom de votre navire, le nombre de personnes à bord et la situation de détresse, puis dites 'Terminé' et attendez une réponse du navire.
- Pour désactiver l'alarme de détresse avant que la radio ne retransmette l'appel de détresse, appuyez sur la touche **[16/S]** ou sur la touche **[QUIT]**.



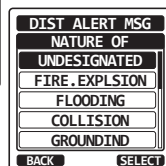
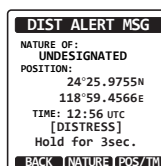
Émission de l'appel de détresse avec la nature de la détresse

Le **HX891BT** permet d'émettre un appel de détresse avec les catégories "Nature de la détresse" suivantes :

Non désigné, Incendie/Explosion, Inondation, Collision, Échouage, Chavirage, Naufrage, Dérive, Abandon, Piraterie, Homme à la mer.



- Appuyez sur la touche de fonction **[NATURE]**. Le menu "NATURE OF" s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner la nature de la catégorie de détresse désirée, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **DISTRESS** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un appel de détresse soit émis.

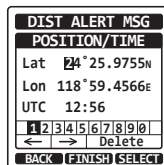
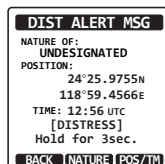


Émission d'un appel de détresse ASN en entrant manuellement la position et l'heure

Si le **HX891BT** ne peut pas obtenir une position GPS, vous pouvez entrer manuellement la latitude et la longitude, et l'heure d'émission de l'appel de détresse.



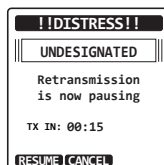
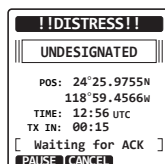
1. Appuyez sur la touche **[POS/TM]**.
2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner le premier chiffre de la latitude, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.
3. Répétez l'étape 2 pour régler la position et l'heure.
En cas d'erreur, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 2.
4. Après avoir programmé la position et l'heure, appuyez sur la touche **[FINISH]**. L'affichage revient à l'écran précédent.
5. Appuyez sur la touche **DISTRESS** jusqu'à ce que l'appel de détresse soit émis.



Interruption de l'appel de détresse

Lorsque l'appel de détresse ASN est émis, il est répété toutes les 4 minutes jusqu'à ce qu'il soit annulé par l'utilisateur ou que la radio soit éteinte et allumée à nouveau. L'appel de détresse du **HX891BT** peut être interrompu en suivant la procédure ci-dessous.

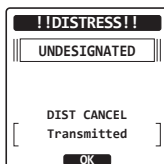
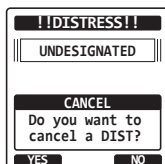
1. Après l'émission de l'appel de détresse, la radio affiche l'écran illustré à droite.
Sur cet écran, on peut lire "TX IN: 00:15"; il s'agit de l'heure à laquelle la radio émettra à nouveau l'appel de détresse ASN.
2. Pour interrompre une nouvelle émission de l'appel de détresse, appuyez sur la touche **[PAUSE]**.
3. Pour reprendre le compte à rebours pour l'émission de l'appel de détresse, appuyez sur la touche **[RESUME]**.



Annulation de l'appel de détresse

Si un appel de détresse ASN a été émis par erreur, le **HX891BT** permet d'envoyer un message à d'autres navires pour annuler l'appel de détresse qui a été émis.

1. Appuyez sur la touche **[CANCEL]**, puis appuyez sur la touche **[YES]**.
2. Après avoir émis le message d'annulation, appuyez sur la touche **[OK]**.



11.2.2 Réception de l'appel de détresse

1. Lorsque l'appel de détresse est reçu, une alarme d'urgence retentit.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
3. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH▼** pour afficher les informations sur le navire en détresse.

Sur l'écran, vous pouvez noter 3 sélections de touche de fonction. Ces sélections sont décrites ci-dessous:

ACCEPT: Appuyez sur cette touche pour accepter l'appel de détresse et pour passer sur le canal 16.

Note: Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes ou plus, la radio sélectionne automatiquement le Canal 16. (Le temporisateur est réglé dans "**16.9 TEMPORISATEUR DE COMMUTATION DE CANAL**" de "**16 CONFIGURATION ASN**". Le réglage par défaut est 30 sec.)

PAUSE: Appuyez sur cette touche pour désactiver momentanément la commutation automatique sur le canal 16.

QUIT: Appuyez sur cette touche pour quitter la commutation automatique sur le canal 16 et revenir au dernier canal sélectionné.

4. Après avoir accepté l'appel, appuyez sur la touche **[TO WPT]** pour configurer le navire en détresse comme destination pour la navigation.

Remarque: Vous pouvez changer le nom du point de cheminement.

5. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**SAVE & GO**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour revenir à l'affichage de l'écran du point de cheminement. L'écran indique la distance et la direction du navire en détresse, et le navire en détresse est aussi indiqué sur le compas par un point (●).
6. Pour arrêter de naviguer vers un point de cheminement, appuyez sur l'une des touches de fonction, puis appuyez sur la touche **[STOP]**. La radio est commutée en mode normal.

RX DISTRESS
366901235
Yaesu
NATURE: UNDESIGNATED
POS: 24°25.9755N
118°59.4566E
TIME: 12:56 UTC
NOT ACKNOWLEDGED
SINCE: 00:05
STOP ALARM
RX DISTRESS
366901235
Yaesu
NATURE: UNDESIGNATED
POS: 24°25.9755N
118°59.4566E
TIME: 12:56 UTC
NOT ACKNOWLEDGED
SINCE: 00:05
ACCEPT PAUSE QUIT

RX DISTRESS ACK
DIST INFO
DIST: 366901235
Horizon
NATURE: UNDESIGNATED
POS: 24°25.9755N
118°59.4566E
TIME: 12:56 UTC
DST: 10:00 NM
BACK TO WPT QUIT

RX USA (11) 100%
16
BRG 1 300
DST 1 35.2
SO Chm 36.0
N-UP 20nm
WPT 001WPT

WAYPOINT
NAME:
001WPT-----
POSITION:
24°25.9755N
118°59.4566E
SAVE
SAVE & GOTO
BACK SELECT

REMARQUE

- Vous devez continuer à écouter le canal 16 car une station côtière peut avoir besoin d'assistance pour les opérations de sauvetage.
- Lorsqu'un appel de détresse n'est pas lu, l'icône "☐" apparaît sur l'écran. Vous pouvez consulter les appels de détresse non lus du journal ASN, voir la section "**11.10.2 Consultation d'un appel de détresse enregistré**".
- Toutes les radios ASN ne peuvent pas recevoir un appel de relais de détresse ASN.

11.3 ALL SHIPS CALL

La fonction d'appel à tous les navires permet d'appeler les navires équipés d'ASN sans avoir leur MMSI dans le registre des appels individuels. De plus, la priorité de l'appel peut être désignée comme "Urgence" ou "Sécurité".

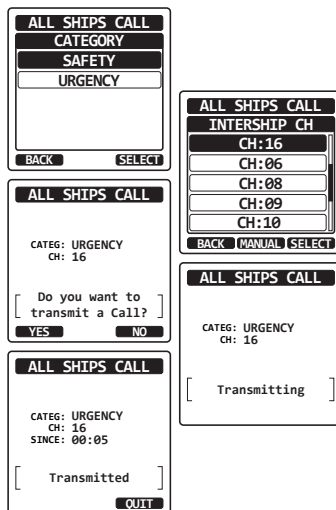
Appel d'URGENCE : Ce type d'appel est utilisé lorsqu'un navire n'est pas forcément en détresse, mais connaît un problème potentiel pouvant conduire à une situation de détresse. Cet appel est le même que le message "PAN PAN, PAN PAN, PAN PAN" sur le Canal 16.

Appel SECURITE : Ce type d'appel est utilisé pour transmettre des informations sur la sécurité de navigation à d'autres navires. Ce message contient généralement des informations concernant un navire en retard, des débris dans l'eau, la perte d'une aide à la navigation ou un message météorologique important. Cet appel est identique à l'appel "Securite, Securite, Securite".

11.3.1 Émission d'un appel à tous les navires



1. Appuyez sur la touche **CH▼/CH▲** pour sélectionner la nature de l'appel ("**SAFETY**" ou "**URGENCY**"), puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Appuyez sur la touche **CH▼/CH▲** pour sélectionner le canal actif sur lequel vous choisissez pour communiquer, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[YES]** pour transmettre le type d'appel à tous les navires sélectionnés.
4. Après avoir émis l'appel à tous les navires, l'émetteur-récepteur passe sur le canal sélectionné.
5. Écoutez le canal pour vous assurer qu'il n'est pas occupé, puis actionnez le micro et dites "PAN PAN, PAN PAN, PAN PAN" ou "Sécurité, Sécurité, Sécurité" en fonction de la priorité de l'appel.
6. Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour quitter le menu d'appel à tous les navires.



11.3.2 Réception d'un appel à tous les navires

1. Lorsqu'un appel à tous les navires est reçu, une alarme d'urgence retentit.
L'affichage indique le MMSI du navire qui émet l'appel à tous les navires et la radio passe sur le canal demandé après 30 secondes (le réglage par défaut de "**16.9 TEMPORISATEUR DE COMMUTATION DE CANAL**").
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
3. Restez à l'écoute du canal demandé jusqu'à ce que la communication vocale a tous les navires soit terminée.

Sur l'écran, vous pouvez noter 3 sélections de touche de fonction. Ces sélections sont décrites ci-dessous:

ACCEPT: Appuyez sur cette touche pour accepter l'appel ASN à tous les navires et pour passer sur le canal demandé.

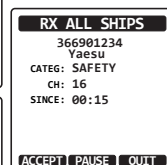
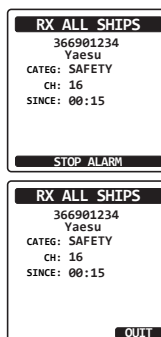
Note: Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes ou plus, la radio passe automatiquement sur le canal demandé (le réglage par défaut de "**16.9 TEMPORISATEUR DE COMMUTATION DE CANAL**").

PAUSE: Appuyez sur cette touche pour désactiver momentanément la commutation automatique sur le canal demandé.

Note: Dans certain cas, la commutation automatique sur un canal demandé peut interrompre d'importantes communications en cours. Cette fonction permet aux utilisateurs commerciaux de suspendre la commutation de canal et de rester sur le canal sélectionné avant la réception de l'appel à tous les navires.

QUIT: Appuyez sur cette touche pour quitter la commutation de canal automatique et pour revenir au dernier canal sélectionné.

4. Appuyez sur la touche [QUIT] pour revenir à l'affichage du canal.



REMARQUE

Lorsqu'un appel à tous les navires n'est pas lu, l'icône "  " apparaît sur l'écran. Vous pouvez consulter l'appel à tous les navires non lu du journal ASN, voir la section "**11.10.3 Consultation d'autres appels enregistrés**".

11.4 APPEL INDIVIDUEL

Cette fonction permet au **HX891BT** de contacter un autre navire avec une radio VHF ASN et de commuter automatiquement la radio réceptrice sur le canal de communication désiré. Cette fonction est identique à l'appel d'un navire sur le canal 16 et à la demande de passer sur un autre canal (la commutation vers le canal est privée entre les deux stations). Il est possible de programmer jusqu'à 100 contacts individuels.

11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel

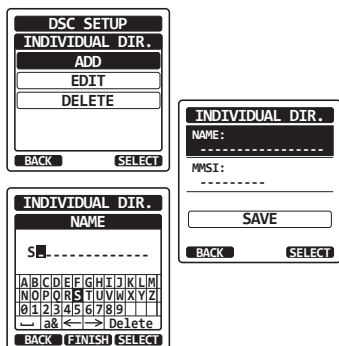
Le **HX891BT** comporte un répertoire ASN qui permet d'enregistrer le nom d'un navire ou d'une personne et le numéro MMSI associé que vous souhaitez contacter par appels individuels, signalement de position et émissions d'appels d'essai.

Pour émettre un appel individuel, ce répertoire doit être programmé avec les informations du navire que vous souhaitez appeler, de la même manière qu'un répertoire de téléphone portable.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "ADD", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "NAME:", puis sélectionnez la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner la première lettre du nom du navire ou de la personne que vous souhaitez référencer dans le répertoire.
4. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer la première lettre du nom et passer à la lettre suivante vers la droite.
5. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le nom soit complet. Le nom peut comporter jusqu'à onze caractères, si vous n'utilisez pas les onze caractères, sélectionnez "→" pour passer à l'espace suivant. Cette méthode permet également d'entrer un espace vide dans le nom.
En cas d'erreur de saisie du nom, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez les étapes 3 et 4.
6. Une fois que la quinzième lettre ou espace a été saisi, appuyez sur la touche **[FINISH]** pour passer à la saisie du numéro MMSI.
7. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner les chiffres 0 - 9. Entrez le numéro désiré et déplacez-vous d'un espace vers la droite en appuyant sur la touche **[ENTER]**. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les neuf caractères du numéro MMSI soient entrés.

En cas d'erreur de saisie du numéro MMSI, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 7.



- Une fois que le neuvième caractère a été saisi, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Pour enregistrer les données saisies, appuyez sur la touche **[CH▼]** pour sélectionner **"SAVE"**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Pour entrer une autre adresse individuelle, répétez les étapes de 1 à 9.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

INDIVIDUAL DIR.	
NAME:	STANDARD-----
MMSI:	987654321
Saved	
BACK	ENTER

11.4.2 Configuration de la réponse à un appel individuel

Cette option de menu permet de configurer la radio pour répondre automatiquement ou manuellement (réglage par défaut) à un appel individuel ASN vous invitant à passer sur un canal actif pour les communications vocales. Lorsque le mode **"MANUAL"** est sélectionné, le MMSI du navire appelant s'affiche pour vous permettre de voir qui appelle. Cette fonction est identique à l'identification de l'appelant sur un téléphone portable.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"AUTO"** ou **"MANUAL"**.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

DSC SETUP	
INDIVIDUAL REPLY	
AUTO	
MANUAL	
BACK	ENTER

11.4.3 Activation de l'accusé de réception d'un appel individuel

Lorsque le paramètre de réponse individuelle (décrite dans la section précédente) est réglé sur **"AUTOMATIC"**, le message de réponse de l'émetteur-récepteur peut être réglé sur **"ABLE"** (réglage par défaut) ou **"UNABLE"**.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"ABLE"** ou **"UNABLE"**.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

DSC SETUP	
INDIVIDUAL ACK	
ABLE	
UNABLE	
BACK	ENTER

11.4.4 Émission d'un appel individuel

Cette fonction permet à l'utilisateur de contacter un autre navire avec une radio ASN. Cette fonction revient à appeler un navire sur le canal 16 et à demander à l'opérateur de passer sur un autre canal actif.

Appel individuel en utilisant le répertoire individuel/de position



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "HISTORY" ou "MEMORY", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner un individu que vous souhaitez contacter, puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le canal actif sur lequel vous souhaitez communiquer, puis appuyez sur la touche [SELECT]. Pour sélectionner un canal actif parmi tous les canaux vocaux, appuyez sur la touche [MANUAL].
4. Appuyez sur la touche [YES] pour émettre le signal ASN individuel.
5. Lorsqu'un accusé de réception d'appel individuel est reçu, le canal établi passe automatiquement sur le canal qui a été sélectionné à l'étape 3 ci-dessus et une sonnerie retentit.
6. Appuyez sur la touche [QUIT] pour écouter le canal pour vous assurer qu'il n'est pas occupé, puis appuyez sur le bouton PTT et parlez dans le micro à l'autre navire.

INDIVIDUAL CALL
HISTORY
MEMORY
NEW ID

BACK SELECT

INDIVIDUAL CALL
INTERSHIP CH

CH:06
CH:08
CH:09
CH:10
CH:13

BACK MANUAL SELECT

INDIVIDUAL CALL
987654321
Horizon-1
CATEG: ROUTINE
CH: 26

[Transmitting]

INDIVIDUAL CALL
HISTORY
KAREN
BOB
366901254
Horizon-1
Standard
Horizon-2
USCG

BACK SELECT

INDIVIDUAL CALL
987654321
Horizon-1
CATEG: ROUTINE
CH: 26

[Do you want to
transmit a Call?]
YES NO

INDIVIDUAL CALL
987654321
Horizon-1
CATEG: ROUTINE
CH: 26
SINCE: 00:05

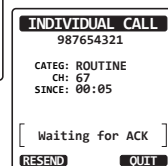
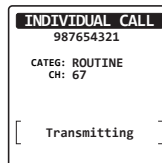
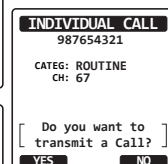
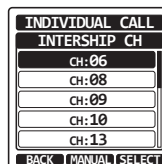
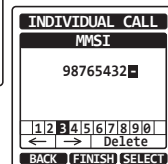
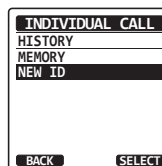
[Waiting for ACK]
RESEND QUIT

Appel individuel par entrée manuelle d'un numéro MMSI

Un numéro MMSI à contacter peut être entré manuellement sans l'enregistrer dans le répertoire individuel.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**NEW ID**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner le premier chiffre du numéro MMSI que vous souhaitez contacter, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au numéro suivant.
- Répétez l'étape 2 pour régler le numéro MMSI (neuf chiffres).
En cas d'erreur de saisie du numéro MMSI, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "**←**" ou "**→**", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 2.
- Une fois que vous avez entré le numéro MMSI, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal actif sur lequel vous souhaitez communiquer, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**. Pour sélectionner un canal actif parmi tous les canaux vocaux, appuyez sur la touche **[MANUAL]**.
- Appuyez sur la touche **[YES]** pour émettre le signal ASN individuel.
- Lorsqu'un accusé de réception d'appel individuel est reçu, le canal établi passe automatiquement sur le canal qui a été sélectionné à l'étape 5 ci-dessus et une sonnerie retentit.
- Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour écouter le canal pour vous assurer qu'il n'est pas occupé, puis appuyez sur le bouton **PTT** et parlez dans le micro à l'autre navire.

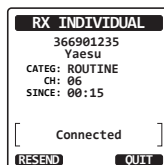
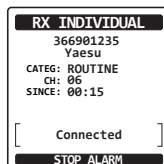


11.4.5 Réception d'un appel individuel

Lorsqu'un appel ASN individuel est reçu, la radio répond automatiquement (réglage par défaut) au navire appelant, et passe sur le canal demandé pour les communications vocales. Si vous souhaitez voir qui appelle avant de répondre à l'appel, modifiez le paramètre Réponse à un appel sur manuel. Voir la section "**11.4.2 Configuration de la réponse à un appel individuel**".

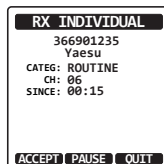
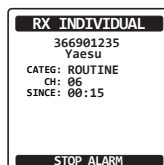
Réponse automatique:

1. Lorsqu'un appel individuel est reçu, une sonnerie d'alarme d'appel individuel retentit.
La radio passe automatiquement sur le canal demandé. L'écran affiche le numéro MMSI du navire appelant.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
3. Écoutez le canal demandé jusqu'à ce que le message soit terminé.
Appuyez sur le bouton **PTT** et parlez dans le microphone pour répondre à l'appel
4. Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour ramener l'émetteur-récepteur au fonctionnement normal.



Réponse manuelle:

1. Lorsqu'un appel individuel est reçu, une sonnerie d'alarme d'appel individuel retentit.
L'affichage indique le MMSI du navire transmettant l'appel individuel.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
3. Sur l'écran, vous pouvez noter 3 sélections de touche de fonction. Ces sélections sont décrites ci-dessous:



ACCEPT: Appuyez sur cette touche pour accepter l'appel ASN individuel et passer automatiquement sur le canal demandé.

PAUSE: Appuyez sur cette touche pour désactiver momentanément la commutation automatique sur le canal demandé.

Note : Dans certains cas, la commutation automatique sur un canal demandé peut interrompre d'importantes communications en cours. Cette fonction permet aux utilisateurs commerciaux de suspendre la commutation de canal et de rester sur le canal actif sélectionné avant la réception de l'appel individuel.

QUIT : Appuyez sur cette touche pour quitter la commutation de canal automatique et pour revenir au dernier canal sélectionné.

Note : Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes, la radio revient automatiquement au fonctionnement normal.

- Pour accepter et répondre à l'appel, appuyez sur la touche **[ABLE]** pour passer sur le canal demandé. (Pour informer le navire appelant que vous ne pouvez pas répondre, appuyez sur la touche **[UNABLE]**.)
- Appuyez sur la touche **[YES]** pour envoyer un accusé de réception.
Appuyez sur la touche **[CHG CH]** pour passer sur un autre canal pour la communication à la place du canal demandé.
- Écoutez le canal demandé ou spécifié jusqu'à ce que le message soit terminé.
Appuyez sur le bouton **PTT** et parlez dans le micro au navire appelant.
- Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour revenir à l'affichage du canal.

RX INDIVIDUAL
366901235
Yaesu
CATEG: ROUTINE
CH: 06
SINCE: 00:15
ABLE UNABLE QUIT

RX INDIVIDUAL
366901235
Yaesu
CATEG: ROUTINE
CH: 06
[Able to comply]
[Transmit?]
YES CHG CH NO

RX INDIVIDUAL
366901235
Yaesu
CATEG: ROUTINE
CH: 06
SINCE: 00:15
[Connected]
RESEND QUIT

REMARQUE

Lorsqu'un appel individuel n'est pas lu, l'icône " " s'affiche sur l'écran. Vous pouvez consulter l'appel individuel non lu du journal ASN, voir la section **11.10.3 Consultation d'autres appels enregistrés**.

11.4.6 Configuration de la sonnerie d'appel individuel

Lorsqu'un appel individuel est reçu, le réglage par défaut de la radio émettra une sonnerie pendant 2 minutes. Cette sélection de configuration ASN permet de modifier la durée de la sonnerie d'appel individuel



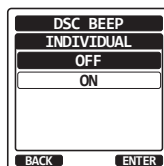
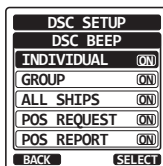
- Appuyez sur la touche **[CH ▼]/[CH ▲]** pour sélectionner la durée de sonnerie des appels individuels.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

DSC SETUP
INDIVIDUAL RING
2min
5sec
10sec
15sec
20sec
BACK ENTER

La sonnerie d'appel individuel du **HX891BT** peut être activée ou désactivée.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "INDIVIDUAL", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "OFF".
3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



Pour réactiver la tonalité de la sonnerie, répétez la procédure ci-dessus, en appuyant sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "ON" dans l'étape 2 ci-dessus.

11.5 APPEL DE GROUPE

La fonction d'appel de groupe permet à l'utilisateur de contacter un groupe de navires spécifique (ex. membres d'un yacht club) utilisant des radios ASN et d'inviter tout le groupe à passer automatiquement sur le canal désigné pour les communications vocales. Cette fonction est très utile pour les yacht clubs et les navires qui naviguent ensemble et qui veulent faire des annonces collectives sur un canal prédéterminé. Il est possible de programmer jusqu'à 20 numéros MMSI de groupe.

11.5.1 Configuration d'un appel de groupe

Pour que cette fonction soit active, le même numéro MMSI de groupe doit être programmé dans toutes les radios VHF ASN dans le groupe de navires qui utiliseront cette fonction. Pour comprendre la programmation du numéro MMSI de groupe, il faut d'abord comprendre le numéro MMSI du navire.

Numéro MMSI de navire:

Ce numéro est attribué par FCC ou par un autre organisme autorisé à attribuer des numéros MMSI de navires. Les trois premiers chiffres appelés MID (Groupe d'identité mobile) du numéro MMSI d'un navire indiquent le pays où le MMSI est enregistré. Les 6 derniers chiffres sont spécifiques à l'identité du navire.

Exemple de MMSI de navire: Si le numéro MMSI est "366123456", "366" est le MID qui indique le pays et "123456" est le MMSI du navire.

Numéro MMSI de groupe:

- ☐ Les numéros MMSI de groupe ne sont pas attribués par le FCC ou d'autres organismes autorisés à attribuer les numéros MMSI des navires.
- ☐ Le premier chiffre d'un numéro MMSI de groupe est toujours réglé sur "0" conformément aux règlements internationaux. Toutes les radios Standard Horizon sont pré-réglées pour que le premier chiffre soit réglé sur "0" lors de la programmation d'un numéro MMSI de groupe.
- ☐ Les Garde-côtes américains (USCG) recommandent de programmer le MID du numéro MMSI d'un navire dans les deuxième, troisième et quatrième chiffres du numéro MMSI de groupe, qui indiquent la zone où se trouve le navire.
- ☐ Les 5 derniers chiffres sont décidés par les membres du groupe. Toutes les radios du groupe doivent contenir le même MMSI de groupe pour pouvoir être contactées par les autres. Il est possible qu'un autre groupe de navires programme dans le même numéro MMSI de groupe. Si cela se produit, il suffit de modifier un ou plusieurs des 5 derniers chiffres du numéro MMSI de groupe.



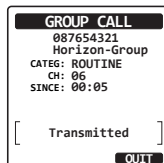
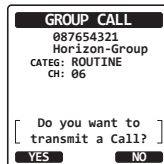
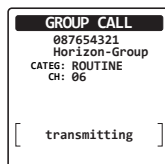
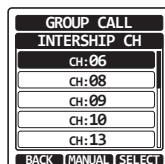
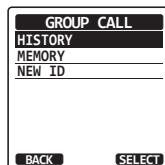
- Commencez par entrer un nom pour le groupe. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "ADD".
- Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner la première lettre du nom du groupe que vous souhaitez référencer dans le répertoire.
- Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer la première lettre du nom et passer à la lettre suivante vers la droite.
- Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le nom soit complet. Le nom peut comporter jusqu'à onze caractères; si vous n'utilisez pas les onze caractères, sélectionnez "→" pour passer à l'espace suivant. Cette méthode permet également d'entrer un espace vide dans le nom.
En cas d'erreur de saisie du nom, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez les étapes 3 et 4.
- Après avoir saisi la quinzième lettre ou espace, appuyez sur la touche **[FINISH]** pour passer à la saisie du numéro MMSI du groupe.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner le deuxième chiffre du numéro MMSI (neuf chiffres: le premier chiffre est réglé en permanence sur "0") du groupe que vous souhaitez contacter, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les huit espaces du numéro MMSI soient entrés.
En cas d'erreur de saisie du numéro MMSI, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 7.
- Après avoir saisi le neuvième chiffre, appuyez sur la touche **[FINISH]** pour confirmer.
- Pour enregistrer les données, sélectionnez "SAVE", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Pour entrer une autre adresse de groupe, répétez les étapes de 1 à 9.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

11.5.2 Émission d'un appel de groupe

Appel de groupe à partir du répertoire de groupe



1. Appuyez sur la touche [CH ▼]/[CH ▲] pour sélectionner "HISTORY" ou "MEMORY".
2. Appuyez sur la touche [SELECT], puis appuyez sur la touche [CH ▼]/[CH ▲] pour sélectionner le groupe que vous voulez contacter.
3. Appuyez sur la touche [SELECT], puis appuyez sur la touche [CH ▼]/[CH ▲] pour sélectionner le canal actif sur lequel vous souhaitez communiquer, puis appuyez sur la touche [SELECT]. Pour sélectionner un canal actif parmi tous les canaux vocaux, appuyez sur la touche [MANUAL].
4. Appuyez sur la touche [YES] pour émettre le signal d'appel de groupe.
5. Une fois que le signal d'appel de groupe est émis, l'écran se présente comme dans l'illustration à droite.
6. Après l'émission d'un appel de groupe, toutes les radios du groupe passent sur le canal désigné.
7. Écoutez le canal pour vous assurer qu'il n'est pas occupé, puis appuyez sur le bouton **PTT** du micro et appelez l'autre navire avec lequel vous souhaitez communiquer.

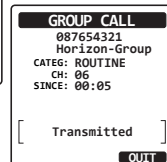
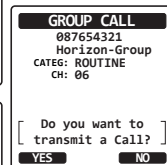
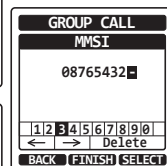
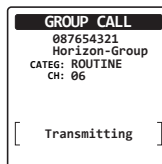
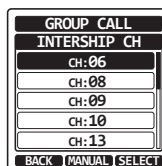
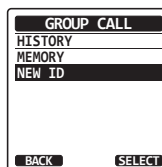


Appel de groupe par entrée manuelle d'un MMSI

Cette fonction permet de contacter un groupe de navires en entrant manuellement leur numéro MMSI de groupe.

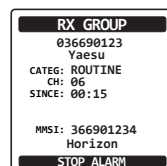


1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**NEW ID**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le premier chiffre du numéro MMSI (neuf chiffres: premier chiffre réglé en permanence sur "0") que vous souhaitez contacter, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.
3. Répétez l'étape 2 pour régler le numéro MMSI. En cas d'erreur de saisie du numéro MMSI, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 2.
4. Lorsque le numéro MMSI est complet, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
5. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal actif sur lequel vous souhaitez communiquer, puis appuyez la touche **[SELECT]**. Pour sélectionner un canal actif parmi tous les canaux vocaux, appuyez sur la touche **[MANUAL]**.
6. Appuyez sur la touche **[YES]** pour émettre le signal d'appel de groupe.
7. Après l'émission d'un appel de groupe, toutes les radios du groupe passent sur le canal désigné.
8. Écoutez le canal pour vous assurer qu'il n'est pas occupé, puis appuyez sur le bouton **PTT** et parlez dans le micro au groupe de navires.



11.5.3 Réception d'un appel de groupe

1. Lorsqu'un appel de groupe est reçu, le **HX891BT** émet une sonnerie d'alarme.
2. L'afficheur indique le numéro MMSI de groupe.
3. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
4. Écoutez le canal pour identifier la station qui appelle le groupe avec un message.



Sur l'écran, vous pouvez noter 3 sélections de touche de fonction.

Ces sélections sont décrites ci-dessous:

ACCEPT: Appuyez sur cette touche pour accepter l'appel de groupe et passer sur le canal demandé.

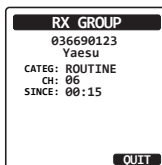
PAUSE: Appuyez sur cette touche pour désactiver momentanément la commutation automatique sur le canal demandé.

QUIT: Appuyez sur cette touche pour arrêter la commutation de canal automatique et pour revenir au dernier canal actif sélectionné.

5. Si vous souhaitez répondre, écoutez le canal pour vous assurer qu'il est libre, puis appuyez sur le bouton **PTT** du micro et parlez dans le micro au groupe de navires.

6. Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

Note: Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes, la radio revient automatiquement au fonctionnement normal de la radio.



REMARQUE

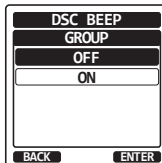
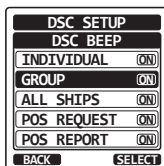
Lorsqu'un appel de groupe n'est pas lu, l'icône "✉" s'affiche sur l'écran. Vous pouvez consulter l'appel de groupe non lu du journal ASN, voir la section "**11.10.3 Consultation d'autres appels enregistrés**".

11.5.4 Configuration de la sonnerie d'appel de groupe

La sonnerie d'appel de groupe du **HX891BT** peut être activée ou désactivée avec le menu CONFIGURATION ASN :



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**GROUP**", puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**OFF**".
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.



- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement normal de l'émetteur-récepteur.

Pour réactiver la tonalité de la sonnerie, répétez la procédure ci-dessus, en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**ON**" dans l'étape 2 ci-dessus.

11.6 DEMANDE DE POSITION

Les évolutions de la fonction ASN permettent d'interroger l'emplacement d'un autre navire et d'indiquer la position de ce navire sur l'écran du **HX891BT**. Cette fonction est extrêmement utile pour quiconque souhaite connaître la position d'un autre navire. Par exemple, pour retrouver un ami qui est en train de pêcher ou pour localiser une personne avec qui vous êtes en croisière.

REMARQUE

Pour répondre à une demande de position, le navire doit avoir un récepteur GPS opérationnel, connecté à sa radio ASN, et sa radio ne doit pas être configurée pour refuser les demandes de position.

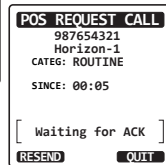
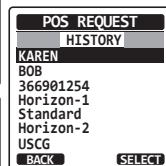
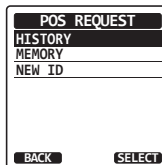
11.6.1 Émission d'une demande de position à un autre navire

Demande de position à partir du répertoire individuel/de position

Voir la section "**11.4 APPEL INDIVIDUEL**" pour entrer les informations dans le répertoire individuel.



1. Appuyez sur la touche **CH▼/CH▲** pour sélectionner "**HISTORY**" ou "**MEMORY**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Appuyez sur la touche **CH▼/CH▲** pour sélectionner un nom qui a été enregistré dans le répertoire individuel/de position.
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[YES]** pour émettre l'appel de demande de position.
4. Lorsque le **HX891BT** reçoit la position du navire interrogé, elle s'affiche sur l'écran de la radio.
5. Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



REMARQUE

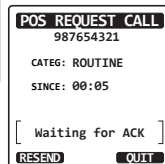
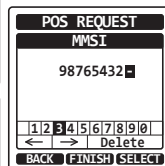
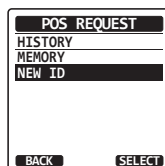
Si le **HX891BT** ne reçoit pas de données de position du navire interrogé, l'écran affiche "NO POSITION DATA".

Demande de position par entrée manuelle d'un numéro MMSI

Cette fonction vous permet de demander la position d'un navire en saisissant manuellement le MMSI.



1. Appuyez sur la touche **CH▼/CH▲** pour sélectionner "**NEW ID**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Appuyez sur la touche **CH▼/CH▲** pour sélectionner le premier chiffre du numéro MMSI (neuf chiffres) que vous souhaitez contacter, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.
3. Répétez l'étape 2 pour régler le numéro MMSI. En cas d'erreur dans la saisie du numéro MMSI, appuyez sur la touche **CH▼/CH▲/◀/▶** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le mauvais caractère soit sélectionné, puis exécutez l'étape 2.
4. Après avoir entré le numéro MMSI, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
5. Appuyez sur la touche **[YES]** pour émettre l'appel ASN de demande de position.
6. Lorsque le **HX891BT** reçoit la position du navire interrogé, elle s'affiche sur l'écran de la radio.
7. Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



REMARQUE

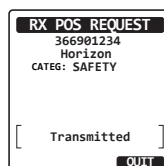
La position reçue du navire interrogé peut être transférée vers un GPS traceur de carte via les phrases NMEA DSC (ASN) et DSE.

11.6.2 Réception d'une demande de position

Lorsqu'un appel de demande de position est reçu d'un autre navire, une sonnerie d'alarme retentit. Le fonctionnement de cette fonction de l'émetteur-récepteur varie en fonction du paramètre "**POSITION REPLY**" dans le menu "**DSC SETUP**". Voir la section "**11.6.4 Configuration d'une réponse de position**".

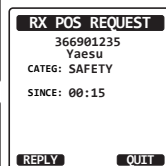
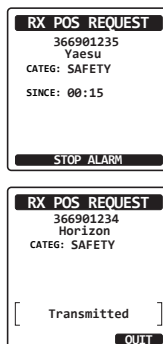
Réponse automatique:

1. Lorsqu'un appel de demande de position est reçu d'un autre navire, une sonnerie retentira. Les coordonnées de la position demandée sont transmises automatiquement au navire qui a demandé la position de votre navire.
2. Pour quitter l'affichage de demande de position, appuyez sur la touche **[QUIT]**.



Réponse manuelle :

1. Lorsqu'un appel de demande de position est reçu d'un autre navire, une sonnerie retentit et l'affichage est celui de l'illustration à droite.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire l'alarme.
3. Pour envoyer la position de votre navire au navire qui la demande, appuyez sur la touche **[REPLY]**. Ou pour quitter l'affichage de demande de position, appuyez sur la touche **[QUIT]**.



4. Appuyez sur la touche **[QUIT]** pour revenir à l'affichage du canal.

REMARQUE

Si un appel de demande de position n'est pas lu, l'icône " " s'affiche sur l'écran. Pour consulter les appels individuels non lus du journal ASN, voir la section "11.10.3 Consultation d'autres appels enregistrés".

11.6.3 Saisie manuelle de la position

Si le **HX891BT** se trouve dans une zone où la réception GPS est limitée, pour répondre à la demande de position reçue, vous pouvez saisir manuellement la localisation (latitude et longitude) et l'heure à envoyer.

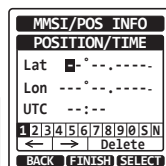
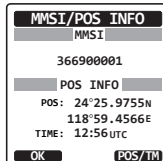
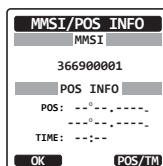


1. Appuyez sur la touche **[POS/TM]**.
2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner le premier chiffre de la latitude, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.

3. Répétez l'étape 2 pour régler la position et l'heure.

En cas d'erreur, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "<" ou ">", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis exécutez l'étape 2.

4. Après avoir programmé la position et l'heure, appuyez sur la touche **[FINISH]**. L'affichage revient à l'écran précédent.
5. Appuyez sur la touche **[CL]**.
6. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

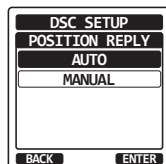


11.6.4 Configuration d'une réponse de position

Le **HX891BT** peut être configuré pour transmettre "automatiquement" (réglage par défaut) ou "manuellement" votre position à un autre navire. Cette sélection est importante si vous ne souhaitez pas que quelqu'un suive la position de votre navire. En mode "Manuel", vous verrez le numéro MMSI ou le nom de la personne s'afficher sur l'écran, ce qui vous permet de choisir d'envoyer votre position au navire qui en fait la demande.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "AUTO" ou "MANUAL". Dans le mode "AUTO", après la réception d'une demande de position ASN, la radio transmet automatiquement la position de votre navire. Dans le mode "MANUAL", l'écran de la radio indiquera qui demande la position.



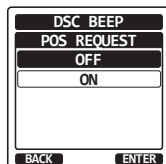
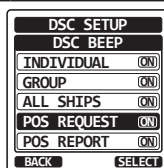
2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

11.6.5 Configuration d'une sonnerie de demande de position

La sonnerie de demande de position du **HX891BT** peut être activée ou désactivée.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "POS REQUEST".
2. Appuyez sur la touche [SELECT], puis appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "OFF".
3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



Pour réactiver la tonalité de la sonnerie, répétez la procédure ci-dessus, en appuyant sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "ON" dans l'étape 2 ci-dessus.

11.7 SIGNALLEMENT DE POSITION

Cette fonction est identique à la demande de position, cependant, au lieu de demander la position d'un autre navire, cette fonction permet de transmettre votre position à un autre navire.

11.7.1 Émission d'un appel de signalement de position ASN

Appel de signalement de position ASN à partir du répertoire individuel de position

Voir la section "11.4 APPEL INDIVIDUEL" pour entrer les informations dans le répertoire individuel.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "HISTORY" ou "MEMORY".
2. Appuyez sur la touche [SELECT].
3. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le destinataire désiré dans le répertoire, puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez sur la touche [YES] pour transmettre votre position au navire sélectionné.
5. Appuyez sur la touche [QUIT] pour revenir au fonctionnement de la radio.

POS REPORT CALL

HISTORY

MEMORY

NEW ID

BACK SELECT

POS REPORT

HISTORY

KAREN

BOB

366901254

Horizon-1

Standard

Horizon-2

USCG

BACK SELECT

POS REPORT

987654321

Horizon-1

CATEG: SAFETY

POS: 24°25.9755N

118°59.4566W

Do you want to transmit a Call?

YES POS/TM NO

POS REPORT

987654321

Horizon-1

CATEG: SAFETY

POS: 24°25.9755N

118°59.4566W

Transmitted

QUIT

Appel de signalement de position ASN par entrée manuelle d'un numéro MMSI

Cette fonction permet de transmettre votre position à un autre navire en entrant manuellement le numéro MMSI du navire désiré.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "NEW ID", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le premier chiffre du numéro MMSI que vous souhaitez contacter, puis appuyez sur la touche [SELECT] pour passer au chiffre suivant.
3. Répétez l'étape 2 pour compléter le numéro MMSI.
En cas d'erreur de la saisie du numéro MMSI, appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche [SELECT] jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 2.

POS REPORT

HISTORY

MEMORY

NEW ID

BACK SELECT

POS REPORT

MMSI

98765432

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

← → Delete

BACK FINISH SELECT

POS REPORT CALL

987654321

CATEG: SAFETY

POS: 24°25.9755N

118°59.4566W

TIME: 09:56

Do you want to transmit a Call?

YES POS/TM NO

POS REPORT CALL

987654321

CATEG: SAFETY

POS: 24°25.9755N

118°59.4566W

TIME: 09:56

Transmitted

QUIT

4. Lorsque le numéro MMSI est complet, appuyez sur la touche [FINISH].
5. Si vous voulez changer la position affichée, appuyez sur la touche [POS/TM] pour ouvrir l'écran saisie de position. Après avoir saisi la nouvelle position, appuyez sur la touche [FINISH] pour confirmer.
6. Appuyez sur la touche [YES] pour transmettre votre position au navire sélectionné.
7. Appuyez sur la touche [QUIT] pour revenir au fonctionnement de la radio.

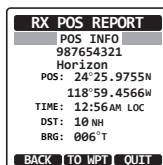
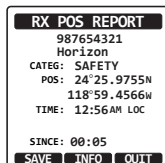
Appel de signalement de position ASN en entrant manuellement la position et l'heure

Si le **HX891BT** se trouve dans une zone où la réception GPS est limitée et que vous souhaitez émettre un appel de signalement de position, vous pouvez entrer manuellement la localisation (latitude et longitude) et l'heure à envoyer. Pour plus de détails, voir la section "**11.6.3 Saisie manuelle de la position**".

11.7.2 Réception d'un appel de signalement de position ASN

Lorsqu'un autre navire transmet sa localisation au **HX891BT** il se produit ce qui suit :

1. Lorsqu'un appel de signalement de position est reçu d'un autre navire, une sonnerie retentit.
2. Appuyez sur n'importe quelle touche pour faire taire la sonnerie.
3. Appuyez sur la touche **[INFO]** pour voir plus d'informations de position de la station.
4. Pour revenir au mode radio, appuyez sur la touche **[QUIT]**.

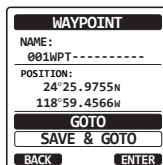
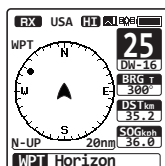
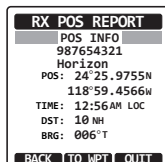


11.7.3 Navigation jusqu'à la position signalée

Le **HX891BT** comporte une fonction permettant de naviguer vers un appel de signalement de position reçu en utilisant les indications du compas. La navigation vers l'appel de signalement peut être activée par la procédure ci-dessous.

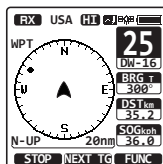
1. Après avoir reçu l'appel de signalement de position, appuyez sur la touche **[INFO]**.
2. Appuyez sur la touche **[TO WPT]**.
3. Pour démarrer la navigation avec les indications du compas, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**GOTO**", puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.

L'afficheur indique la distance et la direction du navire reçu, et le compas indique le navire reçu sous forme de point (●).



Arrêt de la navigation vers la position signalée

1. Appuyez sur l'une des touches de fonction pour afficher les sélections de touche.
2. Appuyez sur la touche **[STOP]**. La radio cesse de naviguer vers un point de cheminement et l'écran VHF normal s'affiche.



11.7.4 Enregistrement de la position signalée comme point de cheminement

Le **HX891BT** permet d'enregistrer un appel de signalement de position dans la mémoire de la radio comme point de cheminement.

1. Après avoir reçu l'appel de signalement de position, appuyez sur la touche **[SAVE]**.
2. Si vous voulez changer le nom du point de cheminement, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**NAME**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Entrez le nom du point de cheminement que vous souhaitez référencer dans le répertoire. Pour plus de détails, voir "**11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel**".
4. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**SAVE**", puis appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer en mémoire le point de cheminement.
5. Appuyez sur la touche **[OK]** pour revenir à l'affichage de signalement de position.

The sequence of screens for recording a position as a waypoint is as follows:

- RX POS REPORT**: Displays received position data: 987654321, Horizon, CATEGORY: SAFETY, POS: 24°25.9755N 118°59.4566W, TIME: 12:56 AM LOC. Buttons: SAVE, INFO, QUIT.
- WAYPOINT DIR.**: Prompts for NAME (001WPT-----) and POSITION (24°25.9755N 118°59.4566W). Buttons: SAVE, BACK, SELECT.
- WAYPOINT DIR.**: Prompts for NAME (Horizon-----). Buttons: BACK, FINISH, SELECT.
- RX POS REPORT**: Displays the saved position data. Buttons: Saved, OK.

Navigation vers un point de cheminement enregistré

Voir la section "**12. NAVIGATION**" pour plus de détails.

11.7.5 Configuration d'une sonnerie de signalement de position

La sonnerie de signalement de position du **HX891BT** peut être désactivée :



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**POS REPORT**".
2. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**OFF**".
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

The sequence of screens for configuring the position alert bell is as follows:

- DSC SETUP**: Shows DSC BEEP settings. Options: INDIVIDUAL (ON), GROUP (ON), ALL SHIPS (ON), POS REQUEST (ON), POS REPORT (ON). Buttons: BACK, SELECT.
- DSC BEEP**: Prompts for POS REPORT (OFF). Button: ON.

Pour réactiver la sonnerie, répétez la procédure ci-dessus, en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**ON**" à l'étape 2 ci-dessus.

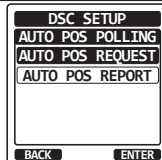
11.8 AUTO POS POLLING

Le **HX891BT** peut suivre automatiquement sept navires programmés dans le répertoire individuel, ou peut envoyer automatiquement vos informations de position aux stations programmées.

11.8.1 Configuration de l'opération de suivi



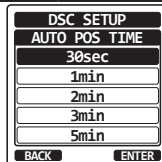
1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner l'opération voulue (AUTO POS REQUEST et AUTO POS REPORT), et appuyez sur la touche **[ENTER]**.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



11.8.2 Configuration de l'intervalle d'interrogation



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner l'intervalle désiré (30 secondes, 1, 2, 3, ou 5 minutes) et appuyez sur la touche **[ENTER]**.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



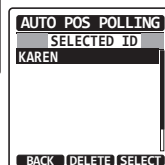
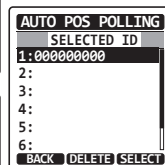
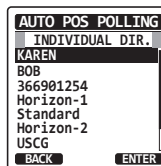
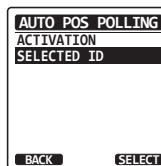
11.8.3 Sélection des navires à interroger automatiquement

REMARQUE

La radio utilise le répertoire individuel pour sélectionner les navires à interroger automatiquement. Avant de continuer, consultez la section "**11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel**" et entrez le numéro MMSI des navires que vous souhaitez interroger.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "**SELECTED ID**", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. La radio affichera une rangée vide en surbrillance lorsque vous sélectionnez le navire pour la première fois. Appuyez sur la touche [SELECT].
3. La radio affichera les navires programmés dans le répertoire individuel. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le navire souhaité et appuyez sur la touche [ENTER].
4. Pour plusieurs saisies, appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner une rangée vide, appuyez sur la touche [SELECT], puis exécutez l'étape 3.

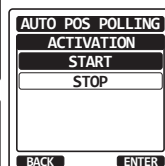
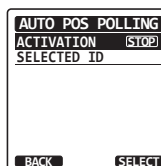


5. A la fin, appuyez sur la touche [CLR] pour quitter le mode radio.

11.8.4 Activation/désactivation de l'interrogation automatique de position



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "**ACTIVATION**", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Sélectionnez "**START**" pour activer les émissions ou "**STOP**" pour les désactiver.
3. Appuyez sur la touche [ENTER].
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.
5. L'interrogation automatique de position démarre et l'icône "A" s'allume sur l'écran.



11.9 ESSAI ASN

Cette fonction permet de contacter un autre navire équipé de ASN, pour vérifier que les fonctions ASN de la radio fonctionnent.

REMARQUE

Pour utiliser cette fonction, la radio qui recevra l'appel d'essai doit aussi être équipée de la fonction d'essai ASN.

Pour effectuer l'essai ASN, entrez tout d'abord le numéro MMSI d'un autre navire dans le répertoire individuel, ou entrez manuellement le MMSI en suivant la procédure ci-dessous:

11.9.1 Programmation du numéro MMSI dans le répertoire individuel

Voir la section 11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel.

11.9.2 Transmission d'un essai ASN à un autre navire

Appel d'essai ASN à partir du répertoire individuel de position



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "HISTORY" ou "MEMORY", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le nom du navire et appuyez sur la touche [SELECT].
3. Appuyez sur la touche [YES] pour transmettre l'appel d'essai ASN à l'autre navire.
4. Appuyez sur la touche [QUIT] pour revenir au fonctionnement de la radio.

DSC TEST CALL	
HISTORY	
MEMORY	
NEW ID	
BACK SELECT	

DSC TEST CALL	
987654321	
Horizon-1	
CATEG: SAFETY	
Do you want to transmit a Call? YES NO	

DSC TEST CALL	
HISTORY	
KAREN	
BOB	
366901254	
Horizon-1	
Standard	
Horizon-2	
USCG	
BACK SELECT	

DSC TEST CALL	
987654321	
Horizon-1	
CATEG: SAFETY	
SINCE: 00:05	
Waiting for ACK	
RESEND QUIT	

Appel d'essai ASN par entrée manuelle d'un numéro MMSI



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "NEW ID" et appuyez sur la touche [SELECT].

DSC TEST CALL	
HISTORY	
MEMORY	
NEW ID	
BACK SELECT	

- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] pour sélectionner le premier chiffre du numéro MMSI et appuyez sur la touche [SELECT].
- Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que tous les chiffres du numéro MMSI soient affichés sur l'écran.
- Appuyez sur la touche [FINISH] pour afficher la page appel d'essai.
- Appuyez sur la touche [YES] pour transmettre l'appel d'essai ASN à l'autre navire.
- Appuyez sur la touche [QUIT] pour revenir au fonctionnement de la radio.

DSC TEST CALL

MMSI

987654321

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

← → Delete

BACK FINISH SELECT

DSC TEST CALL

987654321

CATEG: SAFETY

SINCE: 00:05

Waiting for ACK

RESEND QUIT

DSC TEST CALL

987654321

CATEG: SAFETY

Do you want to transmit a Call?

YES NO

DSC TEST CALL

987654321

CATEG: SAFETY

Do you want to transmit a Call?

YES NO

REMARQUE

Après que la radio reçoit une réponse à l'appel d'essai du navire appelé, la radio sonne et indique "RX TEST CALL" sur l'écran, pour confirmer que la radio appelée a bien reçu le message d'essai.

11.9.3 Réception d'un appel d'essai ASN

Lorsqu'un autre navire émet un appel d'essai ASN au **HX891BT**, il se produit ce qui suit :

- Lorsqu'un appel d'essai ASN est reçu, la radio répond automatiquement au navire qui appelle.
- Pour quitter l'affichage appel d'essai ASN, appuyez sur la touche [QUIT].

RX DSC TEST

366981235

Yaesu

CATEG: SAFETY

SINCE: 00:05

DSC TEST REPLY

Transmitted

QUIT

11.10 FONCTION JOURNAL ASN

Le **HX891BT** enregistre : les appels émis, les appels de détresse ASN reçus, et les autres appels (individuels, groupe, tous les navires, etc.) et l'icône "☐" s'affiche sur l'écran du **HX891BT**. La fonction de journal ASN est identique à un répondeur téléphonique dans lequel les appels sont enregistrés pour être écoutés ultérieurement. Le **HX891BT** peut enregistrer jusqu'à 100 appels émis, jusqu'aux 50 derniers appels de détresse, et jusqu'aux 100 derniers autres appels (individuels, groupe, tous les navires, signalement de position, confirmation de demande de position, confirmation d'appel d'essai et invitations à émettre).

REMARQUE

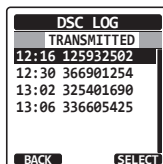
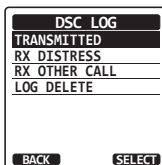
Lorsque le menu "DSC LOG" est sélectionné, le **HX891BT** peut afficher automatiquement l'appel haute-priorité enregistré.

11.10.1 Consultation et renvoi d'un appel émis enregistré

Le **HX891BT** permet de consulter des appels émis enregistrés et de renvoyer l'appel.



1. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis confirmez que **"TRANSMITTED"** est sélectionné.
2. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner la station (nom ou numéro MMSI) que vous souhaitez consulter et/ou à laquelle vous souhaitez renvoyer l'appel.
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour consulter les coordonnées de la station sélectionnée.
4. Appuyez sur la touche **[CALL]** pour retransmettre l'appel ou appuyez sur la touche **[BACK]** pour revenir à la liste d'appels ASN émis.

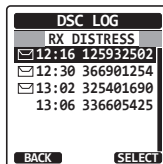
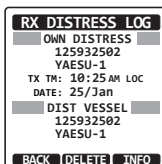
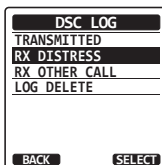


11.10.2 Consultation d'un appel de détresse enregistré

Les appels de détresse enregistrés dans le **HX891BT** peuvent être consultés.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"RX DISTRESS"**.
2. Appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner les noms de station ou les numéros MMSI dans le DSC LOG que vous souhaitez consulter et/ou relayer l'appel de détresse aux autres navires.
Note: Lorsqu'un appel reçu n'est pas lu, l'icône "✉" s'affiche à la droite de l'entrée de l'appel.
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour consulter le détail de la station sélectionnée.



4. Appuyez sur la touche **[INFO]** pour afficher davantage d'informations ou appuyez sur la touche **[BACK]** pour revenir à la liste d'appels de détresse reçus.

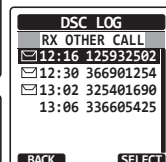
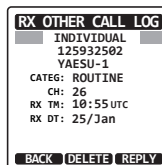
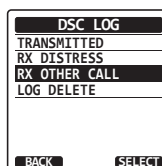
11.10.3 Consultation d'autres appels enregistrés



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "**RX OTHER CALL**".
2. Appuyez sur la touche [SELECT], puis appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la station (nom ou numéro MMSI) que vous voulez analyser et/ou rappeler.

Note: Lorsqu'un appel reçu n'est pas lu, l'icône "✉" s'affiche à la droite de l'entrée de l'appel.

3. Appuyez sur la touche [SELECT] pour consulter les coordonnées de la station sélectionnée.

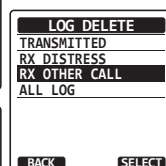
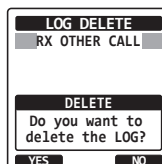
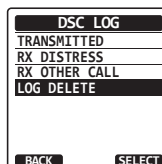


4. Appuyez sur la touche [REPLY] pour répondre à l'appel ou appuyez sur la touche [BACK] pour revenir à la liste des appels reçus.

11.10.4 Suppression des appels enregistrés dans le répertoire journal ASN



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le menu "**LOG DELETE**".
2. Appuyez sur la touche [SELECT], puis appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la catégorie ("**TRANSMITTED**", "**RX DISTRESS**", "**RX OTHER CALL**" ou "**ALL LOG**") à supprimer.
3. Appuyez sur la touche [SELECT]. L'affichage indiquera "**Do you want to delete the LOG?**".
4. Appuyez sur la touche [YES]. (Pour annuler, appuyez sur la touche [NO].)



5. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

REMARQUE

La procédure ci-dessus supprimera tous les appels enregistrés de la catégorie sélectionnée à un moment donné.

Pour supprimer les appels enregistrés un par un, consultez les détails de l'appel que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche [DELETE].

12. NAVIGATION

Le **HX891BT** peut mémoriser jusqu'à 250 points de cheminement pour la navigation en utilisant la page du compas.

Vous pouvez aussi naviguer vers la position GPS de l'appel de détresse ASN ou vers une position GPS reçue d'une autre radio ASN en utilisant la fonction d'interrogation ASN.

12.1 FONCTION POINT DE CHEMINEMENT

12.1.1 Démarrage et arrêt de la navigation

Navigation en utilisant le répertoire des points de cheminement

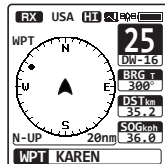
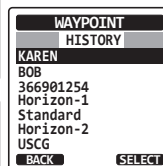
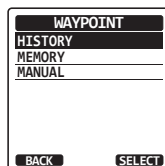


1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la catégorie désirée ("HISTORY" ou "MEMORY") puis appuyez sur la touche [SELECT].

2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner un point de cheminement, puis appuyez sur la touche [SELECT]. L'écran de navigation s'affiche.

L'écran indique la distance et la direction jusqu'à la destination, et le point de cheminement est indiqué par un point (●) sur le compas.

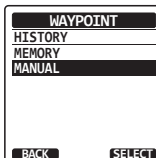
3. Appuyez sur l'une des touches de fonction, puis appuyez sur la touche [STOP] pour arrêter la navigation.



Navigation en entrant manuellement un point de cheminement



1. Sélectionnez "MANUAL" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].



- Si vous voulez donner au point de cheminement un nom facile à retenir, sélectionnez **"NAME"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis entrez le nom. Pour plus de détails, voir **"11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel"**.
- Sélectionnez **"POSITION"** à l'aide de la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner le premier chiffre de la latitude, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour passer au chiffre suivant.
- Répétez l'étape 4 pour configurer la position.
- En cas d'erreur, appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez l'étape 4.
- A la fin de la programmation de position, appuyez sur la touche **[FINISH]**. L'affichage revient à l'écran précédent.
- Sélectionnez **"SAVE & GOTO"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**. L'écran de navigation s'affiche. L'écran indique la distance et la direction jusqu'à la destination, et le point de cheminement est indiqué par un point (●) à l'intérieur du compas.
- Appuyez sur l'une des touches de fonction, puis appuyez sur la touche **[STOP]** pour arrêter la navigation.

WAYPOINT
POSITION

Lat: - - - - -
Lon: - - - - -

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 S N
← → Delete

BACK FINISH SELECT

RX USA (HT) 0000

WPT N
25 NM-16
BRGT 300
DS1 km 35.2
N-Up 20nm SO Gnd 36.0
WPT 001WPT

WAYPOINT

NAME: 001WPT-----
POSITION: - - - - -
SAVE
SAVE & GOTO
BACK SELECT

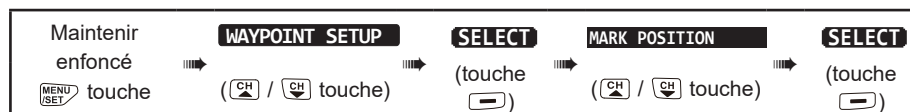
WAYPOINT

NAME: 001WPT-----
POSITION: 24°25.9755N
118°59.4566W
GOTO
SAVE & GOTO
BACK SELECT

12.1.2 Configuration du répertoire de point de cheminement

Marquage d'une position

La position actuelle du navire peut être marquée et enregistrée dans le répertoire de point de cheminement



- Sélectionnez **"NAME"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Entrez le nom du point de cheminement en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** et sur la touche **[SELECT]**. Une fois que le nom est entré, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Si vous souhaitez modifier la position, sélectionnez **"POSITION"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis entrez les nouvelles coordonnées.

MARK POSITION

NAME: 001MARK-----
POSITION: 24°25.9755N
118°59.4566W
SAVE
BACK SELECT

MARK POSITION

NAME: 001MARK-----
POSITION: 24°25.9755N
118°59.4566W
SAVE
BACK SELECT

- Une fois la modification de la position terminée, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Sélectionnez **"SAVE"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer en mémoire la position marquée.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

Ajout d'un point de cheminement



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"ADD"**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"NAME"**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Entrez le nom du point de cheminement en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** et sur la touche **[SELECT]**.
Après avoir entré le nom, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"POSITION"**, appuyez sur la touche **[SELECT]**, puis entrez les coordonnées.
Après avoir entré la position, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Sélectionnez **"SAVE"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer en mémoire le point de cheminement.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

Modification d'un point de cheminement

Cette fonction permet de modifier un point de cheminement entré précédemment.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"EDIT"**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le point de cheminement à modifier, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour afficher l'écran de saisie du point de cheminement.

- Sélectionnez **"NAME"** ou **"POSITION"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]** pour sélectionner "**←**" ou "**→**", appuyez sur la touche **[SELECT]** jusqu'à ce que le caractère à modifier soit sélectionné, puis saisissez un nouveau caractère.
- Répétez les étapes de 3 à 4 jusqu'à ce que le point de cheminement soit actualisé. Après avoir terminé la modification, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
- Sélectionnez **"SAVE"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer le point de cheminement modifié.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

WAYPOINT DIR.	
NAME: STANDARD-----	
POSITION: 34°25.9755N 118°59.4566W	
SAVE	
BACK	ENTER

Suppression d'un point de cheminement



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner **"DELETE"**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le point de cheminement à supprimer, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Confirmez la suppression du point de cheminement, sélectionnez **"OK"** à l'aide de la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

WAYPOINT SETUP	
WAYPOINT DIR.	
ADD	
EDIT	
DELETE	
BACK	SELECT

WAYPOINT DIR.	
DELETE	
366901254	
BOB	
Horizon-1	
Horizon-2	
KAREN	
Standard	
USCG	
BACK	SELECT

DELETE	
NAME: KAREN-----	
POSITION: 34°25.9755S 118°59.4566W	
CANCEL	
OK	
BACK	ENTER

Enregistrement d'un appel de position ASN comme point de cheminement

Lorsqu'une position est reçue d'une autre radio ASN, le **HX891BT** permet d'enregistrer la position comme point de cheminement.

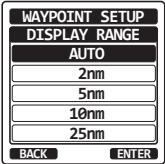
Voir la section **"11.7.4 Enregistrement de la position signalée comme point de cheminement"** pour plus de détails.

12.1.3 Sélection de la portée d'affichage

Utilisez cette option de menu pour configurer la portée sur l'afficheur du compas.

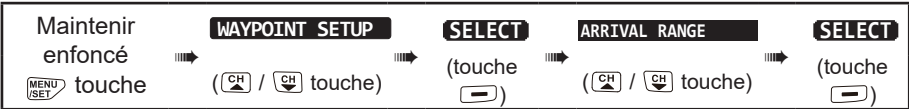


- 1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la portée désirée. (l'unité de mesure dépend des réglages dans le menu GPS SETUP. Pour plus de détails, voir "17.8 UNIT OF MEASUREUNITÉS DE MESURE".)
- 2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
- 3. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

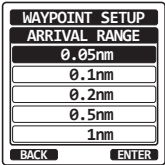


12.1.4 Sélection de la portée d'arrivée

Cette option de menu permet de configurer la portée dans laquelle le HX891BT signale l'arrivée à destination.

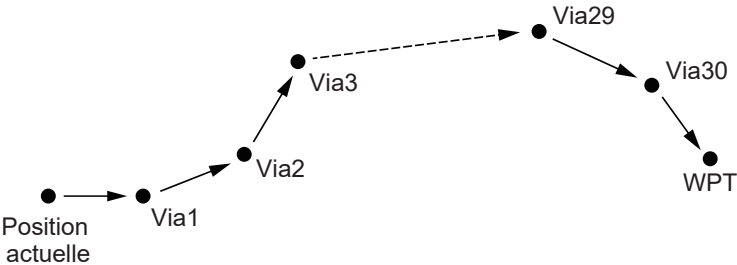


- 1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la portée désirée. (l'unité de mesure dépend des réglages dans le menu GPS SETUP (Configuration GPS))
- 2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
- 3. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



12.2 FONCTION ROUTE

Le HX891BT permet de configurer de 1 à 30 points de cheminement pour créer une route.



ROUTE VERS UN POINT DE CHEMINEMENT

12.2.1 Configuration du répertoire de route

REMARQUE

Toutes les destinations et les points de passage doivent être programmés en tant que points de cheminement dans la mémoire du **HX891BT**. Voir la section **"12.1.2 Configuration du répertoire de point de cheminement"**.

Ajout d'une route



1. Sélectionnez **"ADD"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Sélectionnez **"NAME"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Entrez un nom pour la route en appuyant sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** et appuyez sur la touche **[SELECT]**.
Une fois que le nom est entré, appuyez sur la touche **[FINISH]**.
4. Sélectionnez **"ROUTE"** à l'aide de la touche **[CH▼]/[CH▲]**, appuyez sur la touche **[SELECT]**.
5. Sélectionnez **"WPT:"** avec de la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
6. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner un point de cheminement, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
7. Sélectionnez **"Via1:"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
8. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner un point de cheminement, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
9. Répétez les étapes 7 et 8 pour ajouter davantage de points de cheminement **"Via..."**.
10. Appuyez sur la touche **[BACK]**.
11. Sélectionnez **"SAVE"** avec la touche **[CH▼]/[CH▲]**, puis appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer la route.
12. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

WAYPOINT SETUP
ROUTE DIR.
ADD
EDIT
DELETE
BACK SELECT

ROUTE DIR.
NAME:
001RTE-----
ROUTE
SAVE
BACK SELECT

ROUTE DIR.
NAME:
001RUT-----
ROUTE
SAVE
BACK SELECT

001RUT
WPT:
BACK SELECT

ROUTE DIR.
YAESU
366901254
BOB
Horizon-1
Horizon-2
KAREN
Standard
USCG
BACK SELECT

001RUT
WPT:KAREN
Via1:
BACK SELECT

ROUTE DIR.
NAME:
001RUT-----
ROUTE
SAVE
BACK SELECT

Modification d'une route

Cette fonction permet de modifier une route entrée précédemment.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "EDIT", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la route à modifier, puis appuyez sur la touche [SELECT] pour afficher la route entrée.
3. Effectuez les étapes de 2 à 10 de la page précédente jusqu'à ce que la route soit actualisée.
4. Sélectionnez "SAVE" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT] pour enregistrer la route modifiée.
5. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

WAYPOINT SETUP	
ROUTE DIR.	
ADD	
EDIT	
DELETE	
BACK	SELECT

ROUTE DIR.	
EDIT	
366901254	
808	
Horizon-1	
Horizon-2	
KAREN	
Standard	
USCG	
BACK	SELECT

ROUTE DIR.	
NAME: KAREN-----	
ROUTE	
SAVE	
BACK	SELECT

Suppression d'une route



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "DELETE", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la route à supprimer, puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Confirmez la route à supprimer, sélectionnez "OK" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

WAYPOINT SETUP	
ROUTE DIR.	
ADD	
EDIT	
DELETE	
BACK	SELECT

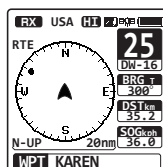
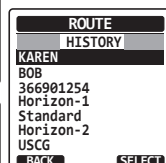
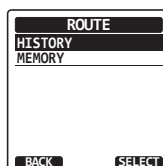
ROUTE DIR.	
DELETE	
366901254	
808	
Horizon-1	
Horizon-2	
KAREN	
Standard	
USCG	
BACK	SELECT

DELETE	
NAME: KAREN-----	
WPT: 001WPT	
CANCEL	
OK	
BACK	SELECT

12.2.2 Démarrage et arrêt de la navigation de route

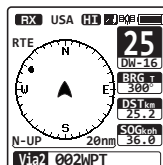
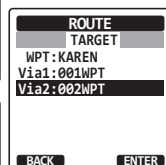
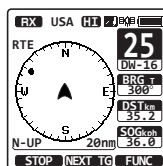


1. Sélectionnez la catégorie voulue ("HISTORY" ou "MEMORY"), puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner une route, puis appuyez sur la touche [SELECT]. L'écran navigateur avec l'indicateur "RTE" s'affiche.
3. Un message "ARRIVED" s'affiche lorsque vous avez atteint le premier point cible. Pour démarrer la navigation vers le point suivant, appuyez sur la touche [YES].
4. Pour arrêter la navigation, appuyez sur la touche [◀]/[▶], puis appuyez sur la touche [STOP].
5. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



12.2.3 Modification de la destination

1. Sur l'écran de navigation, appuyez sur l'une des touches, puis appuyez sur la touche [NEXT TG].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la destination désirée.
3. Appuyez sur la touche [ENTER]. L'écran navigation avec une nouvelle destination apparaît.

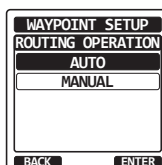


12.2.4 Sélection de route automatique ou manuelle

Utilisez cette sélection pour lancer la navigation vers la cible suivante automatiquement ou manuellement lorsque votre navire est arrivé à un point cible.



1. Sélectionnez "AUTO" ou "MANUAL" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [ENTER].
2. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



13. FONCTION GM

La fonction GM (Group Monitor) du **HX891BT** utilise le même système que l'appel de groupe ASN et la demande de position automatique pour afficher les positions des membres du groupe.

13.1 CONFIGURATION DE LA FONCTION GM

Le **HX891BT** permet de mémoriser jusqu'à 10 groupes de 1 à 9 membres chacun.

13.1.1 Configuration du répertoire de groupe

REMARQUE

- Pour pouvoir utiliser cette fonction, le même MMSI groupe doit être programmé dans chaque émetteur-récepteur des membres du groupe à contrôler. Voir la section "**11.5.1 Configuration d'un appel de groupe**" pour plus de détails.
- Les membres du groupe pour la fonction GM ne peuvent être sélectionnés qu'à partir du répertoire d'appel individuel / de position, par conséquent tous les membres que vous voulez contrôler doivent être enregistrés dans le répertoire. Voir la section "**11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel**" pour plus de détails.



1. Sélectionnez "**ADD**" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Sélectionnez "**NAME**" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Entrez un nom pour la route en appuyant sur la touche [CH▼]/[CH▲] et appuyez sur la touche [SELECT].
Après avoir entré le nom, appuyez sur la touche [FINISH].
4. Sélectionnez "**GM ID**" avec la touche [CH▼]/[CH▲], appuyez sur la touche [SELECT], puis entrez le numéro MMSI du groupe.
Après avoir entré le MMSI, appuyez sur la touche [FINISH].
5. Sélectionnez "**MEMBERS**" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].

Écran de configuration **GM SETUP** :

- GM GROUP DIR.
- ADD
- EDIT
- DELETE
- BACK
- SELECT

Écran de configuration **GM GROUP DIR.** :

- NAME: -----
- GM ID: 0-----
- MEMBERS
- SAVE
- BACK
- SELECT

Écran de configuration **GM GROUP DIR.** :

- NAME: STANDARD-----
- GM ID: 087654321
- MEMBERS
- SAVE
- BACK
- SELECT

- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner un numéro de liste, puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner un membre dans le répertoire individuel, puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Répétez les étapes 6 et 7 pour ajouter des membres dans le groupe.
- Appuyez sur la touche [BACK] pour revenir à l'écran "NAME" et "GM ID".
- Pour enregistrer les données, sélectionnez "SAVE" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Pour accéder à d'autres répertoires de groupe, répétez les étapes de 5 à 10.
- Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

GM GROUP DIR.	
STANDARD	
1:	
2:	
3:	
4:	
5:	
6:	
7:	
[BACK] [DELETE] [SELECT]	

GM GROUP DIR.	
STANDARD	
1:	
2:	
3:	KAREN
4:	
5:	
6:	
7:	
[BACK] [DELETE] [SELECT]	

INDIVIDUAL DIR.	
YAESU	
KAREN	
BOB	
366981254	
Horizon-1	
Standard	
Horizon-2	
USCG	
[BACK] [DELETE] [SELECT]	

GM GROUP DIR.	
NAME:	
STANDARD-----	
GM ID:	
087654321	
[MEMBERS]	
[SAVE]	
[BACK] [SELECT]	

13.1.2 Configuration de l'intervalle d'interrogation



- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner l'intervalle de temps voulu, puis appuyez sur la touche [ENTER].
- Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

GM SETUP	
INTERVAL	
1min	
3min	
5min	
10min	
15min	
[BACK] [ENTER]	

13.1.3 Activation/désactivation de l'émission pendant le fonctionnement GM



- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le type de transmission souhaité, puis appuyez sur la touche [ENTER].
OFF: Désactive l'émission pendant le fonctionnement GM.
ON GM: Active l'émission pendant l'affichage de l'objectif GM.
ON ALL: Active l'émission pendant le fonctionnement GM.

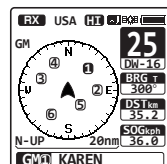
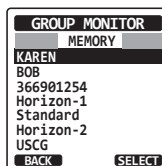
GM SETUP	
GM TX	
OFF	
ON GM	
ON ALL	
[BACK] [ENTER]	

- Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

13.2 DÉMARRAGE DE LA FONCTION GM

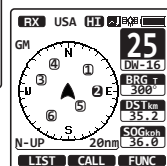
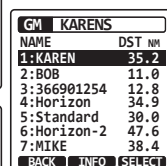
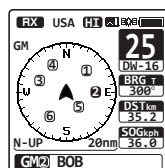
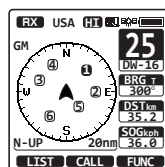


1. Sélectionnez le groupe que vous souhaitez écouter avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [ENTER]. La fonction GM démarre et l'objectif GM est affiché.
2. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



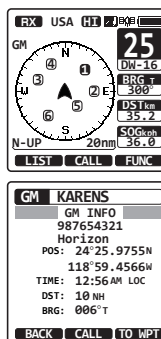
13.2.1 Émission d'un appel ASN à un membre du groupe

1. Appuyez sur l'une des touches pendant l'affichage de l'objectif GM, puis appuyez sur la touche [LIST].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner un membre que vous souhaitez appeler, puis appuyez sur la touche [SELECT].
3. Appuyez sur la touche [◀/▶], puis appuyez sur la touche [CALL] pour émettre un appel individuel ASN au membre sélectionné.
4. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le canal actif sur lequel vous souhaitez communiquer, puis appuyez sur la touche [SELECT]. Pour sélectionner un canal actif parmi tous les canaux vocaux, appuyez sur la touche [MANUAL].
5. Appuyez sur la touche [YES] pour émettre le signal ASN individuel.
6. Lorsqu'un accusé de réception d'appel individuel est reçu, le canal établi passe automatiquement sur le canal qui a été sélectionné à l'étape 4 ci-dessus et une sonnerie retentit.
7. Appuyez sur la touche [QUIT] pour écouter le canal et vous assurer qu'il n'est pas occupé, puis appuyez sur le bouton **PTT** et parlez dans le microphone à l'autre navire.



13.2.2 Démarrage de la navigation vers un membre du groupe

1. Appuyez sur l'une des touches pendant l'affichage de l'objectif GM, puis appuyez sur la touche **[LIST]**.
2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner un membre que vous souhaitez approcher, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[TO WPT]** pour démarrer la navigation vers le membre sélectionné. (Appuyez deux fois sur la touche **[BACK]** pour annuler et revenir à l'affichage de l'objectif GM).



GM KARENS	
NAME	DST NM
1: KAREN	35.2
2: BOB	11.0
3: 366901254	12.8
4: Horizon	34.9
5: Standard	30.0
6: Horizon-2	47.6
7: MIKE	38.4
[BACK] [INFO] [SELECT]	

14. CONFIGURATION

14.1 MODE D'AFFICHAGE

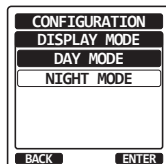
L'écran d'affichage peut être réglé pour l'utilisation de jour ou de nuit.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le réglage désiré de l'écran LCD:

DAY MODE: Mode d'affichage normal

NIGHT MODE: Mode d'affichage de faible luminosité pour l'utilisation nocturne.

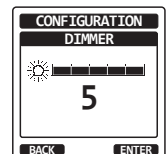


14.2 RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE

Cette option de menu permet de régler l'intensité du rétroéclairage.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le niveau de rétroéclairage ("5" est le réglage par défaut). Lorsque "OFF" est sélectionné, le rétroéclairage s'éteint.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer la sélection.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



14.3 LAMPE

Cette sélection de menu permet de configurer la durée d'éclairage de l'afficheur et du clavier.



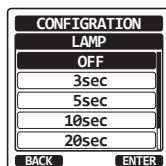
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner la durée désirée ("3sec" est le réglage par défaut).

OFF: Éteint l'éclairage de l'afficheur/clavier.

3/5/10/20/30 sec : Allume l'écran/le clavier pendant la durée sélectionnée en appuyant sur n'importe quelle touche (sauf l'interrupteur **PTT**).

CONTINUOUS: Allume l'afficheur/clavier en continu.

- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

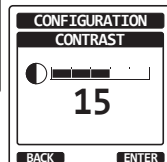
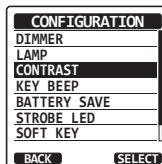


14.4 CONTRASTE DE L’AFFICHAGE

Le contraste de l’affichage peut être réglé en fonction de l’environnement opérationnel.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le contraste désiré entre "00" et "30" ("10" est le réglage par défaut).
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le niveau sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

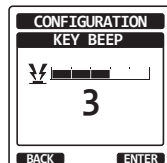


14.5 BIP DE TOUCHE

Utilisez cette sélection pour régler le volume du bip lorsqu'une touche est enfoncée.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le niveau désiré entre ("3" est le réglage par défaut): "1" à "5", ou "OFF".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le niveau sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

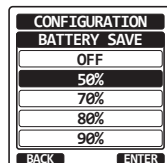


14.6 ÉCONOMISEUR DE BATTERIE

Cette fonction permet de modifier le réglage du mode d'économie de batterie.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le réglage d'économie de batterie parmi: "OFF", "50%", "70%", "80%", ou "90%".
 50 % = Activé pendant 0,1 sec / désactivé pendant 0,1 sec.
 70 % = Activé pendant 0,1 sec / désactivé pendant 0,25 sec. (réglage par défaut)
 80 % = Activé pendant 0,1 sec / désactivé pendant 0,45 sec.
 90 % = Activé pendant 0,1 sec / désactivé pendant 0,9 sec.
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



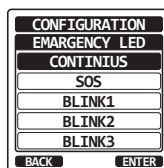
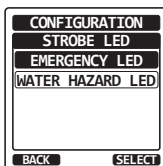
14.7 STROBE LED

Utilisez cette sélection pour configurer le fonctionnement de la LED de feu à éclats d'urgence.

14.7.1 LED d'urgence



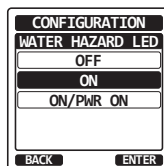
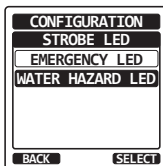
1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "**EMERGENCY LED**" (réglage par défaut), puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le réglage voulu. Vous pouvez faire les sélections suivantes "**CONTINUOUS**" (réglage par défaut), "**SOS**", "**BLINK 1**", "**BLINK 2**", ou "**BLINK 3**".
3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



14.7.2 LED Danger lié à d'eau



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "**WATER HAZARD LED**", puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le réglage voulu. Vous pouvez faire les sélections suivantes: "**OFF**", "**ON**", ou "**ON/ PWR ON**".



OFF : La LED ne s'allume pas.
ON : La LED s'allume (réglage par défaut)
ON/PWR ON : La LED s'allume et l'émetteur-récepteur s'allume même s'il est éteint.

3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

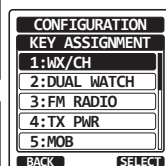
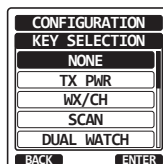
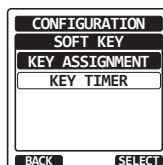
14.8 TOUCHES DE FONCTION

Utilisez ce menu pour attribuer les touches de fonction et pour régler la durée d'affichage de l'icône de touche après avoir appuyé sur une touche.

14.8.1 Attribution des touches

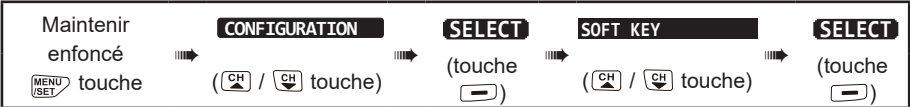


- Sélectionnez "KEY ASSIGNMENT" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le numéro de touche à programmer, et appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner une nouvelle fonction à attribuer à la touche, et appuyez sur la touche [ENTER]. Les fonctions disponibles sont indiquées ci-dessous. En sélectionnant "NONE" l'attribution des touches est supprimée.
- Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer les autres touches de fonction. Choisissez parmi les 18 fonctions qui peuvent être attribuées.
- Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

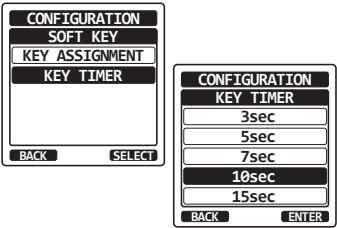


AFFICHAGE	FONCTION	NUMÉROS DES TOUCHES DE FONCTION ATTRIBUÉS PAR DÉFAUT
NONE	—	
TX PWR	Modifie la puissance d'émission.	4
WX/CH	Alterne les canaux entre météo et marine.	1 (HX891BT)
SCAN	Active ou désactive la fonction de balayage	7
DUAL WATCH	Active ou désactive la fonction de balayage de double ou triple veille	2
WPT MARK	Marque la position actuelle d'un "Point de cheminement".	12
COMPASS	Active l'affichage "Compas".	
WAYPOINT	Active la navigation au point de cheminement.	8
MOB	Marque la position où une personne tombe par-dessus bord.	5
SCAN MEMORY	Ajoute ou supprime des canaux dans la mémoire de balayage des canaux.	6
PRESET	Programme ou supprime le canal mémoire pré-réglé.	9 (HX891BT) 1 (HX891BT/E)
STROBE	Active ou désactive le LED de feu à éclats	10
CH NAME	Modifie les noms de canaux.	
LOGGER	Démarre et arrête l'enregistrement des positions.	11
NOISE CANCEL	Affiche l'écran des paramètres de suppression du bruit.	9 (HX891BT/E)
FM RADIO	Active le récepteur de radiodiffusion FM	3
BACKLIT	Active le mode d'affichage	

14.8.2 Temporisateur de touches



- 1. Sélectionnez "KEY TIMER" avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
- 2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la durée désirée ("10sec" est le réglage par défaut).
- 3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
- 4. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

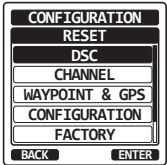


14.9 RESET

Les mémoires et les paramètres de chaque catégorie de configuration peuvent être initialisés indépendamment, ou l'émetteur-récepteur peut être réinitialisé aux réglages d'usine d'origine.



- 1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner la catégorie désirée parmi : "DSC", "CHANNEL", "WAYPOINT & GPS", "CONFIGURATION", "FACTORY" (tous les paramètres*1 sauf "MMSI", "ATIS" *2 et "Vessel Information" seront initialisés), "USER MMSI", ou "ATIS CODE" *2.
- *1(Le répertoire individuel et le journal GPS son aussi éliminés.)
*2(HX891BT/E seulement)



- 2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
- 3. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

14.10 RÉSUMÉ DE LA CONFIGURATION

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR PAR DÉFAUT
DISPLAY MODE	Alterne le mode d'affichage de l'écran LCD entre le mode jour et le mode nuit	DAY MODE
DIMMER	Règle le niveau de rétroéclairage de l'écran LCD et du clavier.	5
LAMP	Sélectionne le temps de rétroéclairage de l'écran LCD et du clavier.	3 sec.
CONTRAST	Règle le contraste de l'écran LCD	15
KEY BIP	Règle le volume sonore du bip lorsqu'on appuie sur une touche.	3
BATTERY SAVER	Sélectionne le mode économie de batterie.	50%
STROBE LED	Configure le fonctionnement de la LED D'URGENCE.	CONTINU
	Configure le fonctionnement de la LED DANGER LIÉ À L'EAU	ON
SOFT KEY	Configure l'attribution des touches de fonction.	-
	Configure la durée d'affichage des touches de fonction.	10 sec.
RESET	Initialise les mémoires et les réglages.	-

15. CONFIGURATION DE LA FONCTION DES CANAUX

15.1 GROUPE DE CANAUX

Cette option de menu permet de configurer le groupe de canaux pour l'attribution des groupes de canaux maritimes américains, internationaux ou canadiens.

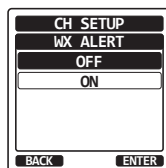
Voir la section "8.6 SÉLECTION DU GROUPE DE CANAUX" pour plus de détails.

15.2 ALERTE MÉTÉO (HX891BT version américaine seulement)

Active/désactive la fonction d'alerte météo NOAA. Le réglage par défaut est "OFF".



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "ON" ou "OFF".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le niveau sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



15.3 MÉMOIRE DE BALAYAGE

Pour pouvoir balayer les canaux, la radio doit être programmée. Cette section décrit comment enregistrer les canaux dans la mémoire de balayage.

Voir la section "8.9.2 Programmation de la mémoire de balayage" pour plus de détails.

15.4 SCAN TYPE

Le balayage peut être configuré sur "Balayage de mémoire" ou "Balayage prioritaire". Le réglage par défaut est le "balayage prioritaire".

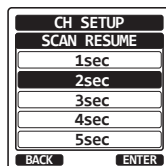
Voir la section "8.9.1 Sélection du type de balayage" pour plus de détails.

15.5 SCAN RESUME

Sélectionne le temps d'interruption du balayage après la fin de la réception d'un signal, avant que la radio reprenne le balayage des canaux. Le réglage par défaut est 2 secondes.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le temps de reprise désiré, le réglage par défaut est de 2 secondes. Le temps de reprise peut être réglé de "1sec" à "5sec".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



15.6 TYPE DE VEILLE

Cette fonction permet de sélectionner "Double veille" ou "Triple veille". Le réglage par défaut est "Double veille".

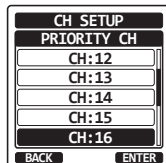
Voir la section "8.8 VEILLE MULTIPLE (VERS CANAL PRIORITAIRE)" pour plus de détails.

15.7 PRIORITY CHANNEL

Cette procédure permet de configurer un canal prioritaire différent à utiliser pendant le balayage prioritaire. Par défaut, le canal prioritaire de la radio est réglé sur le canal 16.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal prioritaire désiré.
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

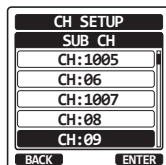


15.8 SUB CHANNEL

Par défaut, le sous-canal est réglé sur le canal 9. Cette procédure permet d'attribuer un sous-canal différent pour un accès instantané.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner à autre canal à désigner comme sous-canal.
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



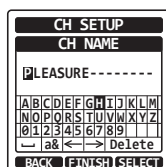
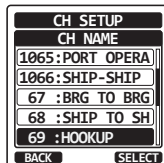
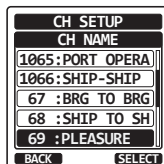
15.9 CHANNEL NAME

Lorsque le mode "Normal" du **HX891BT** est sélectionné, l'écran affiche un nom sous le numéro du canal. Ce nom décrit l'utilisation du canal. Les noms des canaux peuvent être personnalisés en suivant la procédure ci-dessous.

Exemple: CH69 "PLEASURE" à "HOOKUP"



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal à renommer, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
2. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour faire défiler l'écran jusqu'à la première lettre du nouveau nom du canal.
3. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer la première lettre du nom et passer à la lettre suivante vers la droite.



4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le nom soit complet. Le nom peut comporter jusqu'à 15 caractères; si vous n'utilisez pas les 15 caractères, sélectionnez sur la touche "→" pour aller à l'espace suivant.
Cette méthode permet également d'entrer un espace vide dans le nom.
En cas d'erreur de saisie du nom du canal, appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche [SELECT] jusqu'à ce que le caractère erroné soit sélectionné, puis effectuez les étapes 2 et 3.
5. Appuyez sur la touche [FINISH] pour enregistrer le nom.
6. Pour entrer le nom d'un autre canal, répétez les étapes de 1 à 5.
7. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

REMARQUE

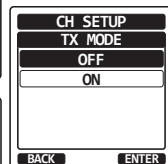
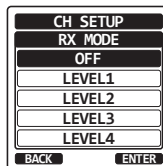
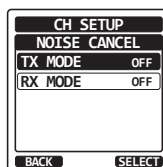
Lorsque **"CHANNEL NAME"** est attribué à une touche de fonction, le nom du canal peut être affiché directement appuyant sur la touche [NAME] pendant le fonctionnement de la radio.

15.10 SUPPRESSION DU BRUIT

Active/désactive indépendamment la fonction de suppression de bruit de l'émetteur et du récepteur.



1. Sélectionnez **"TX MODE"** avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner **"ON"** ou **"OFF"**, puis appuyez sur la touche [ENTER].
3. Sélectionnez **"RX MODE"** avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [SELECT].
4. Sélectionnez le niveau de suppression de bruit de **"LEVEL 1"** à **"LEVEL 4"** ou **"OFF"** avec la touche [CH▼]/[CH▲], puis appuyez sur la touche [ENTER].
5. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

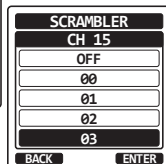
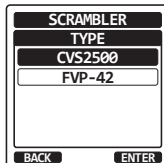
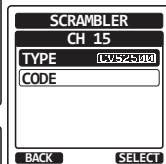
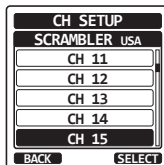


15.11 CONFIGURATION DU BROUILLEUR

Configurez le réglage du brouilleur vocal. Deux types de fonctions de brouilleur vocal sont disponibles: le type à 4 codes (compatible CVS2500A) et le type à 32 codes (compatible FVP-42 pour Furuno Electric FM-4721) (Le brouilleur n'est pas disponible pour CH16 et CH70).



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le canal à brouiller, puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "CVS2500" ou "FVP-42", puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "CODE", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**.
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le code du brouilleur. Le code du brouilleur peut être configuré de "00" à "03" ou "OFF" (Lorsque "FVP-42" est sélectionné à l'étape 3, le code du brouilleur peut être configuré de "00" à "31" ou "OFF"). Lorsque "OFF" est sélectionné, le brouilleur vocal est désactivé.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le code sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** puis répétez les étapes de 1 à 6 pour configurer d'autres canaux.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



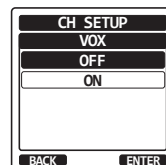
15.12 FONCTION VOX

Les procédures ci-dessous vous permettent de configurer la fonction VOX lorsque vous utilisez un casque VOX en option, acheté chez un fournisseur tiers.

15.12.1 Activation de la fonction VOX



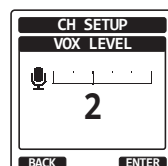
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "ON" ou "OFF", puis appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau paramètre.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



15.12.2 Réglage du niveau VOX



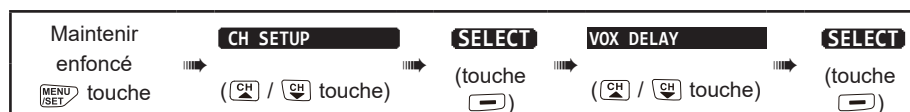
- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le niveau d'activation désiré.
Le niveau peut être réglé de "0" à "4" ("2" par défaut).
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



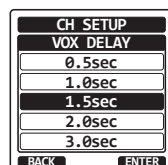
REMARQUE

Pendant la configuration, le niveau VOX peut être vu directement en parlant dans le micro pendant que la fonction VOX est activée.

15.12.3 Réglage du délai VOX

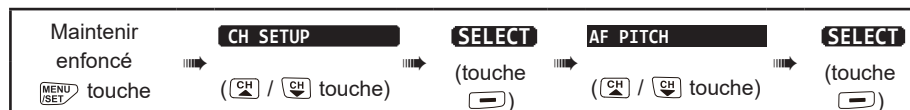


- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le délai VOX désiré entre "0.5sec", "1.0sec", "1.5sec", "2.0sec" ou "3.0sec" ("1.5sec" est le réglage par défaut)..
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



15.13 FONCTION FILTRE AUDIO

Cette option de menu permet de sélectionner le filtre audio interne pour une écoute plus confortable.



- Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner la fonction de filtrage souhaitée.
- Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
- Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



15.14 RÉSUMÉ DE LA CONFIGURATION DE LA FONCTION DES CANAUX

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR PAR DÉFAUT
CH GROUP	Sélectionne le groupe de canaux	USA : Version américaine INTL : Version européenne
WX ALERT	Active ou désactive la fonction d'alerte météo	OFF
SCAN MEMORY	Ajoute ou supprime le balayage d'un canal mémoire	-
SCAN TYPE	Sélection du balayage prioritaire ou du balayage de mémoire	PRIORITY
SCAN RESUME	Configure le temps de reprise du balayage	2 sec.
MULTI WATCH	Sélectionne double veille ou triple veille	Dual (Double)
PRIORITY CH	Sélectionne un canal prioritaire	CH16
SUB CH	Sélectionne un sous-canal	CH09
CH NAME	Modifie le nom des canaux mémoire	-
NOISE CANCEL	Activation ou désactivation de la fonction de suppression de bruit (réglée indépendamment pour l'émission et la réception)	OFF
SCRAMBLER	Configure les paramètres de communication secrets	TYPE: CVS2500 CODE: OFF
VOX	Active ou désactive la fonction VOX	OFF
VOX LEVEL	Sélectionne le gain VOX	2
VOX DELAY	Sélectionne le délai VOX	1,5 sec.
AF PITCH	Sélectionne la fonction de filtrage audio.	Normal

16. CONFIGURATION ASN

16.1 RÉPERTOIRE INDIVIDUEL

Le **HX891BT** possède un répertoire ASN dans lequel les noms des navires ou des personnes et le numéro MMSI associé que vous souhaitez contacter par appel individuel, demandes de position et transmissions de signalement de position, peuvent être enregistrés en mémoire.

Pour émettre un appel individuel, ce répertoire doit être programmé avec les informations du navire qu vous souhaitez contacter, de la même manière que le répertoire d'un téléphone portable.

Voir la section "**11.4.1 Configuration du répertoire d'appel individuel**" pour plus de détails.

16.2 INDIVIDUAL REPLY

La radio peut être configurée pour répondre automatiquement (par défaut) ou manuellement à un appel individuel ASN qui vous demande de passer sur un canal actif pour les communications vocales. Lorsque "**MANUAL**" est sélectionné, le numéro MMSI du navire appelant est affiché sur l'écran pour vous permettre de voir qui appelle et décider si vous souhaitez passer sur le canal actif et répondre. Cette fonction est identique à l'identification de l'appelant sur un téléphone portable.

Voir la section "**11.4.2 Configuration de la réponse à un appel individuel**" pour plus de détails.

16.3 ACCUSÉ DE RÉCEPTION INDIVIDUEL

La fonction ASN de la radio peut être configurée pour émettre automatiquement (par défaut) une réponse, ou pour que la radio réponde automatiquement à un appel individuel.

Voir la section "**11.4.3 Activation de l'accusé de réception d'un appel individuel**" pour plus de détails.

16.4 SONNERIE INDIVIDUELLE

Une sonnerie de type téléphone peut être configurée pour vous alerter si la radio a reçu un appel individuel ASN. Le réglage par défaut est de 2 minutes, cependant il peut être réglé sur 15, 10 ou 5 secondes en suivant la procédure ci-dessous.

Voir la section "**11.4.6 Configuration de la sonnerie d'appel individuel**" pour plus de détails.

16.5 GROUP DIRECTORY

Pour que cette fonction soit active, le même numéro MMSI de groupe doit être programmé dans toutes les radios VHF ASN dans le groupe de navires qui utiliseront cette fonction.

Voir la section "**11.5.1 Configuration d'un appel de groupe**" pour plus de détails.

16.6 POSITION REPLY

Le **HX891BT** peut être configuré pour envoyer automatiquement (réglage par défaut) ou manuellement votre position lorsqu'un autre navire la demande. Cette sélection est importante si vous ne souhaitez pas que quelqu'un suive la position de votre navire. Dans le mode manuel, vous pouvez voir le numéro MMSI (Maritime Mobile Service Identity) ou le nom de la personne sur l'écran, ce qui vous permet de décider ou non d'envoyer votre position au navire qui la demande.

Voir la section "**11.6.4 Configuration d'une réponse de position**" pour plus de détails.

16.7 AUTO POS POLLING

Le **HX891BT** permet de suivre automatiquement sept navires programmés dans le répertoire individuel.

Voir la section "**11.8 AUTO POS POLLING**" pour plus de détails.

16.8 AUTO POS INTERVAL

L'intervalle d'interrogation automatique de position entre les émissions de demandes de position, peut être programmée dans la configuration du répertoire individuel.

Voir la section "**11.8.2 Configuration de l'intervalle d'interrogation**" pour plus de détails.

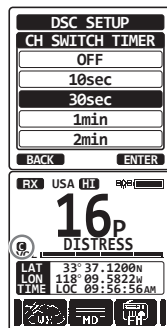
16.9 TEMPORISATEUR DE COMMUTATION DE CANAL

Lorsqu'un appel de détresse ASN ou un appel (d'urgence ou de sécurité) à tous les navires est reçu, le **HX891BT** passe automatiquement sur le canal 16.

Cette option de menu permet de modifier le temps de commutation automatique. La sélection par défaut est de 30 secondes.



1. Appuyez sur la touche **[CH ▼]/[CH ▲]** pour sélectionner le temps souhaité, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



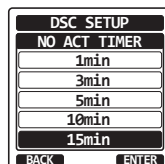
Lorsque "**OFF**" est sélectionné, l'icône "**C**" s'allume sur l'écran.

16.10 TEMPORISATEUR AUCUNE ACTION

Si aucune touche n'est enfoncée pendant l'affichage de l'écran de configuration "MENU" ou "DSC CALL", le **HX891BT** revient automatiquement au fonctionnement de la radio. La sélection par défaut est de 15 minutes.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le temps souhaité, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



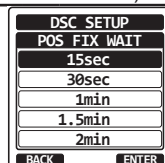
16.11 TEMPS D'ATTENTE POUR LA LOCALISATION

Ce menu permet de sélectionner le temps d'attente maximum pour obtenir les informations de position à la réception d'un appel de détresse, d'un appel de signalement de position ou un accusé de réception d'appel de demande de position.

La sélection par défaut est de 15 secondes.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le temps souhaité, puis appuyez sur la touche **[ENTER]**.
2. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



16.12 BIP ASN

Lorsqu'un appel ASN est reçu, les bips d'alarme peut être activés ou désactivés. Les appels ASN qui peuvent être personnalisés sont : individuel, groupe, tous les navires, demande de position et signalement de position.

Voir la section "**11.5.4 Configuration de la sonnerie d'appel de groupe**" pour plus de détails.

16.13 RÉSUMÉ DU MENU DE CONFIGURATION ASN

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR PAR DÉFAUT
INDIVIDUAL DIR.	Saisie ou modification des adresses utilisées pour les appels individuels.	–
IDIVIDUAL REPLY	Sélectionne une réponse à un appel individuel	MANUAL
INDIVIDUAL ACK	Sélectionne le message à envoyer automatiquement en tant qu'accusé de réception d'appel individuel.	ENABLE
INDIVIDUAL RING	Sélectionne la durée de sonnerie à la réception d'un appel individuel ou d'une demande de position.	2 min
POSITION REPLY	Sélectionne le mode de réponse à la réception d'un appel de position	AUTO

GROUP DIR.	Saisie ou modifie les adresses utilisées pour un appel de groupe.	-
AUTO POS POLLING	Sélectionne le type de fonctionnement INTERROGATION AUTOMATIQUE DE POSITION	AUTO POS REQUEST
AUTO POS TIME	Sélectionne l'intervalle d'émission du signal INTERROGATION AUTOMATIQUE DE POSITION	30 sec.
CH SWITCH TIMER	Sélectionne le délai avant de passer automatiquement sur le canal demandé après la réception d'un appel de détresse, d'un appel à tous les navires, ou d'un appel de groupe	30 sec.
NO ACT (ACTION) TIMER	Sélectionne le délai pour revenir automatiquement au fonctionnement de la radio si aucune touche n'est enfoncée	15 min
POS FIX WAIT	Configure le temps d'attente maximum pour obtenir des informations de position à la réception d'un appel de détresse, d'un appel de signalement de position, ou d'un accusé de réception d'appel de demande de position.	15 sec.
DSC BEEP	Active ou désactive l'alarme sonore à la réception d'un appel ASN	INDIVIDUAL: ON GROUP: ON ALL SHIPS: ON POS REQUEST: OFF POS REPORT: ON GEOGRAPHIC: ON POLLING: OFF TEST: OFF

17. CONFIGURATION DU GPS

Le mode "Configuration du GPS" permet de personnaliser les paramètres du GPS interne du **HX891BT** en fonction des exigences d'utilisation.

17.1 GPS ON /OFF

Cette sélection permet d'activer ou de désactiver le GPS interne pour économiser la batterie. Le réglage par défaut est "ON".

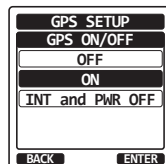


1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**OFF**", "**ON**", ou "**INT and PWR OFF**".

OFF : GPS désactivé

ON : GPS activé

INT and PWR OFF : GPS activé, même lorsque l'émetteur-récepteur est éteint.



2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau paramètre.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

REMARQUE

Lorsque "**INT and PWR OFF**" est configuré, la batterie s'épuise petit à petit car le GPS interne est activé. Lorsque l'émetteur-récepteur est éteint et que "**INT and PWR OFF**" est configuré, chargez la batterie en branchant le socle du chargeur.

17.2 ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

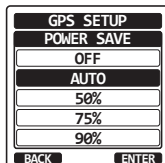
Cette option de menu sélectionne le mode économie de batterie pour le GPS interne. Le réglage par défaut pour le mode économie batterie est "AUTO".



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le niveau désiré.

OFF: Les signaux GPS sont toujours reçus.

AUTO: Active automatiquement le récepteur GPS lorsque des signaux GPS sont reçus.



50%: Active le récepteur GPS reçu pendant 3 secondes toutes les 3 secondes.

75%: Active le récepteur GPS reçu pendant 3 secondes toutes les 9 secondes.

90%: Active le récepteur GPS reçu pendant 3 secondes toutes les 27 secondes.

2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

17.3 SENS D'AFFICHAGE

Cette option de menu sélectionne l'orientation du compas à afficher sur l'écran du **HX891BT**. Le réglage par défaut est "Nord en haut".



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner la direction souhaitée à partir de "COURSE UP" et "NORTH UP".
2. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer le nouveau réglage.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

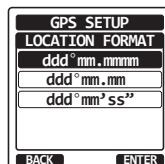


17.4 LOCATION FORMAT

Cette option de menu sélectionne le système de coordonnées à afficher sur l'écran du **HX891BT**. Le réglage par défaut est "ddd mm.mmmm".



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner le système de coordonnées souhaité. Le format de localisation peut être sélectionné entre "ddd°mm.mmmm", "ddd°mm.mm", et "ddd°mm'ss".
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau paramètre.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



17.5 TIME OFFSET

Règle le décalage horaire local entre l'heure UTC (Temps universel coordonné) et l'heure locale affichée sur l'écran. Le décalage est ajouté ou soustrait de l'heure reçue depuis le GPS.

Voir la section "**6.6 MODIFICATION DE L'HEURE GPS**" pour plus de détails.

17.6 TIME AREA

Cette option de menu permet de régler l'horloge pour afficher l'heure UTC ou l'heure locale avec le décalage.

Voir la section "**6.7 MODIFICATION DU FUSEAU HORAIRE**" pour plus de détails.

17.7 TIME FORMAT

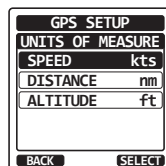
Cette option de menu permet de configurer l'affichage de l'heure au format 12 heures ou 24 heures. Voir la section "**6.8 MODIFICATION DU FORMAT D'HEURE**" pour plus de détails.

17.8 UNIT OF MEASURE

Cette section permet de configurer les unités d'affichage de la vitesse, de la distance et de l'altitude.



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner l'élément à configurer.
2. Appuyez sur la touche **[SELECT]**.
3. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner l'unité.
4. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le réglage sélectionné.
5. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

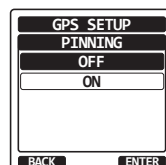


17.9 PINNING

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver les mises à jour de position lorsque le navire n'est pas en route. Le réglage par défaut est "ON".



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "ON" ou "OFF".
ON : Lorsque le pinning est activé, le **HX891BT** ne met pas à jour sa position sauf si le navire se déplace à plus de 10 pieds.
OFF : Lorsque le navire est en route ou arrêté, le **HX891BT** met à jour sa position en permanence. Cela améliore la précision du relevé de position.
2. Appuyez sur la touche **[ENTER]** pour enregistrer le nouveau paramètre.
3. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.

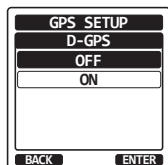


17.10 SBAS (Système de renforcement satellitaire)

Cette fonction active ou désactive les systèmes de renforcement satellitaires tels que WAAS, EGNOS et MSAS, dans la mesure où certaines zones (l'Australie par exemple) peuvent avoir des problèmes de réception GPS lorsque le SBAS est activé. Le réglage par défaut est "ON".



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le réglage sélectionné.
3. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.

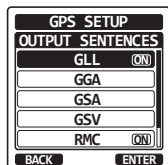


17.11 OUTPUT SENTENCES

Cette fonction permet de configurer les phrases d'émission NMEA du HX891BT. Par défaut, toutes les phrases NMEA sont désactivées.



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le type de phrase désiré, puis appuyez sur la touche [SELECT].
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "ON" ou "OFF".
3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer le nouveau paramètre.
4. Répétez les étapes de 1 à 3 pour configurer les autres phrases.
5. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



17.12 LOGGER INTERVAL



1. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner l'intervalle de temps souhaité et appuyez sur la touche [ENTER].

Remarque : Enregistrez le temps pour chaque intervalle de temps de l'enregistreur

5 sec: Environ 8 heures

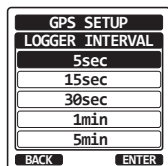
15 sec: Environ 25 heures

30 sec: Environ 50 heures

1 min: Environ 100 heures (réglage par défaut)

5 min: Environ 500 heures

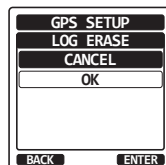
2. Appuyez sur la touche [CLR] pour revenir au fonctionnement de la radio.



17.13 LOG ERASE



1. Appuyez sur la touche [**CH▼**]/[**CH▲**] pour sélectionner "**CANCEL**" ou "**OK**", puis appuyez sur la touche [**ENTER**].
2. Appuyez sur la touche [**CLR**] pour revenir au fonctionnement de la radio.



17.14 RÉSUMÉ DE LA CONFIGURATION GPS

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	VALEUR PAR DÉFAUT
GPS ON/OFF	Allumage ou extinction du récepteur GPS	ON
POWER SAVE	Sélectionne le mode économie d'énergie du GPS	AUTO
DIRECTION	Sélectionne la direction du compas à afficher	COURSE UP
LOCATION FORMAT	Sélectionne le système de coordonnées à afficher	ddd°mm.mmmm
TIME OFFSET	Définit le décalage horaire de UTC (disponible uniquement lorsque "LOCAL" est sélectionné dans l'option "TIME AREA")	00:00
TIME AREA	Sélectionne le fuseau horaire à afficher, UTC ou local	UTC
TIME FORMAT	Sélectionne le format d'horloge à afficher, 12 heures ou 24 heures (fixé à "24 heures" lorsque "UTC" est sélectionné dans l'option "TIME AREA" (Fuseau horaire))	24 heures
UNITS OF MEASURE	Sélectionne l'unité de mesure pour afficher la vitesse, la distance et l'altitude	VITESSE: kts (nœuds) DISTANCE: nm (mile nautique) ALTITUDE: pi
PINNING	Active ou désactive les mises à jour de position GPS pour un navire qui n'est pas en route	ON
D-GPS	Active l'utilisation de SBAS	ON
OUTPUT SENTENCES	Sélectionne une phrase à émettre vers le terminal USB	GLL
LOGGER INTERVAL	Sélectionne l'intervalle d'enregistrement	1 min
LOG ERASE	Efface les données du journal	-

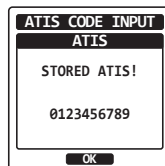
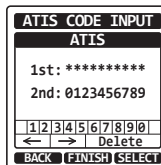
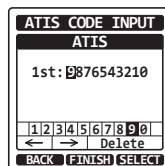
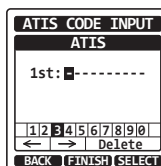
18. CONFIGURATION ATIS (HX891BT/E seulement)

Le **HX891BT/E** prend en charge le système ATIS (système d'identification automatique d'émetteur) utilisé sur les cours d'eau intérieurs en Europe. Lorsqu'il est activé, le mode ATIS transmet un code ATIS unique chaque fois que le bouton PTT est relâché à la fin de la transmission. Les utilisateurs doivent s'adresser aux autorités maritimes de leur pays pour connaître les procédures d'obtention d'un code ATIS.

18.1 PROGRAMMATION DES CODES ATIS



- Appuyez sur la touche [◀]/[▶] pour sélectionner le premier chiffre de votre numéro ATIS, puis appuyez sur la touche [SELECT] pour passer au chiffre suivant.
- Si le numéro ATIS a été entré deux fois, allez à l'étape 1 pour configurer le numéro ATIS (dix chiffres).
- En cas d'erreur dans la saisie de ATIS, appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶] pour sélectionner "←" ou "→", appuyez sur la touche [SELECT] jusqu'à ce que le mauvais chiffre soit sélectionné, puis exécutez l'étape 1.
- À la fin de la programmation du numéro, appuyez sur la touche [FINISH]. La radio vous demande d'entrer à nouveau le numéro ATIS. Effectuez les étapes de 1 à 3 ci-dessus.
- Après avoir entré le chiffre une deuxième fois, appuyez sur la touche [FINISH] pour enregistrer le numéro ATIS dans la mémoire.
- Appuyez sur la touche [OK] pour revenir au fonctionnement de la radio.

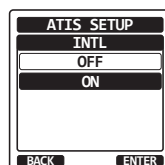
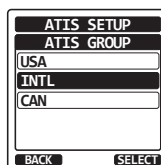


18.2 GROUPE CH ATIS

La fonction ATIS du **HX891BT/E** peut être activée ou désactivée pour chaque groupe de canaux.

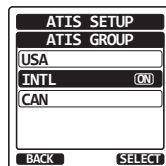


- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner le groupe de canaux (international, canadien* ou américain) dont vous souhaitez modifier le réglage, et appuyez sur la touche [SELECT].
- Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "ON" ou "OFF".



*(Pour régler la région, le groupe de canaux européens sélectionné sera affiché au lieu de "CANADA". Pour tout détail, voir la Note sur Configuration de la région dans l'encart jaune séparé).

3. Appuyez sur la touche **[SELECT]** pour enregistrer le nouveau réglage.
4. Si vous souhaitez régler la fonction ATIS sur un autre groupe de canaux, répétez les étapes de 1 à 3.
5. Appuyez sur la touche **[CLR]** pour revenir au fonctionnement de la radio.



19. ENTRETIEN

19.1 GÉNÉRALITÉS

La qualité intrinsèque des composants à semi-conducteurs des radios STANDARD HORIZON garantit de nombreuses années d'utilisation continue. Prenez les précautions suivantes pour éviter d'endommager la radio:

- Ne codez pas le micro sauf si une antenne ou une charge fictive adéquate est reliée à l'émetteur-récepteur
- Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange homologuées par STANDARD HORIZON.

19.2 SERVICE D'USINE

Dans l'éventualité peu probable où la radio ne fonctionne pas ou ait besoin d'être réparée, veuillez contacter l'un des centres suivants:

Aux États-Unis et au Canada

Standard Horizon

À l'attention du service de réparation marine

6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.

Téléphone (800) 366-4566

En Europe

Yaesu (UK) Ltd

Unit 4, Concorde Park, Concorde Way, Segensworth North,

Fareham, Hampshire PO15 5FG, Royaume-Uni

Téléphone +44 (0)1962 866667

Dans les autres pays

Contactez le concessionnaire ou le distributeur.

19.3 Réinitialisation de USER MMSI et ATIS CODE

Si le numéro MMSI et le code ATIS (**HX891BT/E** seulement) doivent être réinitialisés. Veuillez contacter Standard Horizon pour obtenir les codes de réinitialisation nécessaires.

19.3.1 Pour demander le code de réinitialisation

Contactez Standard Horizon et confirmez les informations suivantes.

- Les informations nécessaires pour obtenir le code de réinitialisation
 - Nom du modèle
 - Numéro de série
 - Numéro MMSI et/ou code ATIS actuel
(Pour vérifier le numéro MMSI et le code ATIS, voir "**6.4 IDENTITÉ DANS LE SERVICE MOBILE MARITIME (MMSI)**" ou "**18 CONFIGURATION ATIS (HX891BT/E seulement)**").
 - Codes de demande pour le numéro MMSI et/ou le code ATIS
(voir "**19.3.2 Vérification du code de demande**" ci-dessous).

• Coordonnées

États-Unis/Canada

E-mail : marinetech@yaesu.com

Téléphone : (800) 767-2450

Europe

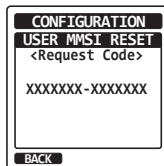
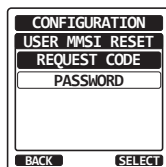
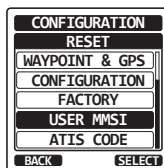
E-mail : service@yaesu.co.uk

Téléphone : +44 (0)1962 866667

19.3.2 Vérification du code de demande



1. Appuyez sur la touche **[CH▼]/[CH▲]** pour sélectionner "**USER MMSI**" ou "**ATIS CODE**", puis appuyez sur la touche **[SELECT]**. L'écran **RESET** s'affichera.
2. Appuyez à nouveau sur la touche **[SELECT]**. Le code de demande s'affichera.



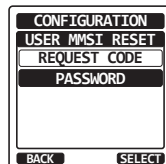
REMARQUE

Pour réinitialiser "**USER MMSI**" et "**ATIS CODE**", les deux codes de demande sont nécessaires.

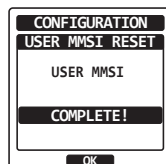
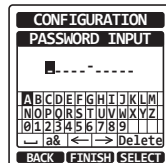
19.3.3 Réinitialisation des codes USER MMSI et ATIS

Voici la procédure à suivre pour réinitialiser les codes USER MMSI et ATIS après avoir obtenu les codes de réinitialisation.

1. L'écran RESET s'affiche à l'étape 1 dans "**Vérification du code de demande**".
2. Appuyez sur la touche [CH▼]/[CH▲] pour sélectionner "**PASSWORD**", puis appuyez sur la touche [SELECT].
L'écran de saisie de mot de passe s'affiche.



3. Entrez le code de réinitialisation obtenu.
 - Sélectionnez le caractère avec les touches [CH▼]/[CH▲]/[◀]/[▶]
 - Appuyez sur la touche [SELECT] pour entrer le caractère
 - Appuyez sur la touche [SELECT] pour sélectionner "←" ou "→" sur l'écran pour déplacer le curseur.
 - Appuyez sur la touche [SELECT] pour sélectionner "Delete" sur l'écran pour supprimer le caractère sélectionné
4. Appuyez sur la touche [FINISH].
Si la réinitialisation est réussie, "**COMPLETE!**" s'affiche sur l'écran.
Si le message d'erreur s'affiche, entrez à nouveau le code de réinitialisation.



5. Appuyez sur la touche [OK] pour revenir à l'écran de configuration.

REMARQUE

Le code de réinitialisation reçu n'est valable qu'une seule fois.

19.4 TABLEAU DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
Les modes USA/INTL/CAN ne fonctionnent pas.	Utilisation incorrecte.	Spécifiez le numéro d'option "SETUP MENU" – "CH SETUP" – "CH GROUP".
Impossible d'émettre un son en appuyant sur la touche [SQL] et en la maintenant enfoncée.	Batterie faible.	Chargez la batterie. Voir la section 6 de ce manuel.
	Niveau insuffisant du volume sonore.	Appuyez sur la touche [VOL+] jusqu'à ce que le bruit de fond soit émis.
Impossible d'émettre un appel ASN.	Le numéro MMSI n'est pas programmé.	Programmez le numéro MMSI. Voir la section "6.4.2 Programmation du MMSI".
Impossible de localiser les satellites GPS.	Le récepteur GPS interne est éteint.	Le récepteur GPS est allumé. Voir "17.1 GPS ON /OFF".
	Mauvais emplacement pour la réception du satellite GPS.	Déplacez-vous vers une position avec moins d'obstacles.
L'indicateur de charge n'apparaît pas sur l'afficheur pendant la charge de la batterie.	Batterie SBR-13LI défectueuse.	Contactez le concessionnaire Standard Horizon.
	L'émetteur-récepteur n'est pas placé correctement sur le socle de chargeur SBH-32.	Placez correctement l'émetteur-récepteur sur le socle de chargeur SBH-32.
	L'alimentation n'est pas fournie au socle de chargeur SBH-32.	Branchez le SAD-25 ou E-DC-19A au socle de chargeur SBH-32 pour les alimentations CA/CC.

20. ATTRIBUTION DES CANAUX MARITIMES VHF

20.1 HX891BT (version américaine)

TABLEAU DES CANAUX MARITIMES VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
01		X	X	D	156.050	160.650	Correspondance publique (opérateur maritime)
1001	X			S	156.050		Opérations portuaires et Commercial. STM dans certaines zones
02		X	X	D	156.100	160.700	Correspondance publique (opérateur maritime)
03		X	X	D	156.150	160.750	Correspondance publique (opérateur maritime)
1003	X			S	156.150		Réservé au gouvernement américain, Garde-côtes
04			X	D	156.200	160.800	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1004		X		S	156.200		Côte du Pacifique : Garde côtière canadienne, Côte Est : pêche commerciale
05			X	D	156.250	160.850	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1005	X	X		S	156.250		Opérations portuaires. STM à Seattle
06	X	X	X	S	156.300		Sécurité entre navires
07			X	D	156.350	160.950	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1007	X	X		S	156.350		Commercial
08	X	X	X	S	156.400		Commercial (entre navires seulement)
09	X	X	X	S	156.450		Canal d'appel des plaisanciers, Commercial et non commercial (plaisance)
10	X	X	X	S	156.500		Commercial
11	X	X	X	S	156.550		Commercial. STM dans certaines zones.
12	X	X	X	S	156.600		Opérations portuaires. STM dans certaines zones.
13	X	X	X	S	156.650		Sécurité de navigation entre navires (entre passerelles)
14	X	X	X	S	156.700		Opérations portuaires. STM dans certaines zones.
15	X				–	156.750	Environnemental (Réception seulement)
15		X	X	S	156.750		Commercial, non commercial, mouvement des navires (1 W)
16	X	X	X	S	156.800		Détresse internationale, sécurité et appel
17	X	X	X	S	156.850		Contrôle par l'état (1 W)
18			X	D	156.900	161.500	Opérations portuaires, mouvement des navires
1018	X	X		S	156.900		Commercial
19			X	D	156.950	161.550	Opérations portuaires, mouvement des navires
1019	X	X		S	156.950		Navire commercial (USA) Garde-côte (Canada)
1019			X	S	156.950		
2019			X		–	161.550	
20	X	X	X	D	157.000	161.600	Réservé à la Garde côtière canadienne, International: Opérations portuaires et expéditions
1020		X	X	S	157.000		
1020	X			S	157.000		Opérations portuaires
2020		X	X		–	161.600	
21			X	D	157.050	161.650	Opérations portuaires, mouvement des navires
1021	X	X		S	157.050		Gouvernement U.S. uniquement (USA) Garde-côte canadien (Canada)
2021		X			–	161.650	Service CMB
22			X	D	157.100	161.700	Opérations portuaires, mouvement des navires

TABLEAU DES CANAUX MARITIMES VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX RX		UTILISATION DES CANAUX
1022	X	X		S	157.100		Les informations de liaison des garde-côtes américains et les transmissions d'informations de la sécurité maritime sont diffusées sur le canal 16 (USA). Les informations de liaison des garde-côtes canadiens et les transmissions d'informations de la sécurité maritime sont diffusées sur le canal 16 (Canada).
23		X	X	D	157.150	161.750	Correspondance publique (opérateur maritime)
1023	X			S	157.150		Réservé au gouvernement américain
2023		X			–	161.750	Service CMB
24	X	X		D	157.200	161.800	Correspondance publique (opérateur maritime)
25	X	X		D	157.250	161.850	Correspondance publique (opérateur maritime)
2025		X			– – –	161.850	Service CMB
26	X	X		D	157.300	161.900	Correspondance publique (opérateur maritime)
27	X	X		D	157.350	161.950	Correspondance publique (opérateur maritime)
1027	X	X	X	S	157.350		Opérations portuaires
28	X	X		D	157.400	162.000	Correspondance publique (opérateur maritime)
1028	X	X	X	S	157.400		Opérations portuaires
2028		X			–	162.000	Service CMB
60		X	X	D	156.025	160.625	Correspondance publique (opérateur maritime)
61			X	D	156.075	160.675	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1061	X	X		S	156.075		Côte publique: Garde-côtes; Côte Est: Pêche commerciale seulement
62			X	D	156.125	160.725	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1062		X		S	156.125		Côte publique: Garde-côtes; Côte Est: Pêche commerciale seulement
63			X	D	156.175	160.775	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1063	X	X		S	156.175		Opérations portuaires et Commercial. STM dans certaines zones.
64		X	X	D	156.225	160.825	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1064	X	X		S	156.225		Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
65			X	D	156.275	160.875	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1065	X	X		S	156.275		Opérations portuaires
66			X	D	156.325	160.925	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1066	X	X		S	156.325		Opérations portuaires
67	X	X	X	S	156.375		USA: Commercial. Utilisé pour les communications entre passerelles sur le cours inférieur du Mississippi. Entre navires seulement. Canada: Pêche commerciale, S&R
68	X	X	X	S	156.425		Non commercial (plaisance)
69	X	X	X	S	156.475		États-Unis : Non commercial (Plaisance), Canada : Pêche commerciale seulement, International : Communications entre navires, opérations portuaires et mouvement des navires.
70	X	X	X		–	156.525	Appel sélectif numérique (communications vocales interdites)
71	X	X	X	S	156.575		États-Unis, Canada : Non commercial (Plaisance), International : Opérations portuaires et mouvement des navires

TABLEAU DES CANAUX MARITIMES VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
72	X	X	X	S	156.625		Non commercial (entre navires seulement)
73	X	X	X	S	156.675		États-Unis : Opérations portuaires, Canada : Pêche commerciale seulement, International : Communications entre navires, opérations portuaires et mouvement des navires
74	X	X	X	S	156.725		États-Unis : Opérations portuaires, Canada : Pêche commerciale seulement, International : Communications entre navires, opérations portuaires et mouvement des navires
75	X	X	X	S	156.775		Opérations portuaires (entre navires seulement) (1W)
76	X	X	X	S	156.825		Opérations portuaires (entre navires seulement) (1W)
77	X	X		S	156.875		Opérations portuaires (entre navires seulement) (1W)
77			X	S	156.875		Opérations portuaires (entre navires seulement)
78			X	D	156.925	161.525	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1078	X	X	X	S	156.925		USA, Canada: Non commercial (plaisance) International: Opérations portuaires et mouvement des navires
2078			X		–	161.525	
79			X	D	156.975	161.575	Opérations portuaires et mouvement des navires
1079	X	X	X	S	156.975		États-Unis/Canada : Commercial International: Opérations portuaires et mouvement des navires
2079			X		–	161.575	
80			X	D	157.025	161.625	Opérations portuaires, mouvement des navires
1080	X	X		S	157.025		Commercial
81			X	D	157.075	161.675	Opérations portuaires, mouvement des navires
1081	X	X		S	157.075		Gouvernement des États-Unis seulement - Opérations de protection de l'environnement (États-Unis) Garde-côte canadien uniquement (Canada)
82			X	D	157.125	161.725	Correspondance publique (opérateur maritime), Opérations portuaires, mouvement des navires
1082	X	X		S	157.125		Gouvernement U.S. uniquement (USA) Garde-côte canadien uniquement (Canada)
83			X	D	157.175	161.775	Correspondance publique (opérateur maritime)
1083	X	X		S	157.175		Gouvernement U.S. uniquement (USA) Garde-côte canadien uniquement (Canada)
2083		X			–	161.775	Service CMB
84	X	X		D	157.225	161.825	Correspondance publique (opérateur maritime)
85	X	X		D	157.275	161.875	Correspondance publique (opérateur maritime)
86	X	X		D	157.325	161.925	Correspondance publique (opérateur maritime)
87	X	X	X	S	157.375		Opérations portuaires, mouvement des navires
88	X	X	X	S	157.425		Opérations portuaires, mouvement des navires Commercial, entre navires seulement

NOTE : Les canaux simplex 1003, 1021, 1023, 1061, 1064, 1081, 1082 et 1083 NE PEU
VENT PAS être utilisés par le public dans les eaux des États-Unis, en vertu de la loi.

20.2 HX891BT/E

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/DUPLEX	ALIMENTATION FAIBLE	UTILISATION DES CANAUX	
					Tous les pays (sauf l'Allemagne)	Allemagne
01	156.050	160.650	DUPLEX	–	TÉLÉPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	–	TÉLÉPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	–	TÉLÉPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	BAS ^{*4}	SECURITE	NAVIRE-NAVIRE
07	156.350	160.950	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	BAS ^{*4}	COMMERCIAL	NAVIRE-NAVIRE
09	156.450		SIMPLEX	–	APPEL	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	BAS ^{*4}	COMMERCIAL	NAVIRE-NAVIRE
11	156.550		SIMPLEX	BAS ^{*4}	STM	NAVIRE-PORT
12	156.600		SIMPLEX	BAS ^{*4}	STM	NAVIRE-PORT
13	156.650		SIMPLEX	BAS ^{*4}	PONT/PONT	NAVIRE-NAVIRE
14	156.700		SIMPLEX	BAS ^{*4}	STM	NAVIRE-PORT
15	156.750		SIMPLEX	BAS	COMMERCIAL	A BORD
16	156.800		SIMPLEX	–	DÉTRESSE	
17	156.850		SIMPLEX	BAS	SAR	A BORD
18	156.900	161.500	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019	156.950		SIMPLEX	–	–	–
2019	–	161.550	SIMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DUPLEX	BAS ^{*6}	OPER PORTUAIRE	NAUTIK
1020	157.000		SIMPLEX	BAS ^{*6}	–	–
2020	–	161.600	SIMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	–	INTL	
1027	157.350		SIMPLEX	–	–	–
1028	157.400		SIMPLEX	–	–	–
31 ^{*1}	157.550	162.150	DUPLEX	BAS	NED JACHTHAV	–
37 ^{*2}	157.850		SIMPLEX	BAS	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DUPLEX	–	TÉLÉPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	–	TÉLÉPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	–	PONT/PONT	NAUTIK
68	156.425		SIMPLEX	–	NAVIRE-NAVIRE	
69	156.475		SIMPLEX	–	PLAISANCE	
70	–	156.525	SIMPLEX	–	DSC (ASN)	
71	156.575		SIMPLEX	BAS ^{*4}	PLAISANCE	NAVIRE-PORT

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/DUPLEX	ALIMENTATION FAIBLE	UTILISATION DES CANAUX	
					Tous les pays (sauf l'Allemagne)	Allemagne
72	156.625		SIMPLEX	BAS*4	NAVIRE-NAVIRE	
73	156.675		SIMPLEX	–	OPER PORTUAIRE	NAUTIK
74	156.725		SIMPLEX	BAS*6	OPER PORTUAIRE	NAVIRE-PORT
75	156.775		SIMPLEX	BAS	–	NAVIRE-PORT
76	156.825		SIMPLEX	BAS	–	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	BAS*6	OPER PORTUAIRE	NAVIRE-NAVIRE
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078	–	161.525	SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079	–	161.575	SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TÉLÉPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TÉLÉPHONE
87	157.375		SIMPLEX	–	OPER PORTUAIRE	
88	157.425		SIMPLEX	–	OPER PORTUAIRE	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLAISANCE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLAISANCE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLAISANCE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	PÊCHE	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	PÊCHE	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	PÊCHE	–

NOTE: L'attribution des canaux des pays est différente en fonction de la région.

*1: Le canal 31 est seulement attribué à la BELGIQUE et aux PAYS-BAS.

*2: Le canal 37 est seulement attribué aux PAYS-BAS.

*3: Les canaux M et M2 sont seulement attribués au ROYAUME-UNI.

*4: Réglage de puissance BASSE pour la BELGIQUE, LES PAYS-BAS et l'ALLEMAGNE.

*5: Les canaux L1, L2, L3, F1, F2 et F3 sont seulement attribués à la SUÈDE.

*6: Réglage BASSE puissance pour l'ALLEMAGNE.

21. SPÉCIFICATIONS

Sauf indication contraire, les spécifications fonctionnelles sont nominales et sont sujettes à modification sans préavis. Les mesures sont conformes à TIA/EIA-603 (États-Unis) et EN302 885 (EXP).

● GENERAL

Plage de fréquence TX : 156.025 MHz - 157.425MHz
(fréquence différente dans certaines régions) RX : 156.050 MHz - 163.275 MHz
(USA/International, y compris les canaux WX)

Espacement des canaux 25 kHz

Stabilité de fréquence..... ± 3 ppm (-+14 °F à +140 °F [-20 °C à +60 °C])

Type d'émission 16K0G3E pour la voix, 16K0G2B pour ASN

Impédance d'antenne 50 Ω

Tension d'alimentation 7,4 VDC, masse négative (Borne de batterie)

Consommation de courant 380 mA (réception)
130 mA (Veille, GPS allumé)
110 mA (Veille, GPS éteint)
1.6 A / 1.0 A / 0.7 A
(TX: 6 W (5 W)* / 2 W / 1 W)

Température de fonctionnement:..... - 4 °F à +140 °F (- 20 °C à + 60 °C)

Répertoire individuel ASN Mémorise jusqu'à 100 identités

Répertoire de groupe ASN Mémorise jusqu'à 30 groupes

Format ASN ITU-R M.493-16

Sortie NMEA DSC, DSE, GLL, GGA, GSA, GSV et RMC

Taille du boîtier (L x H x P) 2,60" x 5,43" x 1,50"
(66 mm x 138 mm x 38 mm)
(sans bouton et antenne)

Poids 10,94 oz (310 g)
(y compris: SBR-13LI, dragonne, clip de ceinture et antenne)

*(TX 5 Watts nécessaire dans certains pays)

● ÉMETTEUR

Puissance de sortie RF 6 W (5 W)* (HAUT) / 2 W (MOYEN) / 1 W (BAS)
(à 7,4 V)

Type de modulation: Réactance variable

Déviation maximum: ± 5 kHz

Émissions parasites Moins de 0,25 μ W

Impédance du micro 2 k Ω

*(TX 5 Watts nécessaire dans certains pays)

● RÉCEPTEUR (pour Voix et ASN)

Type de circuit: Double conversion superhétérodyne
Fréquences intermédiaires Pour Voix 1er: 38.85 MHz
2ème: 450 kHz
Pour ASN 1er: 30.4 MHz
2ème: 450 kHz
Sensibilité pour Voix 0,25 μ V pour 12 dB SINAD (U.S.A.)
-5 dB μ pour 20 dB SINAD (EXP)
pour ASN 0,5 μ V pour 12 dB SINAD (U.S.A.)
0 dB μ pour 20 dB SINAD (EXP)
Sélectivité de canal adjacent 70 dB type
Intermodulation 70 dB type
Bourdonnement et bruit 45 dB type
Sélectivité 12 kHz/25 kHz (-6 dB/ -60 dB)
Sortie AF (SP interne) 700 mW à 16 Ω pour 10 % THD (à 7,4 V)

● GPS

Canaux de récepteur 66 canaux
Sensibilité Moins de -147 dBm
Temps d'acquisition de
première position Normalement 1 min. (au démarrage à froid)
Normalement 5 sec. (au démarrage à chaud)
Système de référence géodésique WGS84

● RÉCEPTEUR DE RADIODIFFUSION FM

Plage de fréquence : 65 MHz - 108 MHz
Pas de fréquence : 100 kHz
Sensibilité : 1,0 μ V pour 12 dB SINAD

● Bluetooth

Version : Version 5.3
Classe : Classe 1

Symboles situés sur l'appareil

== Courant continu

22. CONNEXION D'UN TERMINAL DE DONNÉES USB AU PC

Le **HX891BT** émet les phrases NMEA 0183 9600 suivantes : GLL, GGA, GSA, GSV, RMC, DSC et DSE.

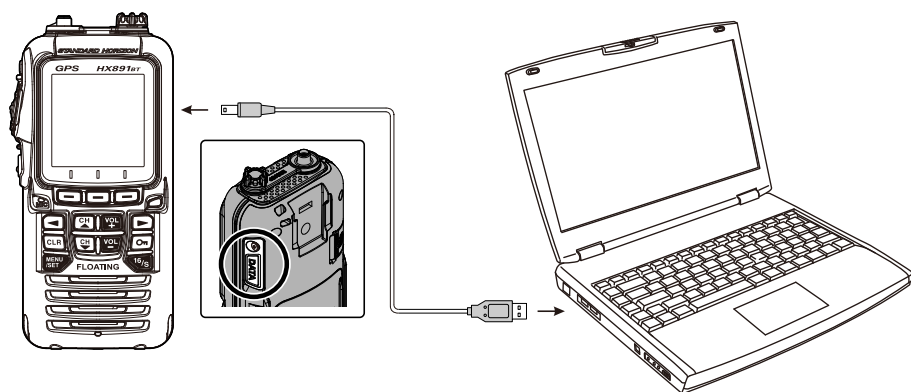
Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter le Service Assistance Produit au:

Téléphone: (800) 767-2450

Email: marinetech@yaesu.com

Les données enregistrées de la radio peuvent aussi être téléchargées au moyen du logiciel de programmation PC qui peut être téléchargé sur le site web de Standard Horizon. Le logiciel de programmation du PC est compatible avec Windows 10 et Windows 11.

Pour raccorder un PC, utilisez le câble USB fourni et la prise jack **DATA** du **HX891BT**.



ATTENTION

La prise jack **DATA** n'est PAS conçue pour être étanche lorsque le couvercle est ouvert. Branchez la radio et l'ordinateur dans un endroit sec.

23. INFORMATIONS SUR LES LICENCES RADIO FCC ET CANADA

Les radios Standard Horizon respectent les exigences de la commission de communication fédérale (FCC) et du Innovation, Science et Développement économique Canada (ISDE) qui régissent le service radio maritime.

23.1 LICENCE DE STATION

Une licence de station de navire FCC n'est plus nécessaire pour les navires voyageant dans les eaux américaines (sauf Hawaï) qui ont moins de 20 mètres de longueur. Cependant, tout navire doit emporter une radio de marine lors d'un voyage international, comportant un radiotéléphone à bande latérale unique HF et un terminal de satellite maritime pour avoir une licence de station maritime. Les formulaires de licence FCC, y compris les demandes de licence pour poste sur navire (605) et poste terrestre peuvent être téléchargées via Internet à <https://www.fcc.gov/fcc-form-605>. Pour obtenir un formulaire du FCC, appelez (888) 225-5322.

23.2 INDICATIF D'APPEL RADIO

Actuellement, la FCC ne demande pas aux plaisanciers d'avoir une licence pour un poste radio de navire. L'USCG recommande d'utiliser le numéro d'enregistrement du navire et l'état pour appeler un autre navire.

23.3 ATTRIBUTION DE LICENCE POUR UN POSTE DE NAVIRE AU CANADA

Veuillez cliquer sur le lien suivant pour obtenir des informations sur les licences :

<http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/h sf01775.html>

Le lien suivant indique plusieurs succursales/bureaux concernant l'attribution de licence. L'attribution de licence dépend de la région d'exploitation.

<http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01742.html>

23.4 INFORMATIONS FCC / ISDE

Les données suivantes concernant l'émetteur-récepteur sont nécessaires pour remplir la demande de licence.

Homologation	FCC Partie 80/ISDE RSS-182
Puissance de sortie	1 Watt (basse), 2 Watts (moyenne) et 6 Watts (haute)
Émission	16K0G3E, 16K0G2B
Plage de fréquence	156.025 MHz à 163.275 MHz
IDENTIFIANT FCC	K6630703X30
IDENTIFIANT ISDE	511B-30703X30

24. NOTE POUR L'UTILISATEUR

Mise en garde FCC

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des Règlements du FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer de brouillage nocif.
 2. Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Cette radio est conçue pour et classée comme "Utilisation grand public/non contrôlée".
 - NE PAS utiliser la radio sans une antenne appropriée, car cela peut endommager la radio et entraîner un dépassement des limites d'exposition aux radiofréquences. Une antenne appropriée est l'antenne fournie par le fabricant avec cette radio ou une antenne spécifiquement approuvée par le fabricant pour l'utilisation avec cette radio.
 - NE PAS émettre pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation de la radio ; une durée supérieure à 50 % peut entraîner un dépassement des exigences de conformité à l'exposition aux radiofréquences.
 - L'émetteur-récepteur peut fonctionner avec l'antenne/les antennes indiquées dans ce document, dans les configurations Push-to-Talk ou portative. La conformité aux limites d'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations de clip de ceinture et d'accessoires spécifiques spécifiés dans ce document, et la distance entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être au minimum de 25 mm (tête)/0 mm (tronc).
 - Les valeurs DAS les plus hautes signalées pour la tête et le tronc sont 0,256 W/kg et 0,317 W/kg.

Mise en garde IC

English: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Français: Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- Cette radio est conçue pour et classée comme "Utilisation grand public/non contrôlée".
- NE PAS utiliser la radio sans une antenne appropriée, car cela peut endommager la radio et entraîner un dépassement des limites d'exposition aux radiofréquences. Une antenne appropriée est l'antenne fournie par le fabricant avec cette radio ou une antenne spécifiquement approuvée par le fabricant pour l'utilisation avec cette radio.
- NE PAS émettre pendant plus de 50 % du temps total d'utilisation de la radio ; une durée supérieure à 50 % peut entraîner un dépassement des exigences de conformité à l'exposition aux radiofréquences.
- L'émetteur-récepteur peut fonctionner avec l'antenne/les antennes indiquées dans ce document, dans les configurations Push-to-Talk ou portative. La conformité aux limites d'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations de clip de ceinture et d'accessoires spécifiques spécifiés dans ce document, et la distance entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être au minimum de 25 mm (tête)/0 mm (tronc).
- Les valeurs DAS les plus hautes signalées pour la tête et le tronc sont 0,256 W/kg et 0,317 W/kg.

Mise en garde ROUGE

1. Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions.
2. L'adaptateur doit être installé près de l'équipement et doit être facilement accessible.
3. La plage de température de fonctionnement de l'appareil est comprise entre -20 °C et +60 °C.
4. La fiche est considérée comme le dispositif d'isolement de l'adaptateur.
5. L'appareil est conforme aux spécifications de radiofréquence lorsqu'il est utilisé à une distance de 25 mm de la tête et 0 mm du tronc.

Les informations ci-dessus fournissent à l'utilisateur les renseignements nécessaires concernant l'exposition aux radiofréquences, et les mesures à prendre pour garantir que cette radio fonctionne dans les limites d'exposition CE.

L'appareil est conforme aux spécifications de radiofréquence lorsqu'il est utilisé à une distance de 25 mm de la tête et 0 mm du tronc. Les clips de ceinture, les étuis et accessoires similaires utilisés par cet appareil ne doivent contenir aucun composant métallique. Les accessoires portatifs qui ne répondent pas à ces exigences ne sont pas conformes aux exigences d'exposition aux radiofréquences et doivent être évités.

DAS maximal signalé (W/kg à 10 g)	
Conditions d'exposition aux radiofréquences	TNF
Tête (dist. = 25 mm)	0.214
Tronc (dist. 0 mm)	0.257



Garantie limitée STANDARD HORIZON

La garantie limitée n'est valable que dans le pays/la région où ce produit a été initialement acheté.

Enregistrement de la garantie en ligne:

Merci d'avoir acheté des produits STANDARD HORIZON! Nous sommes convaincus que votre nouvelle radio répondra à toutes vos exigences pendant de nombreuses années! Veuillez enregistrer votre produit à www.standardhorizon.com - Coin des Propriétaires

Conditions de garantie :

Sous réserve des Limitations de la garantie et des Procédures de garantie décrites ci-dessous, YAESU MUSEN garantit ce produit contre les défauts de matière et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale pendant la "Période de garantie". (la "Garantie limitée")

Limitations de la garantie :

- A. YAESU MUSEN n'est pas responsable d'éventuelles garanties expresses à l'exception de la Garantie limitée décrite ci-dessus.
- B. La Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial ou à la personne qui reçoit ce produit en cadeau, et ne doit pas être étendue ou transférer à une autre personne.
- C. Sauf si une période de garantie différente est fournie avec ce produit YAESU, la période de garantie est de trois ans à compter de la date de vente au détail à l'acheteur initial.
- D. La Garantie limitée n'est valable que dans le pays / la région où ce produit a été initialement acheté.
- E. Pendant la période de garantie, YAESU MUSEN devra, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer les éventuelles pièces défectueuses (par des pièces neuves ou des pièces de rechange renouvelées), dans un délai raisonnable et gratuitement.
- F. La Garantie limitée ne couvre pas les frais d'expédition (y compris le transport et l'assurance) de votre part, ou les éventuels frais, droits ou taxes d'importation.
- G. La Garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par des altérations, des abus, le non-respect des instructions fournies avec le produit, des modifications non autorisées ou des détériorations du produit pour une raison quelconque, y compris : accident ; humidité excessive ; foudre ; surtension, branchement à une tension d'alimentation incorrecte ; dommages causés par un emballage ou des procédures d'expédition inappropriées ; perte, détérioration ou corruption de données stockées ; modification du produit pour permettre son utilisation dans un autre pays/à des fins différentes de/ celles pour lesquelles il a été conçu, fabriqué, homologué et /ou autorisé ; ou la réparation de produits endommagés par ces modifications.
- H. La Garantie limitée s'applique uniquement au produit tel qu'il existait au moment de l'achat initial, par l'acheteur initial, et n'empêche pas YAESU MUSEN d'apporter des modifications ultérieures à sa conception, en ajoutant ou en améliorant des versions ultérieures de ce produit, ou n'impose pas à YAESU MUSEN une quelconque obligation de modifier ou d'altérer ce produit pour qu'il soit conforme à ces modifications ou améliorations.
- I. YAESU MUSEN décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs causés par ou résultant de défauts de matière ou de fabrication.
- J. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, YAESU MUSEN NE SERA PAS TENU RESPONSABLE D'ÉVENTUELLES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À CE PRODUIT.
- K. Si l'acheteur initial se conforme aux Procédures de garantie décrites ci-dessous dans les délais prévus, et si YAESU MUSEN décide d'envoyer à l'acheteur un produit de remplacement plutôt que de réparer le "produit d'origine", la Garantie limitée s'appliquera au produit de remplacement uniquement pendant le reste de la période de garantie du produit d'origine.
- L. Les lois en matière de garantie varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre, par conséquent il est possible que certaines des limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre pays.

Procédures de garantie :

- 1. Pour trouver le Centre de service agréé STANDARD HORIZON dans votre pays/région, visitez www.standardhorizon.com. Contactez le Centre de service STANDARD HORIZON pour obtenir des instructions spécifiques de retour et d'expédition, ou contactez un concessionnaire/distributeur agréé STANDARD HORIZON chez qui le produit a été initialement acheté.
- 2. Joignez une preuve de l'achat initial délivrée par le concessionnaire/distributeur agréé STANDARD HORIZON et envoyez le produit en port payé à l'adresse fournie par le Centre de service STANDARD HORIZON de votre pays/ région.
- 3. À la réception de ce produit, retourné conformément aux procédures décrites plus haut par le Centre de service agréé STANDARD HORIZON, tous les efforts raisonnables seront faits par YAESU MUSEN pour assurer la conformité de ce produit à ses spécifications d'origine. YAESU MUSEN renverra le produit réparé (ou un produit de remplacement) à l'acheteur initial gratuitement. La décision de réparer ou de remplacer ce produit est à la seule discrétion de YAESU MUSEN.

Autres conditions:

LA GARANTIE MAXIMUM DE YAESU MUSEN NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT RÉEL PAYÉ POUR LE PRODUIT. EN AUCUNE CIRCONSTANCE YAESU MUSEN NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE PERTE, DE DOMMAGE OU DE CORRUPTION DE DONNÉES STOCKÉES, OU DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE; Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LE REMPLACEMENT D'ÉQUIPEMENTS ET DE BIENS, ET LES ÉVENTUELS COÛTS DE RÉCUPÉRATION, PROGRAMMATION OU REPRODUCTION DE PROGRAMMES OU DE DONNÉES STOCKÉES OU UTILISÉES AVEC LE PRODUIT YAESU.

Certains pays européens et certains états américains n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs, ou la limitation de la durée de la garantie implicite, par conséquent il est possible que les limitations ou les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas. Cette garantie accorde des droits spécifiques; il peut exister d'autres droits qui peuvent varier d'un pays européen à l'autre ou d'un état américain à l'autre.

La garantie limitée est annulée si l'étiquette indiquant le numéro de série a été retirée ou effacée.

YAESU

Déclaration de conformité

Type d'équipement : Émetteur-récepteur de marine ASN flottant de Classe H avec GPS

Nom de la marque : STANDARD HORIZON

Numéro de modèle : HX891BT

Fabricant : YAESU MUSEN CO., LTD.

Adresse du fabricant : Omori Bell port D building 3F,
6-26-3 Minamioi, Shinagawa-ku,
Tokyo 140-0013 JAPON

Cet appareil est conforme à la partie 15 des Règlements du FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.

La documentation technique exigée par les procédures d'évaluation de conformité est conservée à l'adresse suivante:

Société: Yaesu U.S.A.

Adresse: 6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

Téléphone: (714) 827-7600

Déclaration de conformité UE

Nous soussignés, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokyo, Japon, déclarons par la présente que cet équipement HX891BT/E est pleinement conforme à la Directive européenne 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité de ce produit est disponible sur ://www.yaesu.com/jp/red

ATTENTION - Conditions d'utilisation

Cet émetteur-récepteur fonctionne sur des fréquences réglementées. L'utilisation de l'émetteur dans les pays de l'UE figurant dans le tableau joint n'est pas permise sans autorisation. Les utilisateurs doivent contacter les autorités locales de gestion du spectre pour connaître les conditions de licence applicables à cet appareil.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NON	—	—	—	—	—

Élimination des équipements électroniques et électriques

Les produits portant le symbole (poubelle barrée d'une croix) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les équipements électroniques et électriques doivent être recyclés par une installation capable de traiter ces produits et leurs déchets résiduels.

Veillez contacter le représentant ou le service d'assistance du fournisseur local d'équipements pour toute information sur le système de collecte des déchets dans votre pays.



000000

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2024

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut
être reproduite sans l'autorisation
de YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport Building D-3F

6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japon

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 4, Concorde Park, Concorde Way, Segensworth North,
Fareham, Hampshire PO15 5FG, Royaume-Uni

2409K-CS

Imprimé au Japon



E M 0 7 0 N 2 0 0